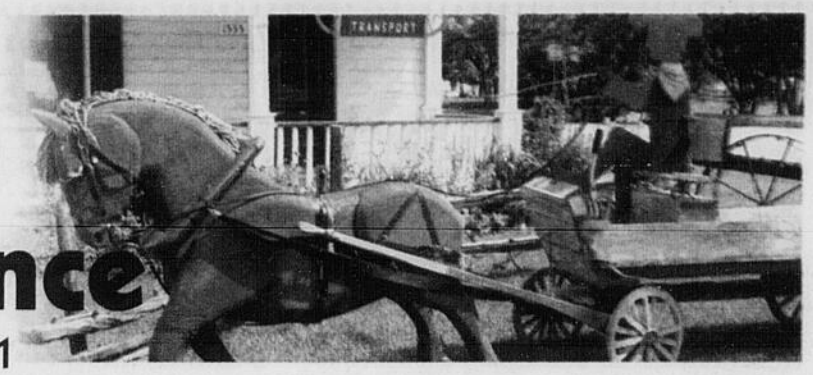
Festivals

Dolbeau-Mistassini et Chambord en effervescence

pages 10 et 11



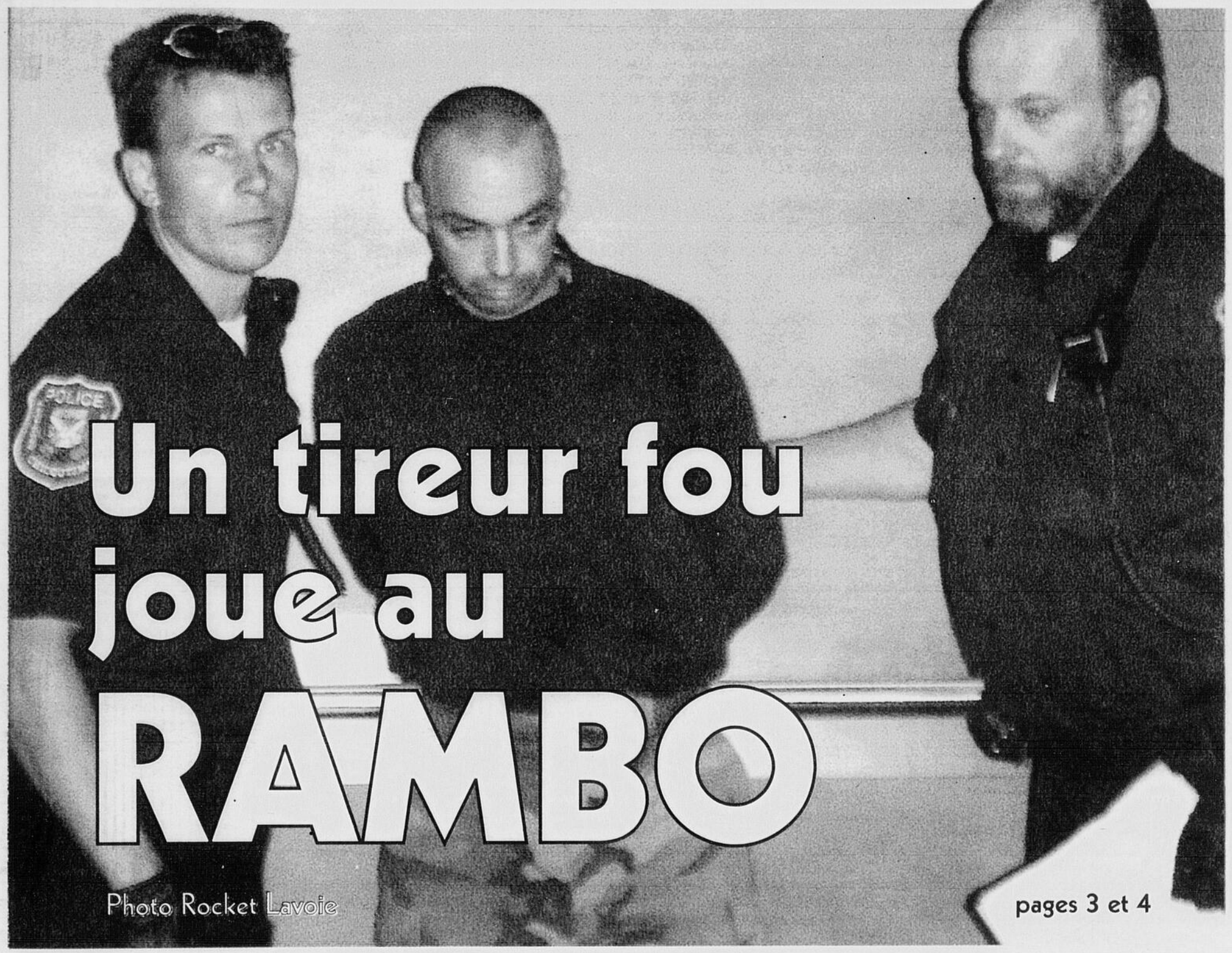
le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

32 PAGES

29e ANNÉE Nº 246 cyberpresse.ca LE JEUDI 1ER AOÛT 2002

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

BAR CHICOUTIMI
21, du Pont
Chicoutimi-Nord
La différence...
TOURNOI DE GOLF
Club de golf Le Ricochet de Chicoutimi
LE MERCREDI 14 AOÛT 2002
40 $ par personne, souper inclus
4 balles, meilleure balle
• Méchoui plus un consommation (Souper suppl.: 15 $)
• Prix de présence, bourses, sac de golf, tirage d'une antenne Bell ExpressVu (S.O.S. Satellite)
Information et réservation: Linda, 543-5425
00523581



Un tireur fou joue au RAMBO

Photo Rocket Lavoie

pages 3 et 4

Spéciaux de la semaine

Super Sagamie
C'est super et c'est d'ici !

Croustilles Humpty Dumpty
Coupe régulière, 170 g
Ripples Ridgie, 160 g
Saveurs assorties
2/3$

Pepsi, 7up, Mountain Dew
600 ml
2/2$ +taxes +dépôt

Pains hamburger ou hot dog
Supergrain
Emballage de 12
1,99$

Nettoyage jupe ou pantalon (régulier)
Spécial 3$
00523418

Vague d'incendies dans Jonquière

Le troisième homme connaît sa sentence

par Denis Bouchard

(DB) - Le troisième homme, dans l'affaire de la vague d'incendies dans l'arrondissement Jonquière en janvier dernier, a écopé d'une sentence de 18 mois de prison dans la société. Une sentence, a expliqué le tribunal, qui a été atténuée par le rôle passif du coupable.

Rémi Ménard, un père de famille de 24 ans, a agi comme chauffeur dans cinq des 12 crimes commis par deux individus jonquiérois qui devront aussi faire face à la Justice. L'un est mineur, alors que l'identité de l'autre, âgé de 18 ans, est Johnny Perron.

Ayant plaidé coupable en avril dernier à cinq infractions d'assistance au crime, Ménard a participé aux incendies survenus les 7, 8 et 10 janvier. Plus de 230 000 $ de dommages ont été relevés, plus la mort de 19 animaux.

La juge de la Cour du Québec, chambre criminelle et pénale, Johanne Roy, a indiqué que certains éléments jouent en faveur de Ménard: l'absence d'antécédent, père de famille qui s'acquitte de ses responsabilités, a dénoncé lui-même sa participation, a enregistré un plaidoyer de culpabilité, a démontré une certaine sensibilité aux conséquences des crimes, a incriminé un jeune membre de sa famille et n'a retiré aucun bénéfice des crimes.

La juge Roy a quand même souligné qu'il a manqué de jugement, qu'il a fait preuve d'immaturité et qu'il a besoin d'un soutien psychologique pour réorienter son schème de pensées.

Lors de ses six premiers de sa peine en collectivité, Ménard devra se tenir à la maison 24 h sur 24, sauf pour travailler ou recevoir des soins. Après, la restriction tombe de 22 h à 6 h.

En plus, Ménard devra assumer 240 heures de travaux communautaires, respecter une ordonnance de bonne conduite pendant deux ans et accepter de l'aide.

La juge a aussi souligné, outre des pertes matérielles non remboursées par les assurances, des victimes ont vu leur vie troublée par les événements au point d'en perdre le sommeil.

Accident à Saint-Fulgence

Les outils de Rioux n'ont pas été volés

(LT) - Les objets et outils qui se trouvaient dans la camionnette de Serge Rioux, décédé dans un accident de la circulation tôt dimanche matin à St-Fulgence, n'ont pas été volés mais sont entreposés dans un casier chez Remorquage Grandisson de Chicoutimi.

Le propriétaire de l'entreprise spécialisée dans le remorquage, Jeannot Potvin, ne cache pas que les informations diffusées depuis 48 heures à l'effet que les outils et effets personnels de la victime avaient provoqué des réactions. Ce dernier a reçu des appels de personnes sachant que le remorquage avait été effectué par l'un de ses employés.

«Lors de ce genre d'événement, nous nous rendons sur les lieux. Ce sont souvent mes employés qui récupèrent des objets de valeur qui se trouvent à l'intérieur des véhicules. nous les plaçons dans une case en attendant que des membres de la famille se présentent pour les récupérer. Dans le présent cas, nous avons effectué le même travail. Mon employé a également remis aux policiers un portefeuille», a tenu à préciser le propriétaire de remorquage Grandisson.

La belle-soeur de la victime a contacté les médias pour dénoncer le fait que les outils de Serge Rioux avaient disparu ainsi qu'un montant d'argent.

Jeannot potvin comprend la réaction de la famille qui traverse une période difficile mais il ne voudrait pas que ces interventions publiques puissent laisser croire que son entreprise profite de ce genre de situation.

Sous la force de l'impact, le Ford est entré dans un poteau d'électricité et la Honda est restée encastrée sous le camion.

(Photo Sylvain Dufour)

Collision spectaculaire

(PV) - Deux véhicules sont entrés en collision hier soir vers 21h à l'angle des rues St-Hubert et St-Félix à Jonquière, brisant un poteau d'électricité.

Une Honda circulait sur la St-Hubert lorsqu'un Ford, qui roulait sur la St-Félix, n'aurait pas fait son arrêt obligatoire. Sous l'effet de l'impact, le Ford est entré dans un poteau d'électricité et la Honda est restée encastrée sous le camion.

Les trois personnes impliquées ont subi des blessures mineures et sont demeurées à l'intérieur des véhicules, vu le risque d'électrocution. Une remorque a été nécessaire pour les tirer de là.

Une panne de courant est survenue à la suite de l'accident en provoquant une panne d'électricité du boulevard Harvey jusqu'à Panet et de la rue Monfort à St-Dominique.

Boulevard Auger à Alma

Une dame âgée est happée par le train

par Patrick Voyer

(PV) - Une dame âgée a été happée par le train sur le boulevard Auger à Alma hier matin vers 10h30 et s'en tirera avec quelques blessures sérieuses.

A ce qu'il paraîtrait, la victime, qui circulait à bord de son véhicule, n'aurait pas vu que le train s'en venait et a tenté de traverser. Peut-être a-t-elle agi avec une trop grande témérité. Les policiers n'ont pas plus de détails pour l'instant. Chose certaine, il n'y a pas de signaux lumineux à cet endroit pour avertir du danger.

La dame est restée quelques temps prisonnière de son véhicule avant que les ambulanciers n'arrivent sur place et la conduisent au Centre le Jeannois. On ne craint toutefois pas pour sa vie.

Pas possible

Les secouristes sont piégés

BUENOS AIRES (AP) - Un brise-glace argentin envoyé à la rescousse d'un bateau allemand pris dans les glaces de l'Antarctique s'est trouvé piégé à son tour et les deux bâtiments pourraient devoir passer les prochains mois en mer, a annoncé son capitaine mardi.

L'officier argentin, Eduardo Benmuyal, a déclaré à des journalistes par téléphone satellitaire qu'aucun des deux bateaux n'est en danger d'écrasement par les glaces.

Son brise-glace, le «Almirante Irizar», a rejoint le «Magdalena Oldendorff» le 18 juillet et commencé à le remorquer dès le lendemain vers des eaux plus sûres.

Mais avec les baisses de température de ces derniers jours, la tâche est devenue impossible, a dit Benmuyal. Les deux bateaux sont bloqués à 1500km des eaux libres de glace, selon Eduardo Benmuyal.

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie		Feux en activités
Bas	Réserve faunique des Laurentides	0
Bas	Saguenay	0
Bas	Lac-St-Jean	0
Bas	Rivière Mistassini	0
Bas	Réserve faunique Ashuapmushuan	0
Modéré	Chibougamau - Chapais	0
Bas	Lac Albanel	0
Bas	Monts-Valin	0
Bas	Chutes-des-Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui 1

Total de la saison 424

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas) : Le feu se développe lentement
Modéré (Mod) : Le feu avance modérément vite
Élevé (Élevé) : Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext) : L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute
N/D : Non-disponible

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

Météo

AUJOURD'HUI:
Ensoleillé avec passage nuageux
Max.: 27 Min.: 16

VENDREDI:
Averses
Max.: 26 Min.: 17

SAMEDI:
Ensoleillé
Max.: 24 Min.: 16

Lever: 5 h 19 Coucher: 20 h 22

Marée

CHICOUTIMI
Basse à 03h40 (1m4)
Haute à 09h10 (3m5)
Basse à 15h50 (1m3)
Haute à 21h40 (3m7)
LA BAIE
Basse à 02h45 (1m6)
Haute à 08h55 (4m0)
Basse à 14h55 (1m6)
Haute à 21h30 (4m1)

Sommaire

Arts	13-14
Bandes dessinées	15
Bourse	17-18
Détente	16
Décès	24-25
Finances	19
Horoscope	16
Petites annonces	20 à 24
Sports	26 à 31
Télévision	15

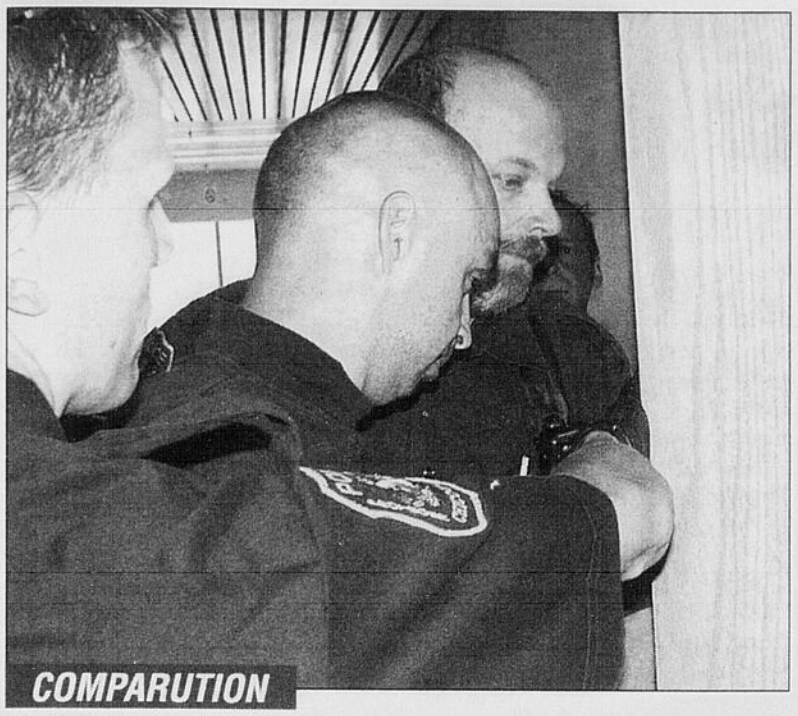
LE QUOTIDIEN
Édité par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 5C1
545-4474
Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

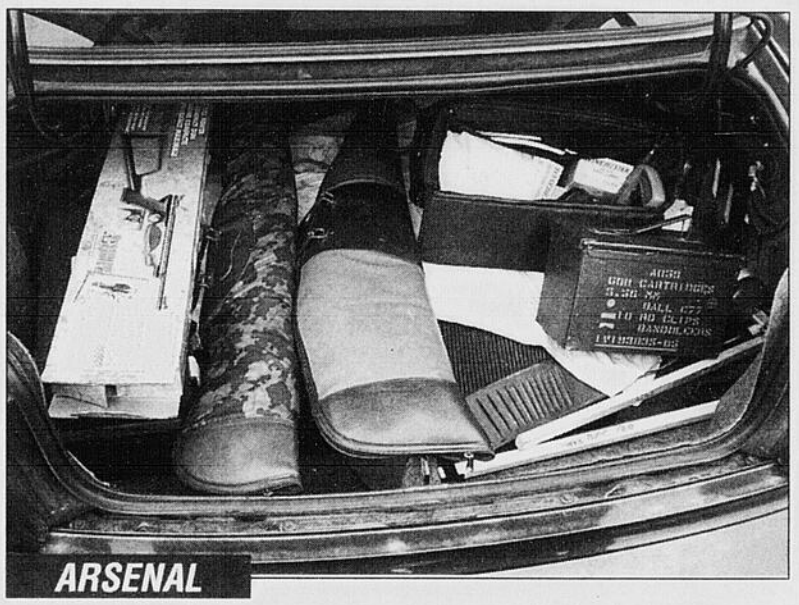
PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30



COMPARUTION

Éric Lapointe, 40 ans, que l'on voit ici de dos lors de sa comparution au Palais de justice de Chicoutimi. Il reviendra lundi pour son enquête sur sa remise en liberté.

(Photo Rocket Lavoie)



ARSENAL

Les policiers de Saguenay ont découvert tout un arsenal dans le coffre arrière de l'automobile appartenant à Éric Lapointe.

(Photo Rocket Lavoie)

COURSE

C'est à la résidence de sa mère, au 142 rue Bienville, du secteur nord de Chicoutimi, qu'Éric Lapointe a été appréhendé par les policiers de Saguenay.

(Photo Rocket Lavoie)

Arrondissement Chicoutimi

Éric Lapointe se transforme en Rambo

(DB) - L'homme de 40 ans, qui s'est transformé en tireur fou au cours de la nuit dernière à Saguenay, reviendra devant la Justice lundi prochain afin de subir son enquête sur remise en liberté.

Éric Lapointe, de la rue Bienville, du secteur nord de Chicoutimi (Saguenay), fait face à 12 chefs d'accusation, tous liés à l'usage dangereux d'armes à feu, de calibre .12 et .38 (à autorisation restreinte) et à la conduite d'un véhicule avec facultés affaiblies (.15).

DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

L'inculpé n'est passé que quelques secondes devant la juge de la Cour du Québec, chambre criminelle et pénale, Johanne Roy, pour apprendre qu'il restera en détention jusqu'à lundi prochain. Il est apparu en pantalon de camouflage, chandail noir, cheveux très courts et n'a manifesté aucune émotion. Il est connu des policiers pour des infractions de différentes natures.

Dans son accès de folie, le suspect n'a tiré en direction de personne, mais a causé des dommages importants à des édifices et équipements publics.

Dépressif

Éric Lapointe est un employé en chômage de la scierie d'Abitibi-Consolidated, de Saint-Fulgence, situé à une quinzaine de kilomètres de Saguenay. Il est divorcé et père d'un garçon de 10 ans.

Il appert qu'il est dans état dépressif, selon ce qu'aurait dit sa mère aux policiers, après avoir signalé le comportement bizarre de son fils.

Elle a appelé les policiers quand son fils est venu changer de véhicule au beau milieu de sa course. Il a alors rangé sa voiture compacte pour monter dans un pick-up et repartir avec ses armes.

Selon les premières informations recueillies par les policiers de la Sûreté municipale de Saguenay, Éric Lapointe, après une tournée dans quelques débits de boisson, a arpenté le centre-ville (de Chicoutimi) en tirant des dizaines de projectiles. La police ne pouvait pas encore hier expliquer le motif du tireur fou, ni associer les cibles à des événements de sa vie ou à une aversion quelconque, a indiqué l'agente Martine Tremblay, qui a soumis les premiers résultats de l'enquête à la couronne. L'avocate à la défense, Mireille Bonneau, n'a pu elle-même fournir plus de détails, s'étant heurté à la grande discrétion de son client. Il a répondu calmement à toutes les questions, a-t-elle dit, sauf à celles relatives au motif.

Le procureur de la couronne au dossier est Maxime Laganière.

Les événements

Autour de 4 h 08 de la nuit, il aurait quitté le domicile de sa mère, où il habite, avec des armes et une impressionnante quantité de munitions. Son rodéo a commencé au Centre jeunesse, tout près de l'hôpital de Chicoutimi, où il a tiré des coups de feu dans la porte, faisant voler en éclats plusieurs fenêtres et vitrines.

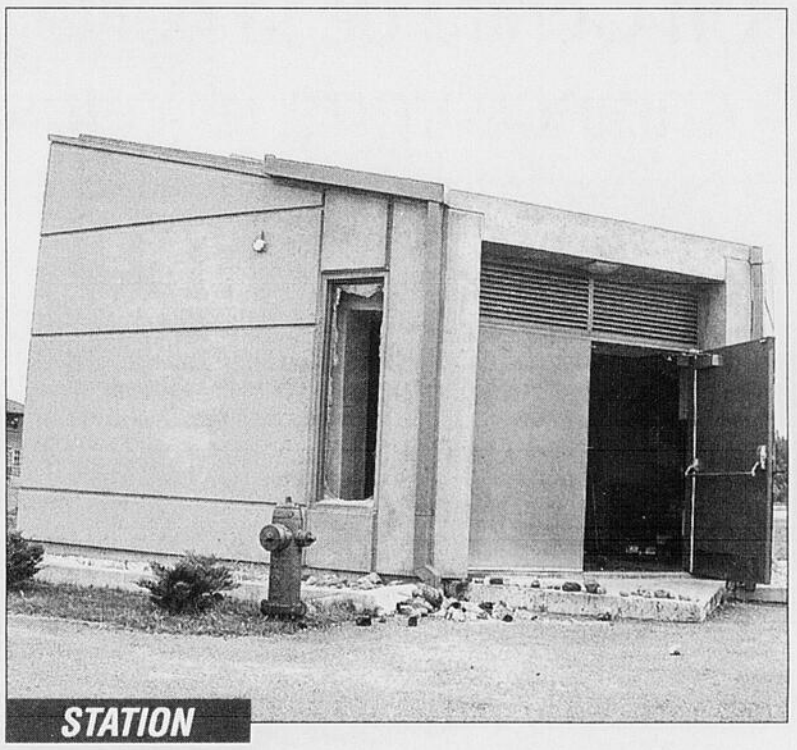
Il en ensuite pris la direction du Palais de justice de Saguenay, qui se trouve sur la rue principale de l'arrondissement Chicoutimi, pour lancer une autre série de projectiles. Il a fracassé des portes extérieures et d'autres à l'intérieur, et touché du mobilier.

Par la suite, il a tiré sur un feu de circulation rue Jacques-Cartier avant de s'attaquer aux stations de pompage de la zone portuaire et du boulevard Tadoussac, de chaque côté du Saguenay.

Les stations de pompage, qui dirigent les eaux usées vers l'usine d'épuration, ont subi des dommages importants, de 50 000 $ à 100 000 $, selon le contremaître, Martial Girard. En plus de détruire des systèmes de contrôle, le système d'alarme et le modem de télécommunication et télémétrie, il a tiré sur un compresseur (de 125 livres), ce qui aurait pu lui être fatal s'il avait explosé.

Avant d'être arrêté au domicile de sa mère, autour de 4 h 51, il a défoncé une clôture de la piste cyclable, au coin de la rue Roussel et du boulevard Tadoussac.

Toujours selon les indications de Martine Tremblay, l'homme n'a alors offert aucune résistance et n'a donné aucune explication sur son comportement.



STATION

On voit ici la station de pompage de la zone portuaire de l'arrondissement de Chicoutimi qu'il a attaquée avec ses armes. Les vitres ont été fracassées et après, selon des témoins, il y est entré pour détruire le matériel.

(Photo Rocket Lavoie)

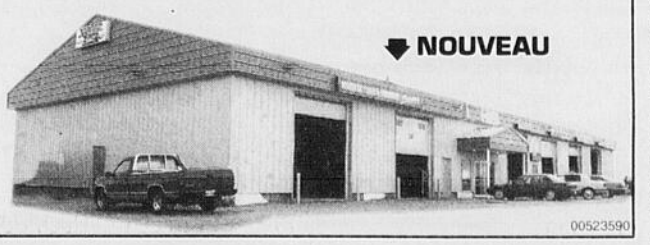
VOTRE CENTRE DE L'AUTO SAGUENAY EST RELOCALISÉ!

ANCIEN

Nouveaux locaux spacieux. Fini les bousculades et embouteillages à l'entrée. Mêmes excellents services courtois et personnalisés. Réparation de voitures et de camions légers. Transport et remorquage 24 h.

3400, DE L'ÉNERGIE, JONQUIÈRE 695-5775

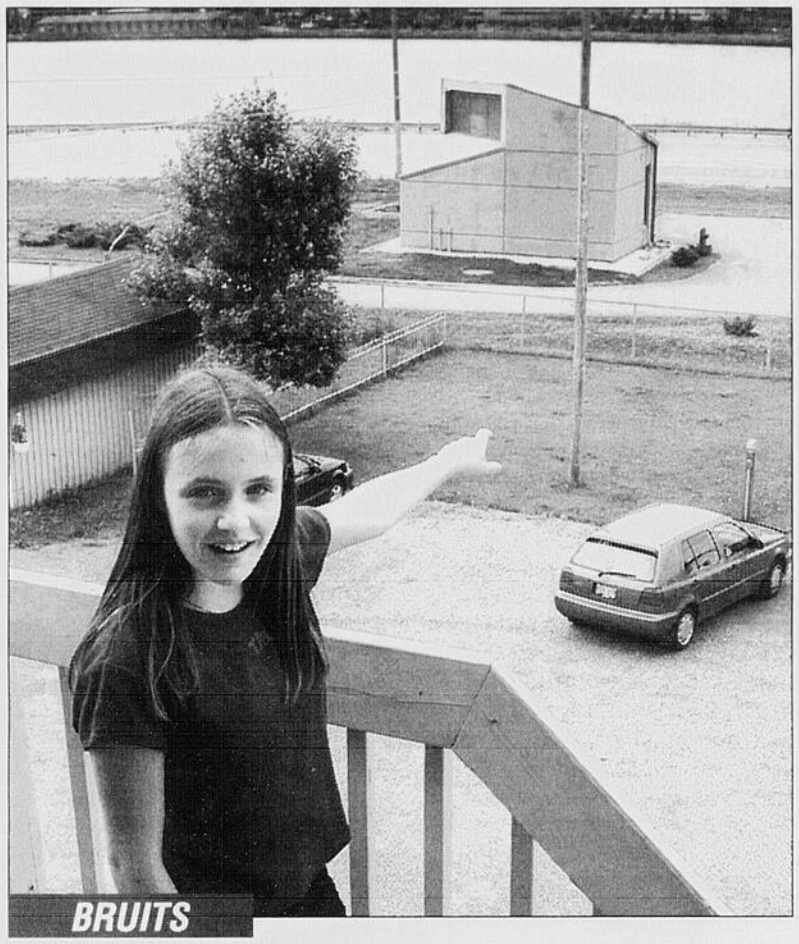
NOUVEAU



00523590

Plusieurs personnes ont vu le tireur

Policiers débordés par les appels



Audrey Bolduc a aperçu un forcené qui s'en est pris à la station de pompage derrière chez elle. Plusieurs coups de feu ont suivi son entrée dans la station, a-t-elle expliqué.
(Photo Rocket Lavoie)

par Denis Bouchard

(DB) - La course folle d'un Saguenéen de 40 ans, en pleine nuit, hier, tirant plusieurs slaves de projectiles à partir de son véhicule, a réveillé plusieurs personnes.

Selon les informations de l'enquêteure Martine Tremblay, plusieurs appels en rapport avec la présence d'un tireur dangereux au centre-ville de Chicoutimi, sont parvenus au 911. À chaque appel, la police a dû rediriger ses patrouilleurs.

En l'espace de quelques minutes, plusieurs résidants du centre-ville, des secteurs visités par l'homme armé, ont logé des appels à la police.

Sur la rive nord de la rivière Saguenay, Audrey Bolduc, une adolescente de 13 ans, a été apeurée par les coups de feu tirés dans la station de pompage (du boulevard Tadoussac), derrière la résidence familiale, de la rue Rhainds.

Réveillée par le bruit des automobiles, vers 4 h 30, elle a décidé de fermer les fenêtres, question de retrouver le sommeil. C'est en s'approchant d'une fenêtre de l'arrière de la maison qu'elle a entendu des bruits sourds de coups de feu.

«On aurait dit que c'était vraiment près de la maison, a raconté la jeune fille au Quotidien. Je me suis dirigée dans la chambre de ma mère. Il me semble que les tirs ont duré longtemps.»

Avec son frère de 10 ans et sa mère, Audrey Bolduc a pu apercevoir un homme en train de fracasser les fenêtres de la station avec son arme. Une fois à l'intérieur, l'homme a tiré plusieurs autres coups de feu. La jeune fille a aussi vu une camionnette (pick-up) brune, près de la station de pompage.

Le témoignage du contremaître au service des eaux de Saguenay, Martial Girard, confirme effectivement que plusieurs coups de feu ont été tirés dans la station. Les dégâts sont importants. «On aurait dit que le tireur s'est attardé à viser tout ce qui lui semblait bon à l'intérieur. Je ne veux pas présumer de rien, mais je pense que la remise en marche de la station ne se fera pas avant quelques semaines ou quelques mois.»

En fin d'après-midi, le service des communications de Saguenay a précisé que les deux stations de pompage vandalisées sont hors d'usage. Conséquence, les eaux usées du secteur seront temporairement déversées dans la rivière Saguenay, au coeur de l'arrondissement.

Pas très loin de là, Sébastien Gagné, caissier au dépanneur Couche-tard, situé à l'angle de la rue Roussel et du boulevard Tadoussac, a aussi aperçu de son poste, un homme enfonçant la barrière de la piste cyclable avec son véhicule, après avoir entendu un «boum».

En servant un client, il a vu la camionnette brune foncer sur la barrière. Quelques instants après, il a vu surgir des policiers en auto-patrouille du boulevard Tadoussac. La poursuite s'est soldée par l'arrestation d'Éric Lapointe, au domicile de sa mère, sis sur la rue Bienville.

«Je ne comprenais pas ce qui se passait, a noté le jeune homme, c'tait comme dans un film. Un gars qui défonce une clôture, des policiers qui le poursuivent et des bruits de sirènes avec gyrophares clignotants, tout s'est passé très rapidement.»

L'Anse-Saint-Jean

Un Centre de la petite enfance verra le jour

L'ANSE-SAINT-JEAN (YB) Un Centre de la petite enfance «Mini-monde» de 16 places verra le jour au cours des prochains mois à L'Anse-Saint-Jean. La concrétisation de ce projet devra être terminée durant l'année financière 2002-2003 plutôt qu'en 2004-2005 comme il était prévu, a précisé hier l'attaché de presse Gilles Roy du bureau du député de la circonscription de Dubuc.

«Le désistement récent d'instigateurs d'un projet d'implantation d'un Centre de la petite enfance (CPE) auprès du ministère de la Solidarité sociale, à la Famille et à l'Enfance a fait en sorte que le dossier en titre a pu être accéléré. Le coup de pouce du député Jacques Côté qui a appuyé ce dossier dès le tout début permettra maintenant au groupe de parents anjeannois concernés de disposer eux aussi d'un service de garde à contribution réduite au sein de leur municipalité», résume Gilles Roy.

Feu vert

Directrice générale du CPE Mini-monde de La Baie, Hélène Saint-Gelais, dit se réjouir du feu vert accordé par le gouvernement.

Elle signale que le nouveau service permettra de répondre aux besoins et attentes de parents d'âge pré-scolaire.

Mme St-Gelais signale toutefois que le nouveau CPE n'ouvrira pas ses portes «demain matin» car des aménagements et travaux de rénovation doivent préalablement être apportés à la Maison des Jeunes où sera localisé le futur Centre de la petite enfance.

Une quinzaine de familles anjeannoises devraient bénéficier du nouveau service de garde éducatif à 5 $ par jour dès que l'implantation de la deuxième installation de Mini-monde sera complétée. Rappelons que le projet visé s'inscrit dans le cadre de la politique familiale que le gouvernement du Québec applique pour rendre disponibles d'ici 2005-2006, quelque 200 000 places en services de garde éducatifs.

Caissier dans un dépanneur, Sébastien Gagné a assisté à une véritable scène de film d'actions. Il a vu une camionnette foncer dans une clôture qui protège la piste cyclable et après fuir. Les policiers ont surgi très rapidement.
(Photo Rocket Lavoie)

FUTURE SHOP MD

Venez voir ce que votre Future vous réserve. MC

Nous offrons des téléphones de tous les fournisseurs de service cellulaire au pays

fido

En grande PRIMEUR

Téléphone SCP numérique
- Alerte vibratoire intégrée
- 15 tonalités différentes
- Jusqu'à 2,5 heures de conversation et 10 jours en mode d'attente
- Disponible en bleu ou argent

VTECH700SLVR
CodeWEB: 10015981

74,99$*
APRÈS 50$ RABAIS FIDO

*Nouvelle activation exigée sur tout programme Fido à temps d'antenne déterminé. Renseignez-vous en magasin.

ROGERS AT&T
COMMUNICATIONS SANS FIL

Nouveau prix cool

Téléphone à systèmes GSM/GPRS
- Alerte par vibration intégrée
- Fonctions activées par la voix
- 35 tonalités de sonnerie et 10 configurations d'image

NOKIA 8390
CodeWEB: 10015471

ÉPARGNEZ 50$
99,99$*
APRÈS 50$ REMISE POSTALE ET 75$ CRÉDIT D'ACTIVATION

*Nouvelle activation exigée sur contrat de deux ans. Renseignez-vous en magasin.

Bell Mobilité

Téléphone numérique trimode
- Activation par la voix et alerte par vibration
- 4,5 heures de conversation et 300 heures en mode d'attente
- Choix de 32 types de sonneries

MOTORLOLA V120
CodeWEB: 10010835

40,00
APRÈS 70$ REMISE POSTALE

*Nouvelle activation exigée sur contrat de deux ans. Renseignez-vous en magasin.

60$ CHUTE DE PRIX
169,99
APRÈS CHUTE DE PRIX
229,99 - 60 chute de prix = 169,99

palm m105

Ordinateur de poche m105
- Système d'exploitation Palm OS 3,5 • Mémoire de 8 Mo
- Trousse pour un accès mobile à Internet
- Façades de recouvrement encliquetables amovibles*

10007457 M105 *Vendues séparément

50$ d'imprimés GRATUIT
de Photo Future en ligne sur achat de tout appareil photo numérique Kodak

ÉPARGNEZ 10$
249,99

Kodak science numérique

Appareil photo numérique
- 1,3 méga-pixel • Zoom optique de 2x • Mémoire interne de 8 Mo
- Compatible avec le socle d'accueil pour appareil photo KODAK EasyShare

DX3215 CodeWEB: 10010388

649,99

Kodak science numérique

Appareil photo numérique
- 4,0 millions de pixels • Zoom optique de 2x
- Réglages automatiques et manuels
- Compatible au socle d'accueil pour appareil photo EasyShare

DX4900 CodeWEB: 10013419

Obtenez des imprimés de qualité de votre appareil photo numérique @ www.FUTUREPHOTO.com

En grande PRIMEUR

Adaptateur pour diapositives inclus

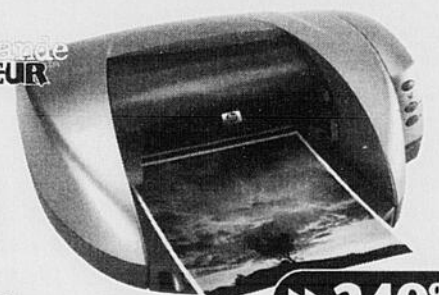
hp invent

249,99

Lecteur optique couleur HP
- Adaptateur pour diapositives et négatifs 35 mm inclus
- Couleur à 48 bits • 4 boutons pratiques pour balayer et copier
- Pré-visionnement de balayage en 10 secondes

HP Q 2707A AZL CodeWEB: 10016152

En grande PRIMEUR



hp invent

249,99

HP Deskjet 5550
- Résolution optimisée de 4800 ppp en couleur
- 17 ppm en noir
- 12 ppm en couleur
- Impression photo de 4 x 6 sans cadre

HPDJ5550 CodeWEB: 10016208

Livraison gratuite sur tous les cellulaires @ FUTURE SHOP.ca

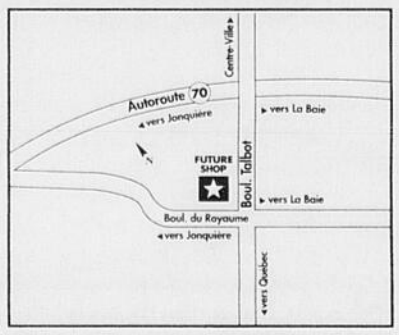
Prix et produits en vigueur du 1er au 6 août 2002

Une offre par client, aucun détaillant, ne peut être jumelée à une autre promotion, ne s'applique pas aux achats antérieurs. Voir détails en magasin.

HEURES D'OUVERTURE ÉTENDUES

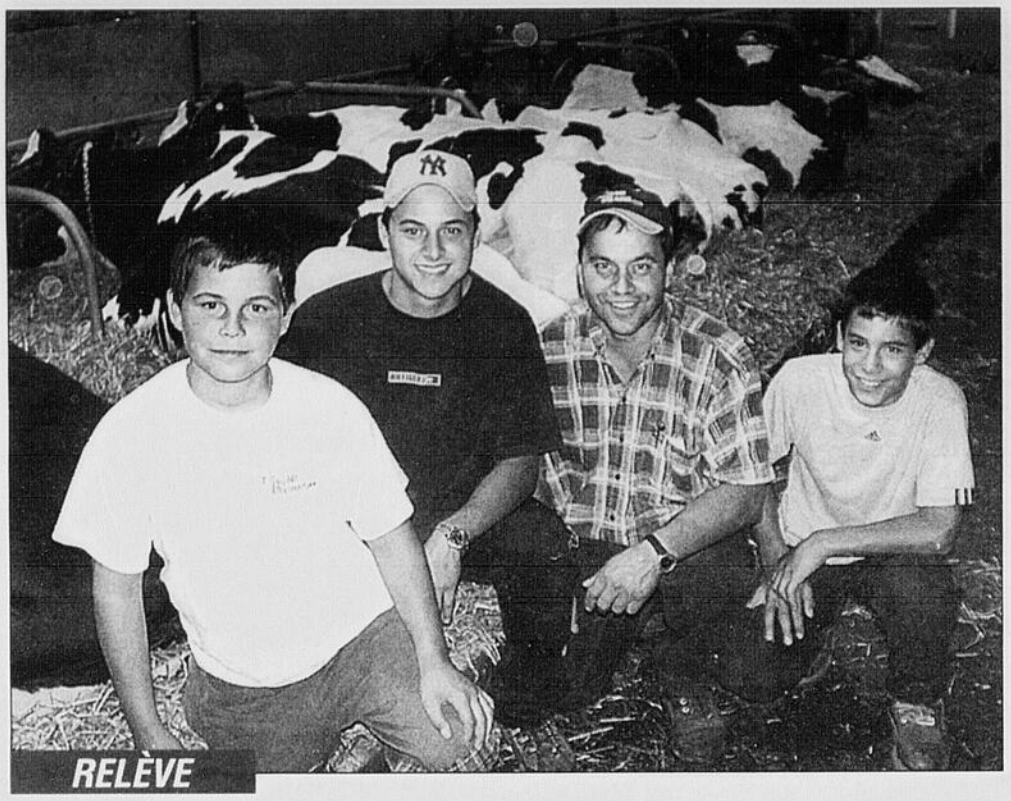
Du lundi au mercredi 10h-20h
Jeudi et vendredi 10h-21h
Samedi 9h-17h
Dimanche 10h-17h

CHICOUTIMI:
2480, boul. Talbot
698-6701



POLITIQUE PUBLICITAIRE: Là où des rabais ou crédits de programmation sont indiqués, toutes les taxes devant s'appliquer sont calculées et doivent être payées sur le prix avant rabais ou crédit. Les frais d'affranchissement appropriés doivent être payés pour les remises postales. Les remises payables en dollars américains sont sujettes aux fluctuations dans la valeur des devises et peuvent faire l'objet de frais de traitement par les banques canadiennes. Future Shop n'est pas responsable des remises postales des fabricants. La disponibilité des produits varie selon le magasin. © 2002, Future Shop Ltée. Tous droits réservés. Le présent document ne peut être reproduit ni en tout ni en partie, ceci incluant l'information sur les prix, sous quelque forme que ce soit et par quelque procédé que ce soit sans l'obtention préalable d'une autorisation écrite de Future Shop. Les prix, produits et offres annoncés par l'InterBoutique de notre site web peuvent différer de ceux offerts dans les magasins Future Shop. **AÉROPLAN:** MD Aéroplan est une marque déposée d'Air Canada. Les achats de certificats et de cartes-cadeaux ne donnent pas droit à des milles Aéroplan; néamoins, les achats effectués avec ces derniers le peuvent. Les milles Aéroplan sont calculés avant taxes. Veuillez noter que les milles Aéroplan accumulés (comprenant les milles-bonis) sur les articles retournés, échangés ou lors d'une protection de prix, seront corrigés en conséquence. **INTEL:** Intel, le logo «Intel Inside», Pentium et Celeron sont des marques déposées ou des marques de commerce de la corporation Intel ou de ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays.

00522344



RELÈVE

Pour Daniel Blackburn, copropriétaire de la ferme Robel de Jonquière, la relève semble assurée. Il peut compter sur la collaboration régulière de ses trois garçons, Sébastien, Jérémie et Jean-Michel.

(Photo Rocket Lavoie)

OUVERTURE

Plusieurs personnalités politiques ont assisté à l'ouverture de l'Exposition agricole de Chicoutimi. Le conseiller municipal Réjean Laforest et les députés André Harvey, Stéphane Bédard et Jacques Côté entourent le directeur général de l'événement Louis-Joseph Jean et le président Denis Tremblay.

(Photo Rocket Lavoie)

Exposition agricole de Chicoutimi

Une façon de rapprocher citadins et éleveurs

(SE) - Pour les producteurs qui y participent, l'Exposition agricole de Chicoutimi est beaucoup plus qu'un simple rassemblement de manèges. En fait, plusieurs d'entre eux auront à peine le temps de jeter un coup d'oeil vers les attractions foraines d'ici dimanche.

Pour les éleveurs, l'événement se veut avant tout l'occasion par excellence de présenter les plus belles bêtes et, si tout va bien, de faire des affaires.

«L'exposition est très importante, notait son président Denis Tremblay, hier après-midi, au moment d'ouvrir la 82e édition. C'est le plus bel événement de marketing et une belle façon de rapprocher le citadin et les agriculteurs. Il y a quelques années, nous avions une vingtaine d'exposants. Cette année, nous comptons près de 60 exposants et 200 têtes de bétail.»

SERGE
EMOND
semond@lequotidien.com

Pour bien des éleveurs, l'Exposition agricole de Chicoutimi représente le point culminant d'une préparation de plusieurs semaines.

«Une exposition se prépare six mois à l'avance, explique Daniel Blackburn, de la ferme Robel de Jonquière. Six mois avant l'exposition, on commence déjà à faire attention à l'alimentation de la vache. La préparation se fait sur six mois mais elle est intensive au cours du mois qui précède l'exposition. Plus on s'approche de l'exposition et plus on met l'accent sur l'alimentation afin que la vache soit au sommet de son état de chair pendant l'exposition. Quand une vache a un bon état de chair, c'est signe qu'elle est en bonne condition pour la production de lait.

«Il faut également dresser les vaches. Tu ne sors pas une vache des champs pour la présenter à une exposition du jour au lendemain. Avant d'arriver à l'exposition, il faut aussi la laver régulièrement les bêtes et les tondre.»

Propriété de Daniel Blackburn et Monique Néron depuis 1987, la ferme Robel présente neuf bêtes de race Holstein, six vaches et trois génisses, à l'Exposition agricole de Chicoutimi.

Elle a inscrit deux de ses bêtes à l'encan qui se déroulera aujourd'hui. Elle en présentera également au jugement Holstein, vendredi. De bons résultats ne pourront qu'augmenter la valeur de ses bêtes et attirer encore un peu plus l'attention d'acheteurs potentiels.

«Et même si je ne vends pas une vache qui participe à l'exposition, je peux vendre une fille ou un embryon de cette vache, poursuit Daniel Blackburn. L'exposition est un important outil de marketing pour les éleveurs. Elle nous permet aussi d'informer le grand public.

«Une exposition permet également aux éleveurs de savoir quel taureau donne de bons résultats. Si tu vois plusieurs vaches de qualité qui ont le même père, tu sais que ce taureau donne d'excellents résultats. Des éleveurs vont profiter d'une exposition pour prendre de l'information sur les taureaux.»

Daniel Blackburn assure que l'Expo agricole de Chicoutimi jouit d'une bonne réputation auprès des éleveurs de la région.

«L'exposition est un événement très important et une belle occasion pour présenter la génétique des bêtes, explique-t-il. Tous les éleveurs savent qu'ils trouveront ici des bêtes dont la génétique est excellente. Une vache ne doit pas seulement être belle. Ses antécédents sont très importants. Une vache bien conformée aura souvent une longévité deux ou trois fois plus importante qu'une vache qui n'est pas bien conformée.

«En prévision d'une exposition, il est aussi important de savoir sélectionner les bonnes bêtes. Autre élément important, un éleveur qui commence ne doit pas craindre de demander de l'information à ceux qui ont plus d'expérience.»

Pour les éleveurs, une participation à l'Exposition agricole de Chicoutimi nécessite beaucoup de travail et de temps. Chaque jour, ils se présentent au Pavillon de l'agriculture tôt le matin et n'en repartent qu'après 22h00. Ils le font avec plaisir, tout en gardant un oeil sur les activités régulières de leur ferme.

Saguenay-Lac-Saint-Jean

Hausse du prix de l'essence

(PV) - Le gouvernement et les raffineries de pétrole ont déjoué les prédictions de Daniel Giguère en augmentant le prix de l'essence après les vacances de la construction à 76,9 cents le litre dans toutes les stations avec service et à 76,4 libre-service.

Lors des derniers jours, le coût d'un litre d'ordinaire était passé de 71,4 à 73,6 cents. Ce nouveau bond de 3,3 cents effectué hier vient donc donner la frousse aux consommateurs.

Il y quelques semaines, le président de la Coalition pour la défense des consommateurs de carburants, Daniel Giguère, avait réagi lorsque le prix de l'essence avait rapidement grimpé à Montréal à la veille des vacances de la construction. Il avait avancé que le gouvernement n'avait pas le droit de profiter d'une telle situation pour se remplir les poches aux dépens des gens.

Beaucoup de raisons, non pas toutes justes, pourraient expliquer le phénomène. Selon les pétrolières Irving, le prix de l'huile brune qui entre dans la composition de l'essence aurait triplé durant la dernière année. De plus, ils croient que le gouvernement a pu décider d'augmenter les taxes du jour au lendemain.

Daniel Giguère a déjà expliqué que le prix d'approvisionnement était fixé à 60 cents le litre et que la région payait déjà trop cher avec son 71,4 cents. Avec cette autre inflation, il croit que le Saguenay-Lac-Saint-Jean est temporairement la victime de quelque vouloir gouvernemental et des compagnies d'essence, qui avaient déjà fauché la région métropolitaine en leur imposant un prix dépassant les 80 cents le litre il n'y a pas si longtemps.

Alma

Une collision fait un blessé

ALMA (PV) - Un jeune homme de 17 ans a été blessé hier matin à l'angle de l'avenue du Pont et de la rue Harvey à Alma alors que son scooter est entré en collision avec un véhicule.

Selon les informations obtenues, la voiture désirait tourner à gauche sur la rue Harvey et n'aurait pas vu le scooter qui roulait sur l'avenue du Pont.

La victime a été conduite au Centre le Jeannois pour une jambe fracturée. Sa vie n'est en aucun cas menacée.

Bâtisse historique à Alma

Villa Saguenay n'est plus

par Claude Côté

ALMA (CC) - L'entrepreneur Jocelyn Fortin, d'Alma, a rasé, cette semaine, toutes les bâtisses qui se trouvaient sur le terrain de l'ancien hôtel Villa Saguenay, afin de faire de la place pour la construction prochaine de plus d'une vingtaine de condominiums.

Propriétaire de Terrassement Jocelyn Fortin Enr, Jocelyn Fortin a mentionné, hier, au cours d'une entrevue, qu'il avait fait l'acquisition des lieux, la semaine dernière, auprès d'un syndic alors chargé de liquider les biens d'une entreprise en faillite. Il s'est mis aussitôt à l'oeuvre, en procédant rapidement à la démolition.

Conformément au projet accepté par les autorités municipales, Fortin va entreprendre, dès la semiane prochaine, la construction d'une rue qui débouchera sur la rue Sacré-Coeur Est.

«Comme l'emplacement se trouve en bordure de la rivière Saguenay, dit-il, nous ne devrions pas avoir de la difficulté à intéresser les acheteurs des condos qui seront construits de chaque côté de cette rue, à raison de quatre par édifice.»

Spécialisé en excavation et en terrassement, Jocelyn Fortin veut confier à des spécialistes la vente des terrains et des condominiums.

Selon Jocelyn Fortin, ça faisait plus d'une soixantaine d'années qu'existait la Villa Saguenay. Bien des Jeannois y ont d'ailleurs «fait leur jeunesse», particulièrement au cours des années 50 et 60. Par la suite, ces lieux ont constitué un endroit très apprécié par les nouveaux mariés, notamment pour la prise de photographies.

L'entrepreneur Jocelyn Fortin, d'Alma, a rasé toutes les bâtisses qui se trouvaient sur le terrain de l'ancien hôtel Villa Saguenay.

(Photo Steeve Tremblay)

Dolbeau-Mistassini

L'Omnium Johanne Pelchat sera de retour le 10 août prochain

par Léo-Gilles Savard

DOLBEAU-MISTASSINI (LGS) – C'est sous le thème «Place à la vie», que se déroulera, le samedi 10 août, au club de golf de Dolbeau-Mistassini, le troisième Omnium de golf «Johanne Pelchat», parrainé par la Maison Colombe-Veilleux. Cette année, le comité organisateur s'associe au Club Optimiste pour inviter les gens à participer à l'omnium qui a connu un vif succès en 2001. L'inscription coûte 40 $ et comprend un souper se tenant au resto-bar Le Ranch. De nombreuses surprises et prix de participation sont prévus. Il y a même la chance de gagner 40 000 $ pour un trou d'un coup. La formule retenue est quatre balles, meilleure balle. On peut s'inscrire au Club de golf de Dolbeau-Mistassini (276-5343), auprès du comité DO-MI-SKI (Serge Noël : 276-5839). Au Ranch (276-5157) ou auprès des membres du Club Optimiste.

Historique

Johanne Pelchat, était la fille de Réal et de Raymonde, sœur du chanteur Mario Pelchat. Elle a été emportée par le cancer et avait 16 ans quand elle a écrit dans son journal intime du mardi 29 mai 1979 : « Il faut remercier Dieu de nous avoir donné une tête capable de penser et d'aimer. » Il subsiste beaucoup de souvenirs dans la mémoire des gens qui l'on côtoyée... Les sommes que générera l'omnium iront à un projet « jeune » piloté par la corporation de la Maison Colombe-Veilleux.

DÉPANNEUR LE RELAIS DU NORD
CHICOUTIMI-NORD
Coin boul. Sainte-Geneviève et route Saint-Honoré
549-9390
Dépanneur Le Relais

SERVICES OFFERTS
- Dépanneur
- Essence et diesel avec service
- Casse-croûte et mets cuisinés
- Articles de pêche
- Service de propane
- Bières et vin
- Feux d'artifice
- Café (4 saveurs)

SPÉCIAL FAMILIAL
- 12 morceaux
- Frites
- Sauce
- Salade
- Dessert
- Pepsi 2 litres

20,99$ + taxes

SPÉCIAL REPAS
- 3 morceaux
- Frites
- Sauce
- Salade
- Pepsi 355 ml

5,99$ + taxes

00519419

JEUDI
VENDREDI
SAMEDI
dès 22 h

Disc-jockey dès 18 h

Hôtel du Fjord
241, rue Morin, Chicoutimi / 543-1538
Chambres classées ★★★
Au cœur du centre-ville

00518999

Grande vente fin de saison
À PARTIR DE JEUDI LE 1er AOÛT
Tout doit être liquidé pour faire place aux collections d'automne !

50% sur tous les vêtements Patagonia, Conifère et Armorlux
40% sur toutes les sandales et bottes de randonnée Teva et Vasque
30% à 40% sur tous les accessoires de canot et kayak

Au centre de l'aventure
Nomade le centre de l'aventure
Place de la gare, 412 boul. Saguenay Est Tél. : 690-0444 poste 229

00522449

le Berlioz
10 ans
SOIRÉE SPÉCIALE
le samedi 3 août dès 20 h
Prix de présence
Champagne
Ambiance de fête
Bienvenue à tous !
au 2420, St-Dominique, Jonquière

00523540

ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Bois d'oeuvre: encore loin de la coupe aux lèvres

Malgré tous les lobbies et de nombreux sénateurs américains qui s'agitent depuis des mois contre le Canada et son bois d'oeuvre, l'Organisation mondiale du commerce (OMC) a rendu une décision juste. Une décision qui, comme la Tour de Pise, ne penche pas d'un côté, en l'occurrence celui des Américains. Ouf! On peut encore s'en sortir, mais il faudra tenir compte des dégâts considérables...

L'OMC, dans son jugement préliminaire, rejette les prétentions des Américains et dénonce l'imposition des droits compensatoires de 27% sur le bois d'oeuvre canadien. Les droits de coupe que les industries canadiennes paient ne sont pas des subventions déguisées, donc contraires au principe de libre-échange. Toutefois, le verdict de l'OMC est jusqu'ici une mince victoire pour le Canada et les provinces en cause, pour les raisons suivantes...

RAYNALD BOILY
rboily@lequotidien.com

Les États-Unis peuvent interjeter appel, si l'OMC maintient ses conclusions en faveur du Canada. Il faudra attendre encore trois longs mois avant que tranche définitivement l'organisme mondial.

Le plus grave, les droits compensatoires de 27% continuent de s'appliquer. Le ministre Pierre Pettigrew fait preuve d'angélisme s'il croit que les Américains vont rentrer aussi facilement dans les rangs. À l'heure actuelle, tous les accords de commerce international objets de litiges sont en quelque sorte sur la voie de garage. Ce sont les scandales boursiers et de comptabilité fictive qui retiennent l'attention du Congrès américain. Que le veuille ou non le président Bush, le Congrès est peu intéressé à un autre sujet controversé comme le commerce international, surtout avant les élections de novembre.

Aux USA, toutes les difficultés d'Ottawa viennent donc loin derrière les scandales reliés à la gestion de certaines entreprises, à la faiblesse du commerce extérieur et à l'action partisane de Bush et des Républicains, qui ne peuvent ignorer les élections de novembre. Nous comprenons le ministre Pettigrew de crier victoire, mais il y a encore loin de la coupe aux lèvres.

Conséquences pour la région

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, cette crise canado-américaine contribue tragiquement à la décroissance de l'emploi. Selon Jean-Pierre Lachance, économiste d'Emploi-Canada, le taux de chômage, qui était de 11,4 % au premier semestre de 2001, est aujourd'hui de 13,2 %. Les travailleurs de la forêt, des scieries et de tout ce qui gravite autour de l'industrie du bois d'oeuvre, ont fait augmenter le nombre des prestataires (assurance-emploi) de 9 %. Il y a actuellement 18200 chômeurs contre 15400 l'an dernier. Depuis le début de l'année 2002, il se crée des emplois au rythme de 2,6 % au Québec, alors qu'ici, nous sommes à 0 % de croissance.

Cette fièvre des fermetures ne peut qu'augmenter, car l'Association des manufacturiers de bois de sciage du Québec craint que l'imposition de la taxe américaine de 27 % dure jusqu'en mai 2003, ce qui aurait pour résultat de toucher plus sérieusement au moins 50 % des entreprises forestières canadiennes. Rien qu'au Québec, les exportations vers les États-unis ont chuté de 40 %, laissant derrière elles plus de 6000 travailleurs en chômage. Et ce sont les entreprises européennes qui prennent la place des canadiennes. Un travail de récupération qui deviendra de plus en plus difficile, en terme d'exportation de notre produit.

Les libéraux du Québec suggèrent bien des mesures pour activer la transformation du bois, mais ce n'est pas quand le feu consume la maison qu'il est temps de mettre la table. On parle de transformer l'aluminium depuis des décennies et on cherche encore à la loupe les résultats tangibles des efforts qui y sont déployés.

Clin d'œil

Ailleurs l'herbe est plus verte

Raufaus, la compagnie norvégienne, va transformer de l'aluminium à Boisbriand. Emploi-Québec lui accorde un demi-million de dollars pour y former son personnel spécialisé.

Trois-Rivières va accueillir un autre projet de 60 millions $ relié à la transformation du métal gris.

Pendant ce temps, dans la «Vallée de l'aluminium»...

R. Boily

Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Le message d'espérance de Jean-Paul II

La Journée mondiale de la jeunesse a révélé une fois de plus la personnalité attachante, charismatique et planétaire, de Jean-Paul II. Le pape a non seulement rassemblé au-delà de 800 000 jeunes catholiques du monde entier, mais il a su maintenir avec eux une chimie constante, reflet d'un amour réciproque. Certes, on peut douter des retombées des JMJ sur l'avenir du catholicisme, mais le rassemblement de Toronto ne demeure pas moins l'occasion d'un important réveil spirituel et religieux.

À chaque époque de l'Histoire, Dieu suscite des personnes selon les besoins de l'heure. Il y aurait ici un très beau parallèle à faire entre la figure de Jean-Paul II et celle de François d'Assise. Tous les deux sont venus dire à la société matérialiste de leur temps que les choses de la Terre peuvent s'illuminer dans la joie de Dieu. À cet égard, l'un des symboles les plus interpellant que projette Jean-Paul II est sans aucun doute celui de l'importance de la dimension spirituelle et religieuse.

Un message fort

La force du message de Jean-Paul II tient en grande partie au fait qu'il s'appuie sur des valeurs profondément anthropologiques. Il fait la promotion de la dignité humaine de la personne, des droits de l'homme, de la liberté de conscience, de la liberté religieuse. Il insiste sur l'importance de donner un sens à l'existence. À une société désorientée, il pose la question: «Sur quoi voulez-vous fonder la vie»?

Pour humaniser le monde, le Pape propose le retour aux valeurs originelles de l'Évangile, ce livret d'instruction donné aux hommes et aux peuples pour les guider sur le chemin de l'existence. Nous pourrions résumer ainsi les valeurs évangéliques mises en évidence par la Pape: Jésus a les paroles de la vie éternelle. Il est le Chemin, la Vérité et la Vie. Suivre le Christ ce n'est pas se déshumaniser.

Rappel courageux

Le pape a aussi rappelé courageusement à notre société hédoniste la réalité de la Croix. Croyants ou non, nous sommes tous confrontés à cette réalité. Elle est facilement reconnaissable à travers les cent visages quotidiens de l'échec, de la souffrance, du mal et de la mort.

Avec les jeunes, le pape n'a pas «moralisé». Il les a invités à devenir le sel de la terre et la lumière. La lumière pour éclairer un monde livré aux élans obscurs du mal et pour illuminer les abysses ténébreux de l'être. Il faut être aveugle pour ne pas reconnaître la dérive de l'humanité. Aussi, sommes-nous à l'heure d'un choix fondamental. Au moment où l'Occident sort Dieu de ses institutions, le pape dénonce la parodie du bonheur que propose le monde et affirme l'illusion de la vie sans Dieu.

Il offre de rebâtir l'histoire dans l'horizon de sens ouvert par le christianisme en s'aidant de la charte de l'Évangile, source de bonheur et de liberté humaine. Telle est l'espérence qu'il est venu confier aux jeunes et à tous ceux qui portent comme lui l'éternelle jeunesse dans le coeur. Il nous appartient de ne pas laisser mourir cette espérance, j'allais dire le sublime héritage de Jean-Paul II.

Jean-Paul Simard,
étudiant au doctorat
Saguenay.

Leçon aux Américains?

Le SNEAA vient en aide aux grévistes de Chambord

par Louis Tremblay

(LT) - Le président du Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida (SNEAA), Alain Proulx, considère qu'il est temps plus que jamais de donner une leçon aux Américains afin de briser le modèle de relation de travail qu'ils entendent imposer au Québec.

Cette intervention a été réalisée lors d'un point de presse du SNEAA qui dévoilait les grandes lignes de sa campagne d'appui aux travailleurs en grève de l'usine Louisiana Pacifique de Chambord, membres du Local 502 Q, affilié au Syndicat des communications de l'énergie et du papier.

Les 163 syndiqués de l'usine de panneaux gaufrés de Chambord ont débrayé le 24 mai dernier en raison du comportement de la partie patronale dans le cadre des négociations pour le renouvellement du contrat de travail échu en juin 2001. Le coeur du litige n'est ni plus ni moins que la volonté de l'entreprise de faire disparaître le régime de retraite à prestations déterminées.

«Lors de la dernière négociation, les travailleurs de Chambord ont failli sortir pour obtenir un régime de retraite qui n'a été mis en place qu'en l'an 2000. Aujourd'hui, nous nous battons pour notre avenir, pour être en mesure de vivre lorsque nous prendrons notre retraite», a précisé Evans Simard, président du Local 502 Q.

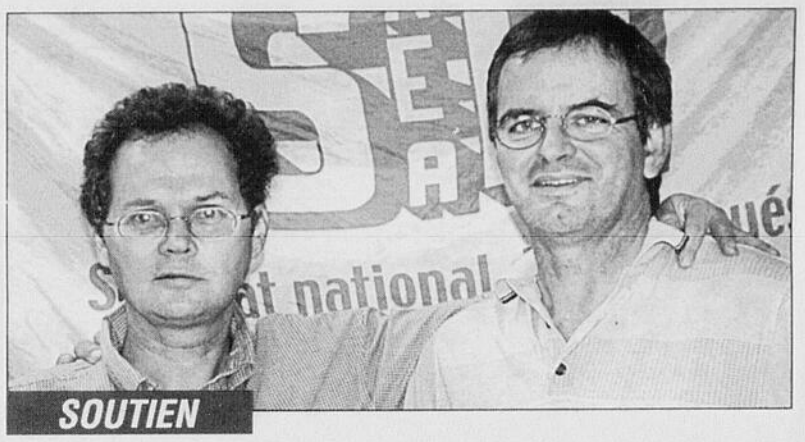
Selon Alain Proulx, cette attitude confirme hors de tout doute une tendance vérifiable dans l'ensemble des entreprises qui tombent sous le contrôle américain et elles sont nombreuses: «Ils veulent venir ici et penser en fonction de leur modèle. Nous avons développé au Québec une façon de faire des relations de travail qui tient compte des individus alors que les Américains ne pensent qu'aux profits de l'entreprise. Nous sentons ce même virage chez Alcan où un Américain a pris la direction de l'entreprise.»

Devant cette nouvelle réalité, le SNEAA a décidé d'appuyer les grévistes de Chambord. Le plus gros syndicat de la région endossera un prêt de 160 000 $ contracté par le Local 502 Q pour traverser la période estivale. le tout sera réévalué et Alain Proulx n'écarte pas la possibilité d'une assemblée générale dès l'automne pour obtenir la permission de lever une cotisation syndicale spéciale si jamais Louisiana Pacifique refuse de comprendre qu'elle doit faire autrement dans le traitement de ses employés au Québec.

Selon Evans Simard, les grévistes de Chambord tiennent le coup. Le soutien du SNEAA permettra aux travailleurs de respirer un peu mieux au cours des prochaines semaines.

Sur ce point, Alain Proulx avance que les centrales syndicales n'auront d'autre choix que de se parler afin de venir en aide à ceux qui tentent de freiner les appétits inconsidérés des grandes sociétés capitalistes: «Il y a eu des conflits dernièrement dans les médias et les gens ont compris que le soutien financier était essentiel pour passer ce genre de période. En plus de nos démarches, nous envisageons la possibilité d'activer l'Inter syndicale du Saguenay-Lac-St-Jean pour faire le point.»

Malgré la relative paix syndicale qui semble exister dans les installations d'Alcan, Alain Proulx considère que ses membres ne sont pas à l'abri d'un conflit. La nomination du dernier grand patron pour la région, Jean Simon, annonçant un virage dans les relations de travail.



Alain Proulx en compagnie d'Evans Simard.
(Photo Jeannot Lévesque)

« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide!»

Centre de Prévention du Suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)
Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-800-463-9868

00522963

9e anniversaire - 9e anniversaire
CACTUS
RESTAURANT-BAR SERVICE DE TRAITEUR
ROCK • CAFÉ
DU 26 JUILLET AU 3 AOÛT
9 JOURS DE FÊTE
Ce samedi 27 juillet
Souper-spectacle HUMOUR
Gaétan Sylvain, humoriste
Dès 22 h SHOW BLUES avec OVERTONE
RÉSERVATION: 544-9310
9e anniversaire - 9e anniversaire
00523346

UNE SATELLITE DE BONNE AFFAIRE: LA COUPOLE BELL EXPRESSVUUUUU!
Nous défions toute compétition. Le meilleur prix pour l'achat de votre coupole, c'est nulle part ailleurs que chez nous.
Cellulaire Chic
(418) 696-0506
Alma: 668-7771 • Roberval: 275-0606
www.cellulairechic.com
Espace Bell
00519774

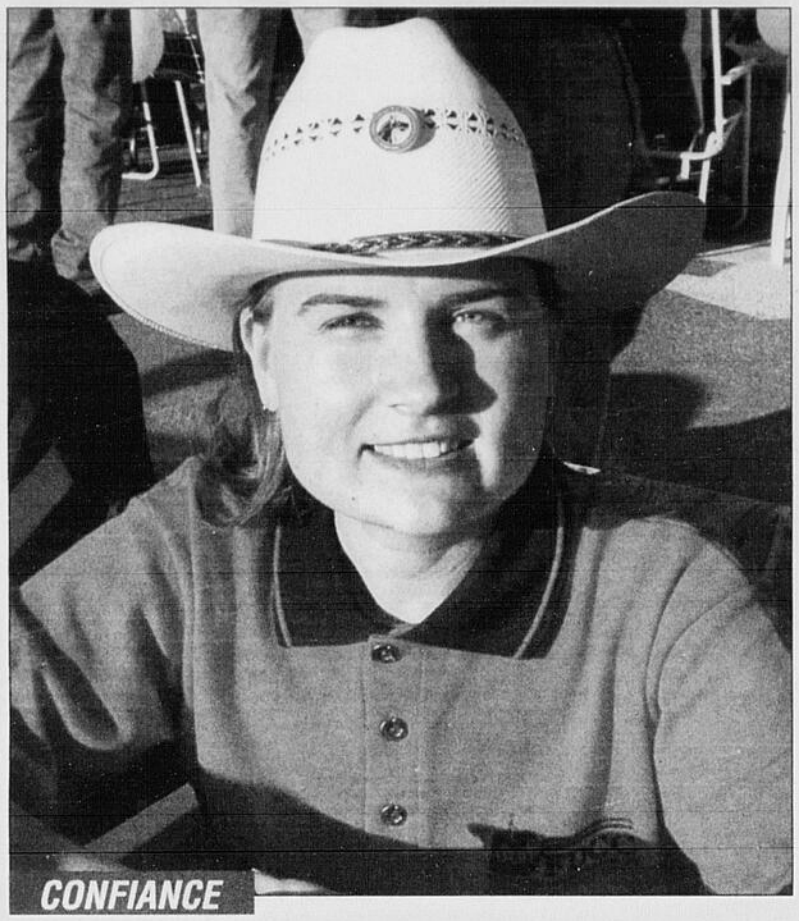
TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit
00522957

Le Calumet
PASSION • "DANCE"
00519765
Les JEUDIS privilèges aux dames entre 21 h et 23 h
Les VENDREDIS et SAMEDIS on en décapsule deux fois plus avant 23 h
(sur produit Labatt sélectionné)
TOUJOURS le seul, l'unique, l'original!
Dans le Complexe Hôtel Le Montagnais

UN PARCOURS À DÉCOUVRIR
LA RANDONNÉE DES GOUVERNEURS 2002
14e ANNIVERSAIRE
La Petite Virée (64 km)
La Virée (128 km)
La Grande Virée (200 km)
au profit du sport amateur, Saguenay – Lac-Saint-Jean
Fondation des Gouverneurs
DIMANCHE 25 AOÛT 2002
Sous la présidence d'honneur de Ginette Sirois et Luc Vandal.
Directrice des ressources humaines communications et affaires corporatives Cégep de Chicoutimi
Directeur régional Bell Canada
Pour plus d'information, vous pouvez contacter une des personnes du conseil d'administration

Raymond Langevin	690-2555
Jean-Claude Martel	543-7867
Guylaine Boivin	545-4580
Danielle Pelchat	545-8505
Bertin Houde	693-8888
Jacques Paultre	545-7346
Jean Houde	548-9051
Camille Couillard	699-5248
Clément Carbonneau	693-8304

00522375



CONFIANCE

Marie-Noël Gagnon est vice-présidente du Festival du cowboy de Chambord et elle est confiante du succès de cette dixième édition.

(Photo Steeve Tremblay)

DÉCORATIONS

Comme on peut le constater, toute la population de Chambord embarque et décore sa maison pour ce festival qui connaît de plus en plus de succès.

(Photo Steeve Tremblay)

En fin de semaine

Chambord est prête pour son festival

CHAMBORD (ChP) - La municipalité de Chambord est déjà vêtue de ses habits westerns et attend les milliers de personnes qui viendront se «faire aller les bottes» pour la dixième édition du Festival du cowboy qui débute demain.

Ces trois jours permettront, si la popularité de ce festival se poursuit, de fracasser de nouveaux records et d'attirer quelque 50 000 personnes. L'an dernier, le président annonçait que 45 000 personnes étaient passées dans Chambord pour une activité ou une autre. Si le temps est clément, il est possible que la route 169 connaisse le pire embouteillage de l'année pour le fameux défilé du dimanche qui prévoit plus de 100 chevaux cette année.

Ce qui était supposé être une «p'tite fin de semaine western à Chambord» est devenu la marque de commerce de cette municipalité de 1700 âmes.

La naissance de ce festival se résume au fait que Vincent Gagnon, grand amateur du Festival de Saint-Tite, avait organisé une fête country dans son patelin.

Son party a pris tant d'ampleur que Chambord doit prévoir l'accueil de plus de 800 campeurs motorisés, nécessite la synergie de 200 bénévoles, un budget 185 000 $ et 2500 places dans les estrades...

Quelque 150 maisons sont décorées dans Chambord, un très fort taux de participation compte tenu du nombre de résidences dans la municipalité. Il est difficile d'évaluer l'apport économique pour la région, mais si chaque festivalier dépense un maigre 20 $, le million de dollars est atteint en trois jours.

L'histoire peut se comparer au plus grand festival western de l'est du Canada, à Saint-Tite. Cette petite municipalité de 4000 habitants vit du cuir, de la forêt et du festival. C'est l'entreprise G.A. Boulet, fabricante des célèbres bottes, qui avait organisé, en 1967, une journée rodéo pour faire la promotion de ses produits. Environ 6000 personnes avaient assisté à l'événement sous une pluie qui avait n'avait pas cessé de la journée.

Depuis, l'événement western est devenu aussi connu que Barabbas dans la Passion.

Le festival du cowboy de Chambord n'a donc rien à envier à aucun événement touristique régional. Les proportions qu'ont pris cette activité n'étaient même pas envisageables au départ, pas même par le plus confiant des festivaliers, le président Vincent Gagnon. La gratuité pour l'accès au site explique peut-être l'engouement. Chapeau!

«Le dixième anniversaire a donné un élan tant à la population qu'au comité organisateur. Moi personnellement, je pense que cette année sera notre meilleure année. On verra!», déclare Marie-Noël Gagnon, vice-présidente du festival.

L'activité de financement, soit la course des canards, se déroulera le 17 août prochain, les billets sont en vente au coût de 5$. Informations: 342-1223.

Accusation contre le fils de Jean Chrétien

Ethel Blondin-Andrew tient à préciser

OTTAWA (PC)-La députée de Western Arctic et secrétaire d'Etat à la Jeunesse, Ethel Blondin-Andrew, nie avoir voulu inciter une mère de Yellowknife à dissuader sa fille de porter plainte pour agression sexuelle contre Michel Chrétien, le fils du premier ministre Jean Chrétien.

Dans une déclaration rédigée à l'avance, Mme Blondin-Andrew maintient qu'elle ne faisait que retourner l'appel d'une électrice. En tant que députée depuis 14 ans et ministre depuis 10 ans, Mme Blondin-Andrew dit avoir eu pour pratique de répondre à tous ses électeurs de manière discrète et confidentielle.

«Toute allégation de la part de cette personne voulant que j'aie tenté de quelque façon d'entraver la justice ou d'influencer une personne souhaitant intenter une poursuite est entièrement dépourvue de fondement», a-t-elle déclaré mercredi, rompant un silence de cinq jours sur cette question.

Vendredi dernier, Michel Chrétien, âgé de 33 ans, a été accusé d'agression sexuelle sur une femme, âgée de 18 ans. Le crime serait survenu le 15 juillet à Yellowknife, à la suite d'une beuverie. Michel Chrétien a été libéré et doit comparaître à nouveau devant le tribunal le mois prochain.

La mère a dit que sa fille a attendu près d'une semaine avant de lui dire qu'elle avait été agressée.

Cette semaine, l'avocat de la secrétaire d'Etat a confirmé que sa cliente s'était bel et bien adressée à la mère par téléphone, mais il a nié qu'elle ait exercé des pressions.

La mère de la présumée victime a affirmé à un quotidien de Yellowknife qu'elle avait téléphoné au bureau local de Mme Blondin-Andrew et que celle-ci lui avait retourné son appel. La mère ne peut être identifiée, afin de protéger l'identité de sa fille.

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

Pro Coiffe
École de coiffure
365, avenue Sainte-Anne
CHICOUTIMI

Inscrivez-vous dès maintenant pour la session débutant le 5 août

- Nombre de places limitées pour un meilleur encadrement
- Déductible à 100 %
- Arrangement de paiement
- Cours payable à la semaine ou au mois

Pour information ou inscription 698-1688

00523250

Résultats

LOTO QUÉBEC — TVA, le réseau des tirages

Lotto 6/49 — Tirage du 2002-07-31

09 11 27 33 40 42

Complémentaire: (25)

Québec 49 — Tirage du 2002-07-31

09 13 16 20 24 35

Complémentaire: (04)

Banco — Tirage du 2002-07-31 — Banco Spécial

02 03 04 12 17 24 32 33 34 44
45 50 51 56 58 59 61 65 66 70

Le Quotidienne — Tirage du 2002-07-31

3 4

714 9711

Extra — Tirage du 2002-07-31

NUMÉRO

889093

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

Nombreuses activités

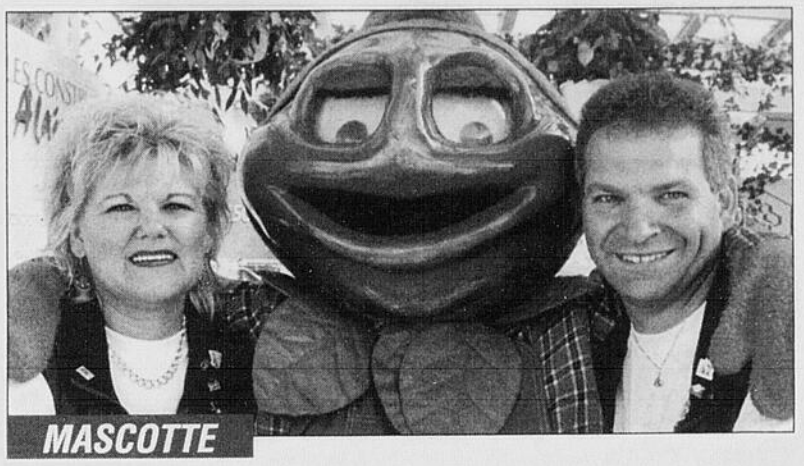
Dolbeau-Mistassini célèbre le bleuet

par Léo-Gilles Savard

DOLBEAU-MISTASSINI(LGS) – Plus de 2500 passeports vendus avant la coupure officielle du ruban bleu, les organisateurs du Festival du bleuet se félicitent d'avoir tablé sur l'humour pour les principaux spectacles qui seront présentés à cette 42ième édition.

À l'ouverture du Festival, le maire de Dolbeau-Mistassini, Georges Simard, a d'abord salué la présence des conseillers de la ville, tout en prédisant que le succès de la 42ième édition sera à la hauteur de la participation de la population. Appuyant sur le fait que la fierté régionale est en jeu dans la capitale mondiale du bleuet, il a donné un exemple: «Ce bleuet fait notre renommée, même mon collègue Jean Tremblay est un bleuet quand il sort de la région! Nous en sommes fiers et il faut le célébrer».

Le relationniste du festival, Camil Guillemette, était heureux d'annoncer la vente de 2500 passeports avant l'ouverture des guichets. «Nous en avions vendu 2300 pendant tout le festival, l'an dernier! On a visé juste, les gens ont le goût de rire et de s'amuser plus que jamais».



La présidente du Festival du bleuet Louise Routhier et le relationniste Camil Guillemette posent fièrement en compagnie de la mascotte de l'événement.

(Photo Chantale Hamel)

Jeux

Aujourd'hui dès 9h, il y aura des jeunes de tous les âges sur la Place du festival. Le super parc de jeux gonflables, les clowns, le maquillage, les concours: dessins à la craie, boîtes à savon en course, les diverses animations prévues avec mascottes, bref la journée sera fort remplie pour les jeunes. Et ce soir à 21h30, Martin Petit prend la scène, après les prestations au Prix de la chanson et un spectacle local. «Vénus 3» s'amène à 22h30 pour le plaisir musical des amateurs.

En passant, ce n'est pas une escadrille au complet de la Base de Bagotville qui survolera Dolbeau-Mistassini, de 16 heures à 16h10, mais un seul F-18. «On a demandé plus, mais vous savez, nos pilotes ont été sollicités ces derniers mois par des opérations militaires, la base a changé de commandant pendant nos négociations», explique un des organisateurs. Mais, ce n'est pas n'importe qui, celui aux commandes de l'unique F-18 survolant la ville en état de fierté régionale. Il s'agit du capitaine Scott Shurbsole, un expert des «Snow Birds». Il cumule plus de 2900 heures de vol. Il fera des passages remarquables avec vrilles et jets de fumée, avant de mettre le cap sur sa destination, Cold Lake en Alberta. Les gens du festival apprécient beaucoup cette contribution de la Base de Bagotville. Un tonnerre spectaculaire dans le ciel pour une fête résolument régionale.

Fête de la Vierge

(PV) - La 22e édition de la Fête de la Vierge aura lieu à Rivière-Éternité le dimanche 11 août prochain sous le thème «Prends Marie chez-toi».

Les activités commenceront à 10h30 au Parc Saguenay avec le traditionnel accueil. Mgr Jean-Guy Couture présidera ensuite une messe en plein air juste avant le dîner champêtre offert au coût de 6,50$.

En après-midi, des diaporamas, des prières à la grotte, des chants et animations avec Langis Perron, une randonnée à la statue et une croisière sur le Fjord (15 $ par adulte, $ par enfant de 6 à 14 ans et gratuit de 0 à 5 ans) sont prévus à l'horaire pour les visiteurs.

Le comité organisateur suggère aux gens d'emmener leur chaise lors cette occasion «d'honorer Marie».

Des autobus seront à la disposition des gens. Les stationnements seront accessibles gratuitement au centre d'interprétation de 8h à 17h.

Un transport sera disponible à partir de Jonquière pour les gens de ce secteur. Contacter Gertrude Lajoie au 547-0708 ou au 547-7552 pour réserver.

Série sur les Lavigueur

MONTREAL (PC)-En remportant un gros lot du 6/49 en 1986, la vie de la famille de Jean-Guy Lavigueur allait se transformer en véritable saga. Quoi de mieux pour constituer la trame d'une minisérie ?

Qui, au Québec, ne connaît pas la célèbre famille Lavigueur ?

Derrière les millions remportés au 6/49 il y a 16 ans se cache pourtant la triste et tragique histoire d'une famille déchirée.

Il ne s'agissait donc que d'une question de temps avant que quelqu'un décide de transposer à l'écran ce récit autant unique que pathétique.

Il faudra toutefois être patient pour en savoir davantage parce que c'est en 2004 seulement qu'on pourra voir cette série de six heures à TQS. On va déposer le projet en janvier prochain pour le financement , nous a fait savoir Joanne Forgues, de Locomotion Télévision, qui coproduira le projet avec Christiane Hamelin.

Tentant d'être fidèle à l'histoire de la célèbre famille qui avait remporté 7 650 267 $ en avril 1986, la télésérie se penchera sur les nombreux drames qui s'ensuivirent. C'est à une véritable tragédie familiale qu'on assistera.

Ceux qui ont suivi l'actualité au cours des dernières années se rappellent sans doute les déboires de la famille.

Parmi ceux-là, on peut noter les nombreuses soirées de débauche au château, les différents problèmes liés à l'alcool et à la drogue, les querelles judiciaires avec Louise et son décès à l'âge de 22 ans, l'incendie de la demeure du domaine de l'île aux Pruches, à Laval, et le récent décès de Jean-Guy Lavigueur à 65 ans.

Nouveau ! Nouveau ! Nouveau ! Nouveau ! Nouveau ! Nouveau ! Nouveau ! Nouveau !

Les vendredis «Croisières pour dames»
de La Marjolaine

UNE TORNADE DE PLAISIRS POUR L'ÉTÉ

★ LES VENDREDIS SOIRS:
- 2 août 2002
- 9 août 2002
- 16 août 2002

Embarquement à 20 h
Départ à 21 h
Retour à minuit

Messieurs, invitez votre compagne et vivez des moments magiques à bord de la Marjolaine

★ RENCONTRE ★ MUSIQUE
★ DANSE ★ PRIX DE PRÉSENCE
★ 2 CONSOMMATIONS GRATUITES À CHAQUE DAME

Prix: 15 $ par personne + les taxes

Collaboration: CKRK RockDétente 96.9 FM, Bière Export

Pour réservations et information: 543-7630 • 1-800-363-7248

00523308

LE LOYER DE L'ARGENT

01-08-2002 Institutions	Comptes d'épargne: Sans chèques	Comptes d'épargne: Intérêt quotidien	Dépôts à court terme (rachetables à échéance): 30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-179 jours	Certificats de placement garanti (int. semestriel): Dépôt min. ($)	1 an	3 ans	5 ans	Hypothèques: 1 an	2 ans	3 ans	5 ans
Banque CIBC 31-07			+1,00	1,00	1,00	1,25	1000	1,875	2,425	3,425	5,05	5,80	6,40	7,05
Banque HSBC Canada 31-07	0,05	0,05	0,75	0,75	0,75	0,75	1000	1,875	2,875	4,125	5,55	6,30	6,60	7,25
Banque Laurentienne 24-07			0,75	0,85	0,85	0,85	1000	1,75	2,75	4,00	5,35	6,10	6,40	7,05
Banque de Montréal 31-07			0,75	0,75	0,75	0,75	**1000	2,00	2,80	4,00	5,35	6,10	6,40	7,05
Banque Nationale 31-07	0,02		0,75	0,75	0,75	0,75	1000	2,00	2,80	4,00	5,35	6,10	6,40	7,05
Banque Scotia 31-07		0,10	0,75	0,75	0,75	0,75	1000	1,875	2,875	3,875	5,35	6,10	6,40	7,05
Banque Royale 31-07	0,00 à 0,01	0,05 à 0,10	0,75	0,75	0,75	0,75	1000	2,00	2,80	4,00	5,35	6,10	6,40	7,05
Caisses Desjardins Qc 31-07	0,05	0,05	*1,00	*1,00	*1,00	*1,00	**1000	2,00	2,80	4,00	5,35	6,10	6,40	7,05
Clarica (La Mutuelle) 31-07			++1,00	1,00	1,00	1,00		2,05	2,90	3,80	5,35	6,10	6,40	7,05
La Capitale Ass. MFQ Inc. 31-07		0,25	1,00	1,10	1,20	1,35	**500	2,00	2,80	4,00	6,29	6,59	7,24	
Placements Québec (1) 30-07							**100	2,50	3,40	4,65				
Promutuel Capital 31-07			+1,10	1,10	1,15	1,15	1000	2,35	3,50	4,30	5,35	6,10	6,40	7,05
SSQ Vie 31-07							**400	2,40	3,70	4,40	5,35	6,10	6,40	7,05
TD Canada Trust 31-07		0,05	1,00	1,10	1,35	1,45	500	1,875	2,675	3,875	5,35	6,10	6,40	7,05
Trust Royal 31-07	0,00 à 0,01	0,05 à 0,10	0,75	0,75	0,75	0,75	1000	2,00	2,80	4,00	5,35	6,10	6,40	7,05

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision.
* : non rachetables ; ** : intérêt annuel; + : dépôt minimal de 5000 $; ++ : dépôt minimal de 10 000 $; (1) Obligations à taux fixe du Québec; (2) dépôt min. 2500 $.

Compilation:LOUISE VOYER

TABLEAU, LE SOLEIL

00523625

GARANTIE DE TAUX JUSQU'À 120 JOURS CONTACTEZ-NOUS!

Taux variable	1 AN
0.99 %*	4.35 %
3 ANS	5 ANS
5.39 %	5.69 %

SERVICES GRATUITS
1-888-331-7685
(7 jours/sem.)

MULTI-PRÊTS HYPOTHÈQUES
Courtier immobilier agréé

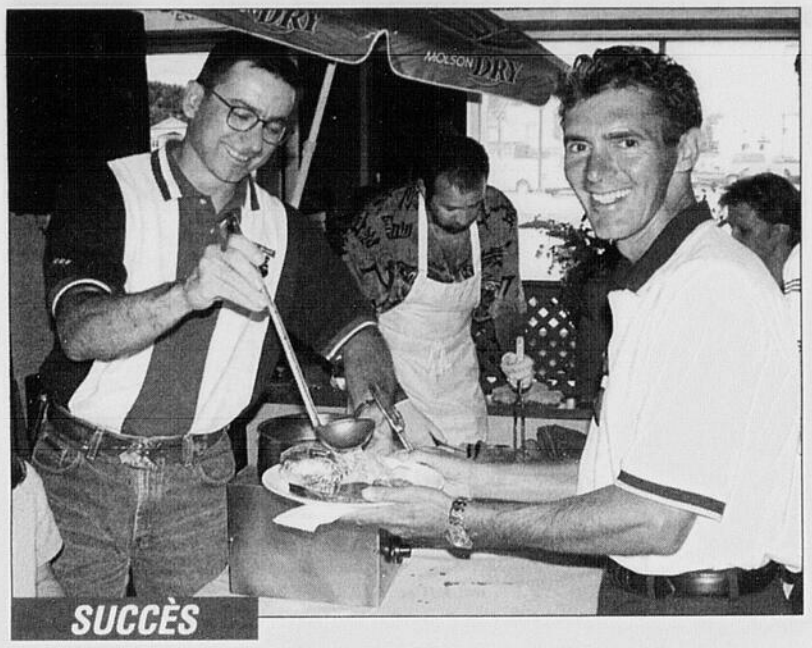
* Certaines conditions s'appliquent

«Le leader en courtage hypothécaire au Canada»

Nous rencontrer, c'est rencontrer plus de 15 institutions financières en un seul rendez-vous.

(418) 548-8387
www.multi-prets.com

Fourre-tout



Le Super Méchoui de la Traversée internationale du lac Saint-Jean qui se tenait à la Brassette des Sportifs de Roberval, en fin de semaine dernière, a permis à plusieurs personnalités de la région et à de nombreux convives de se régaler dans une ambiance de fête. Sur la photo, Pierre Tanguay sert une assiette du Super Méchoui à Pierre Gill, un bénévole de longue date au sein de l'événement sportif international.

(Photo Steeve Tremblay)

ROGER
BLACKBURN
blackburn_roger@hotmail.com

Conduite

Ce n'est pas parce que les gars de la construction sont retournés au travail qu'il n'y a plus personne en vacances. Les derniers sur la liste d'ancienneté des vacances ont compris depuis longtemps que c'est en août que l'été commence et que le beau temps s'installe.

Pour les gens qui prendront la route des vacances dans les semaines à venir, voici quelques mises en garde de la part du Conseil canadien de la sécurité.

Assurez-vous que l'auto est en bonne condition. Vérifiez surtout le pneu de rechange pour ne pas vous retrouver en bordure de la route avec un pneu dégonflé. Faites changer vos essuie-glace. Il n'y a rien de plus fatiguant qu'un balai qui laisse une grande traînée sur le pare-brise. Parfois, je verse une bouteille de boissons gazeuse coca-cola pour enlever la pellicule graisseuse, ou encore, je verse une goutte ou deux de savon à vaisselle dans le réservoir de lave-vitre; ça enlève les « chiures » de mouche.

Apporter une petite trousse de dépannage dans la valise arrière comprenant une lampe de poche, des câbles de survoltage, de la corde ou des sangles de type « bandeur », des bouteilles d'eau et des bottes de marche. On ne sait jamais ce qui peut nous arriver, surtout si vous empruntez des routes forestières ou des chemins isolés.

Ne laissez jamais des enfants ou des animaux dans l'habitacle de l'auto quand il fait chaud. L'intérieur peut se transformer en véritable four en moins de 20 minutes et avoir des conséquences mortelles.

Si votre véhicule est lourdement chargé ou si vous tirez une remorque, conservez une bonne distance entre votre véhicule et celui de devant. Faites vérifier le gonflement des pneus régulièrement.

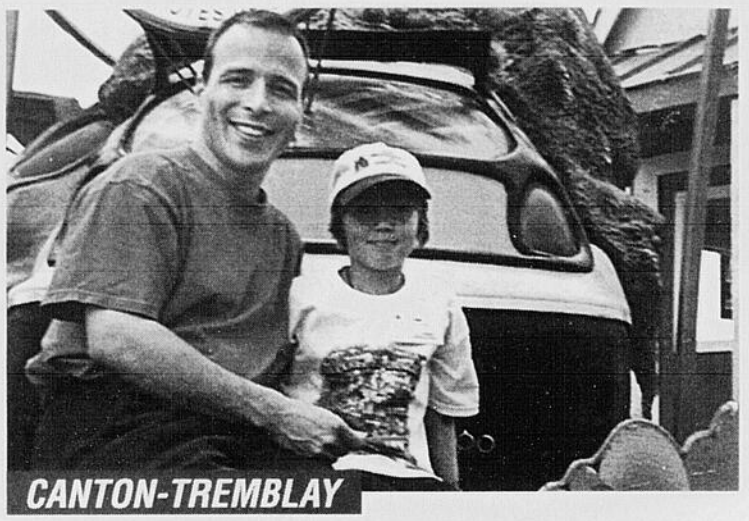
Laissez le soin à vos passagers d'engager les conversations au téléphone cellulaire ou rangez-vous sur l'accotement. Si vous vous endormez, faites des pauses et n'hésitez pas à vous reposer dans une halte routière.

Bonnes vacances.

Amputés de guerre

Le service des plaques porte clés de l'Association des amputés de guerre a été mis à contribution, récemment, à l'occasion du défilé du Festirame d'Alma. Trois jeunes de la région figuraient sur le char allégorique «Jouez prudemment-Prudence au volant afin d'encourager les enfants à repérer les dangers avant de commencer à s'amuser et d'inviter les adultes à faire preuve de vigilance sur les routes. Voici les photos de ces jeunes inscrits au Programme pour enfants amputés Les Vainqueurs ».

Antoine Bergeron de Chicoutimi reçoit des mains de Louis Bourassa, directeur du Programme Les Vainqueurs, une épinglette à l'effigie d'ASTAR.



Louis Bourassa, directeur de l'Association des amputés de guerre remet une épinglette à l'effigie d'ASTAR à Emma Bouchard, 9 ans, de Canton-Tremblay.

Simon Bélisle, 17 ans, de Jonquière a aussi reçu une épinglette de la part de Louis Bourassa, directeur du Programme Les Vainqueurs pour son rôle d'ambassadeurs lors du défilé de Festirame d'Alma.

En bavardant

Célébrations eucharistiques

Les Services aux étudiants de l'UQAC informent la population que les célébrations alternatives débuteront à chaque dimanche, à compter de 11 h, à partir du 11 août prochain. Les célébrations se tiendront au Pavillon des Humanités au local H1-1050. Une équipe d'animation, avec la collaboration de l'abbé Paul Tremblay (que je salue personnellement), vous propose des célébrations eucharistiques différentes pour nourrir votre foi.

Le cadet Patrice Tremblay de l'escadron 799 Chicoutimi a reçu la plaque du meilleur cadet du cours d'instruction lors de la première parade des cours de trois semaines. Le cadet qu'on aperçoit sur la photo a fait un tour d'hélicoptère « Griffon » comme récompense.

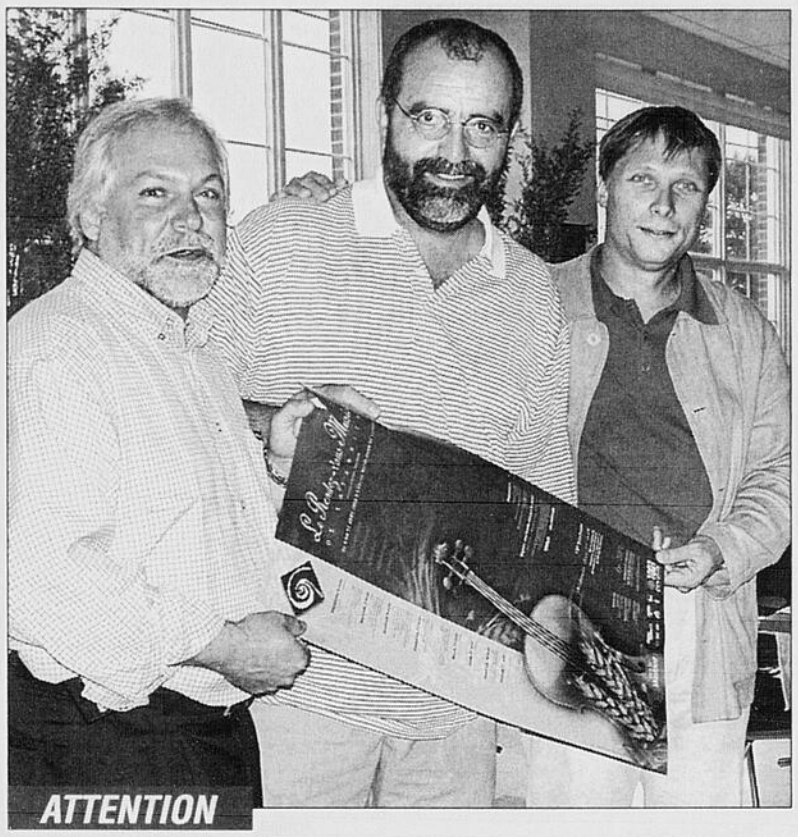
PJC Jean Coutu

La Tournée PJC Jean Coutu sera présente au Festival du bleuet de Dolbeau-Mistassini, les 3 et 4 août. La caravane dressera son chapiteau aux couleurs vives dans la cour de l'école Saint-Michel, située au 105, rue de l'Église, au coin du boulevard Dequin. De 12 h à 17 h, petits et grands pourront participer à une foule d'activités préparées par les animateurs de la tournée PJC Jean Coutu, en collaboration avec plusieurs partenaires commerciaux prestigieux. Cette année, la Tournée comprend également le grand concours « Les plaisirs d'été commencent ici », dont la participation est une escapade familiale d'une semaine pour quatre personnes dans un club Med! Les bulletins de participation sont disponibles sous le chapiteau de la Tournée PJC ainsi qu'à la Pharmacie Jean Coutu de Dolbeau-Mistassini, située sur le boulevard Wallberg.

Deviens... Super camelot de l'été!
7 heures
AVIS AUX CAMELOTS
en livrant ton journal avant 7 h tous les matins!
Chaque semaine 300$* en bons d'achats
de la Boutique LANCE ET COMPTE La Source du sport.
* Deux tirages de 150 $ que tu pourras peut-être gagner!
Renseigne-toi auprès de ton agent
le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean
00521558

Laterrière

Le Rendez-vous musical mise sur le cinéma



Le Rendez-vous Musical de Laterrière porte une attention particulière au cinéma, s'unissant entre autres aux Productions de la Chasse Galerie. De gauche à droite, le président Normand Letendre, le réalisateur Alain Corneau et le directeur artistique Éric Soucy.

(Photo Michel Tremblay)

par Marc St-Hilaire

(MSH) – Misant particulièrement sur le thème du cinéma, sans toutefois oublier sa vocation mélodique, le Rendez-vous musical de Laterrière débute, ce dimanche, sa treizième édition. Près de deux semaines au cours desquelles seront interprétés les airs d'une panoplie de compositeurs célèbres, la majorité étant issue de milieux modestes.

«Les Bach, Haendel et Mozart ont tous créés à partir de pièces folkloriques de leur époque. Mis à part Glinka, qui est né avec une cuiller d'argent dans la bouche, ce sont à peu près toutes des personnes originaires de familles pauvres», raconte le directeur artistique, Éric Soucy.

Depuis les débuts de l'événement annuel, le musicien originaire de Saguenay est à la tête de l'organisation régionale. Un homme qui démontre un amour de la musique peu commun et qui désire plus que tout au monde démystifier le préjugé qui associe musique de chambre et bourgeoisie.

«Les artistes ne sont pas des pincés, ils ne sont pas des riches inaccessibles et prétentieux, explique-t-il. Nous voulons décoincer l'atmosphère qui entoure ce type d'activité. Nos portes sont ouvertes à tous car la musique de chambre est extrêmement démocratique. J'ai comme principe fondamental de donner le meilleur à ceux qui connaissent le moins notre domaine.»

De tout pour tous

Parmi les nombreuses présentations qui décorent le Rendez-vous Musical, les organisateurs mettent en relief une nouveauté des plus intéressantes. En alliant son talent à celui du réalisateur des Productions de la Chasse Galerie, Alain Corneau, Éric Lagassé offrira une improvisation musicale sur un court métrage, dont la thématique tourne autour de l'eau. Sa démonstration, prévue pour le mardi 13 août, sera suivie d'une discussion portant sur l'important apport de la musique sur la création cinématographique en général.

«Éric Lagassé ne joue pas simplement de la contrebasse, précise Éric Soucy. Il fait des choses hallucinantes avec son instrument.»

L'édition 2002 verra également une prestation unique alors que, le dimanche 11 août, un Quintette à deux violoncelles interprétera une partition écrite par Sergeï Ivanovitch Taneïev au début des années 1900. Outre la beauté qui caractérise cette pièce, ce qui la rend exceptionnelle est qu'il a fallu au directeur artistique plus de huit mois pour mettre la main sur son intégralité. C'est à Francfort, en Allemagne, que l'alto l'a retrouvé et a pu en obtenir une copie spécifiquement pour ce spectacle. Ce sera la première fois que ce concerto d'envergure sera entendu en sol canadien.

Il en sera de même alors que le soprano Suzie Leblanc fera revivre le Gloria de Haendel, une œuvre oubliée à travers les âges et qui n'a surgi du passé qu'en 2000. Il a fallu attendre un an avant que ne soit reconnue l'authenticité de la trouvaille. Accompagnée par quelques-uns des meilleurs musiciens baroques du Québec et des Etats-Unis, la chanteuse est la première à enregistrer ce chef d'œuvre.

Ajoutés aux autres concerts, films, conférence, souper, brunch et dégustations musicales, ces éléments ne font que confirmer les efforts louables du comité, passionné par une musique qui mérite d'être reconnue par l'ensemble de la population.

Les week-ends en croisière à la Dam-en-Terre

Les vendredis en Vogue Alma RockDétente

3 h au son des grands courants musicaux

Seulement 15 $

Départ 20 h 30 / Retour 23 h 30

Les samedis Blues

Voguez au rythme des airs blues les plus connus...

KYK 95 SEPT
LA PUISSANCE MUSICALE
du Saguenay—Lac-Saint-Jean

Départ: 18 h 30 / Retour: 20 h 30

Les dimanches vélo-bateau

Une sortie en famille différente

Départ à 9 h d'Alma en bateau croisière (vélo à bord) en direction Roberval

Retour par la véloroute des Bleuets (un trajet facile de 69 km)

Supplémentaires 30-31 août à 20 h

OFFREZ-VOUS LA THÉRAPIE MASCULINE DE L'ÉTÉ...

«Pour hommes seulement»

100% Macho

«Les comédiens sont incroyables, ils sont complètement fous»
Jacques Rousseau
Ville Saguenay

«On est toujours en train de rire des farces de l'un ou l'autre des 5 comédiens»
Louise Boulianne
Ville Saguenay

«J'ai passé une soirée de rêve»
Jacynthe Claveau
Alma

«On rit du début à la fin»
Alexandre Dallaire

Le complexe touristique Dam-en-terre « Un brin de folie garanti... » **Réservez tôt : 668-3016**

00522144

Encan au Musée de l'Amérique française

Des tableaux de maîtres trouvent preneur

QUEBEC (PC)-Un des plus importants encans d'oeuvres d'art tenu à Québec ces dernières années a eu lieu mardi soir au Musée de l'Amérique française, rapportait Le Soleil dans sa livraison du mercredi 31 juillet.

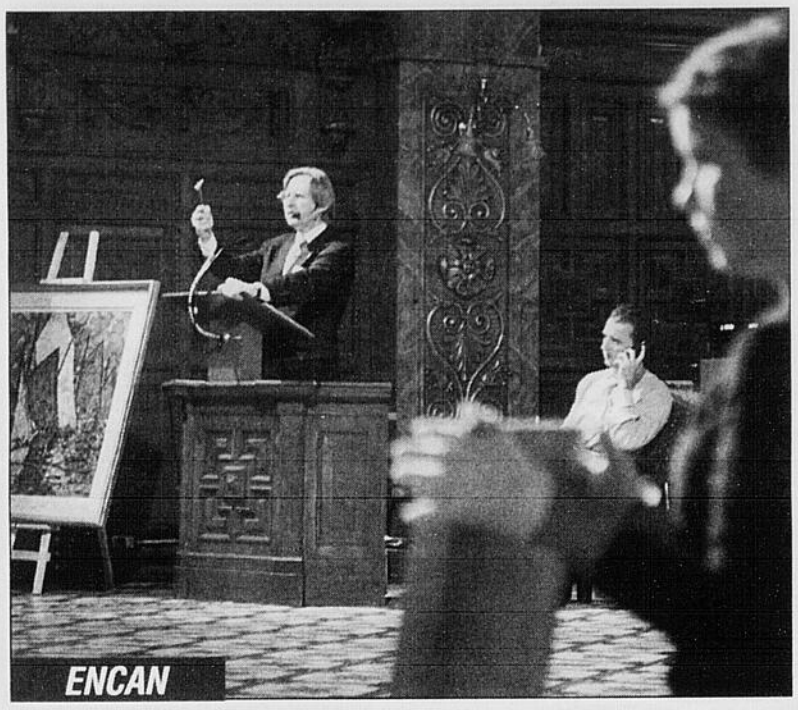
«Bienvenue à 3200$ pour ce Dallaire! On renonce? Pas de regrets? Ce n'est que de l'argent, après tout! À peine le prix d'une bonne bouteille de Château d'Yquem... On ne se gratte pas la tête, sinon je considère ça comme une enchère!... Adjugé à la petite moustache, dans le fond!»

Iégor de Saint Hippolyte est un encanteur qui a de la couleur et du réflexe. Mardi soir, à la chapelle du Musée de l'Amérique française, il a fait valser les dollars à une vitesse folle. À peine une minute par tableau! Il n'avait pas de temps à perdre, ayant à vendre 181 oeuvres en moins de trois heures...

En un rien de temps, un Jean-Paul Lemieux est parti à 35 000$! Le record de la soirée. L'heureux acquéreur de Première neige à l'Île-aux-Coudres (1969) a dû débourser 48 300$, si l'on inclut la commission de 20 pour cent et les taxes. Il faut préciser cependant que pour sa première séance de vente à Québec, l'encanteur montréalais avait décidé de donner le quart de sa commission (5 pour cent du produit de la vente) aux Fêtes de la Nouvelle-France, qui débutent la semaine prochaine.

Devant une chapelle remplie de gens qui l'écoutaient religieusement, Iégor de Saint Hippolyte a tenu ses ouailles en haleine, derrière son bureau juché dans le choeur, comme un officiant du haut de sa chaire. Pendant qu'il égrenait la litanie des dollars, de jeunes servants gantés de blanc faisaient valser les tableaux à un rythme affolant.

Bien sûr, les intéressés avaient pu examiner de près les oeuvres aux enchères, exposées dans la chapelle depuis deux jours. Quelques minutes avant l'encan, qui débutait à 19h30, la fébrilité était palpable. Et tout au long de la soirée, le suspense n'a jamais faibli, l'encanteur ne laissant aucune pause entre chaque vente. Un feu roulant!



Mardi soir, à la chapelle du Musée de l'Amérique française, l'encanteur Iégor de Saint Hippolyte a fait valser les dollars à une vitesse folle.

(Photo PC)

De l'acheteur aguerri à l'amateur qui se risquait pour la première fois, en passant par les badauds subjugués, tout le monde a été rivé à son siège pendant tout le... spectacle.

À certains moments, on a eu droit à ces fameuses parties de ping-pong où deux acheteurs surenchérissent à tour de rôle. Le match fut particulièrement serré lors de la deuxième plus grosse vente de la soirée, un Marc-Aurèle Fortin, Les Voiliers, adjugé à 29 000$!

Un encan de cette envergure n'est pas seulement l'occasion de voir quelques bonnes joutes. Beaucoup de gens étaient venus pour voir où en étaient les cotes de tel ou tel artiste de renom. À cet égard, la soirée a été fertile en surprises et en émotions.

Parmi les peintres les plus en hausse, on a remarqué Jean-Philippe Dallaire (1916-1925), dont l'une des huiles (Bûche alpine) a atteint les 23 000$. Mentionnons aussi Léon Bellefleur, dont sa Métamorphose 2 a fait monter les enchères à 13 000$. Mais la meilleure moyenne revient à Marc-Aurèle Fortin, avec Les Voiliers (29 000$), Maison à Sainte-Rose (8 000$), Vue de Montréal (8 000$), Vue de l'île Sainte-Hélène (7 000$) et Vieille maison Sainte-Rose (4 000$, une aubaine).

La performance la plus décevante fut sans nul doute celle des 18 lithographies de Jean-Paul Riopelle, dont une seule a dépassé les 1000$, les autres étant cédées pour 200$ ou 300$. Même pour des lithos, ces chiffres sont au-dessous du marché, surtout depuis la mort de l'artiste, survenue le printemps dernier.

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
DU VENDREDI 26 JUILLET AU JEUDI 1er AOÛT
LA MÉMOIRE DANS LA PEAU
13 ANS +
00523332
SPÉCIAL 8$ par voiture
Inf.: 668-5253

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
et
00523257
cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique

Le Rendez-vous Musical
DE LATERRIÈRE
13e édition
Autour du 7e art
Du 4 au 17 août 2002
Église de Laterrière 20h
Cinq concerts de musique de chambre
Les 4, 7, 9, 11 et 16 août
Points de vente :
Passion-Café : 545-0369
Restaurant Le Bergerac : 542-6263
Café-Bistro Victoria : 544-8417
Renseignements et réservations
678-2216 poste 241
1-877-678-3383 poste 241
● L'eau
création-performance
Alain Corneau, cinéaste
Les Productions de la Chasse Galerie
Éric Lagacé, contrebassiste
Mardi 13 août 2002, 19h30
Salle Laterrière
● La musique et l'image
François Dompierre, compositeur
Conférence animée (piano et extraits vidéos)
Jeudi 15 août 2002, 19h30
Salle Laterrière
Avant-concerts
4 et 11 août 2002,19h15
Richard Boivin, présentateur
Ciné-club de Chicoutimi
Église de Laterrière
••••••
Porto et chocolat
SAQ et Passion-Café
Jeudi 8 août 2002, 19h30
Salle Laterrière
Forfait souper et concert
Vendredi 9 août 2002, 17h30
Table d'hôte - Fine cuisine champêtre
Sièges réservés au concert
Restaurant le Tournevent
Brunch-concert
Dimanche 11 août 2002,10h
Restaurant Le Tournevent
Pur malt - SAQ
Mercredi 14 août 2002, 19h30
Salle Laterrière
Fête champêtre
Samedi 17 août 2002, 11h
Parc Nazaire-Girard
VILLE DE SAGUENAY
100,9 FM Chaîne culturelle Radio-Canada
progrès dimanche
QUOTIDIEN
ALCAN
CKTV
Conseil des arts et des lettres Québec
Patrimoine canadien Canadian Heritage
00522046

THÉÂTRE LA RUBRIQUE
EN RAPPEL présente
Cabaret des nuits blanches
Soyez les premiers à visiter le nouveau théâtre !
Seulement 12 représentations, appelez maintenant !
au nouveau Théâtre du mont Jacob, arr. Jonquière
du 1er au 18 août 2002 (du jeudi au dimanche à 20 h 30)
23 $ (taxes incluses)
forfait souper-spectacle
42 $ (taxes incluses)
en collaboration avec le Restaurant La Marée Haute
Réservation : 542-5521
mise en scène Guylaine RIVARD direction artistique Benoit LAGRANDEUR comédiens Nancy BOURDAGES, Maud CÔTÉ, Martin GAGNON, Johanne GRENON, Patrice LEBLANC, Dany LEFRANÇOIS et Guylaine RIVARD concepteurs Serge LAPIERRE et Alexandre NADEAU musicien arrangeur Michel OTIS sonorisation Michel CÔTÉ
Conseil des arts et des lettres Québec · Ville de Saguenay · CKTV · QUOTIDIEN · Télé-Québec · CFIX · 93,7 · Marée Haute
00521973

Peanut

Ben

Philomène

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h30)		L'été... c'est péché! / Stéphane Archambault		L'Île de Gilidor		L'Heure du midi		Cinéma / LES VALEURS DU COEUR (5) avec Dabney Coleman, Uma Thurman					Tintin	Couacs en vrac	Cités d'or	Les Débrouillards	Il était une fois...	Watatatow	Les Beaux Parleurs
TQS	110%	Cardio, Tae Boxe	Pub		Les Soeurs Reed		Flash	Le Grand Journal			Sexe et Confidences		Cinéma / LA LOI DES JUSTES (4) avec John Voight, Barbara Hershey (4/4)				Le Petit Journal	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Sunset Beach		Les Saisons de Clodine		Josée, Gaston, Cie	La vie à...	Le TVA Midi (11h45)	TVA en direct.com		Boutique TVA		Drôles de maisons	Beverly Hills		Les Feux de l'amour		Top Modèles	Le TVA
TQc		Iris, le gentil professeur	Les Barbotons	Simba, le roi lion	Animaux...	SOS Croco!	Le Livre des vertus	Charlie Brown	Ramdam	Il était une fois...	Crash Zone	Le Vrai Monde	Les Grands Documentaires / Cigarette		Simba, le roi lion	SOS Croco!	Animaux...	Le Livre des vertus	Il était une fois...	Crash Zone

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

JEUDI 1 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Chapeau l'été		Cinéma / DANGER IMMÉDIAT (4) avec Harrison Ford, Willem Dafoe						Le Téléjournal/Le Point / Commerce d'objets religieux		Les Nouvelles du sport	Les Jeux du... (23h25)	Cinéma / COMBAT DE FAUVES (5) (0h05)
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Daniel Lavoie	Partis pour l'été	Le Cabaret de l'humour	Cinéma / ENLÈVEMENT DANS LA FAMILLE (5) avec Tracey Gold, Kate Jackson				Le Grand Journal	110%	Partis pour l'été	Cinéma / LA TÊTE DANS LES NUAGES (4) avec Jason London, Wiley Wiggins (23h28)	
CJPM	Le TVA 18 heures	Sucré - Salé / G. Chouinard	Beverly Hills		Cinéma / CRUELLE JUSTICE (6) avec A. Martinez, Nicki Aycox				Le TVA	Sucré - Salé / G. Chouinard	Diva II		Loteries / Cinéma (0h05)
TQc	Charlie Brown	Ramdam	Toute une vie / L'Héritage culturel d'Oscar Wilde		Grands Documentaires / Mon frère, ma soeur, vendus pour quelques lires		Cinéma / LOVE (4) avec Glenda Jackson, Alan Bates				Cinéma / LA SYMPHONIE PATHÉTIQUE (3) avec Richard Chamberlain, Glenda Jackson (23h18)		
TV5	Itinéraire d'un gourmet	Pyramide	Journal FR2	Vestiges d'Asie: le pays des Bouddhas d'or		Écrans du monde	Cinéma / QUE RESTE-T-IL? (4) avec Danielle Darrieux, Edson Sidonie			Les Arts et les Autres	Journal belge (23h03)	Des racines et des ailes / Saint-Pétersbourg	
CANAL D	Contact Animal / Les Belles et les Bêtes		La Planète en furie / Les Volcans		Grands Désastres / Vivre sur ses gardes		Biographies / John Belushi		Mission: impossible		Cinéma / L'ÉTRANGLEUR DE BOSTON (3) avec Tony Curtis, Henry Fonda		
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Journal RDI	RDI à l'écoute	Irak, échec d'un embargo		Le Téléjournal/Le Point		Ondes fidjiennes		Le Canada aujourd'hui		Le Téléjournal / Le Point
RDS	Le Monde du sport Gillette	Sports 30	Tennis Masters Series						Sports 30		Magazine Sharks H2O	Surf extrême	L'International de volleyball...
S.E.	Terreur au 4e (17h55)			Apparences trompeuses (19h25)			Mademoiselle			Hochelaga (22h15)			
VIE	Médecine d'enquête	Les Copines d'abord	Cinéma / CRIME D'AMOUR (5) avec Laura Favali, Patrick Mazet				Quand la vie est un combat		Sortie gaie	Les Copines d'abord	Les Petits Miracles de la vie	Les Anges de la médecine	Cinéma / EST-CE BIEN DE L'AMOUR?
SERIES+	Rex		Médicopter		Brigade spéciale		Les Armes de l'amour		Wycliffe		SOS cotes d'écoute!		Le Clown
Z	X Files/Anthologie		La Revanche des nerdz	Mission: pompier	Star Trek / Deep Space 9		Au-delà du réel		Semaine thématique "F/X" / Invasion ennemie		Farscape		X Files / Choix du public
HISTORIA	Le Canada en guerre		L'Histoire à la une		Trouvailles... Montréal		Cinéma / LE GRAND SECRET (5) avec Robert Taylor, Eleanor Parker					Trésors... L'Or	Racines
ÉVASION	Avventura - Séjour en Italie	Carte postale de l'Ontario	Tout un été!	Airport	Villages en fête	En plein parc	Lonely Planet / Malaisie		Golfs d'ici	Tout un été!	Un week-end en province	USA VR	Billet ouvert
CBJET	CBC News: Canada Now		Country Canada	On the Road Again	Commonwealth Games 2002				The National		Commonwealth Games 2002	Cinéma / THE ASSISTANT (5) avec Gil Bellows, Kate Greenhouse	
CFCF	News		Access Hollywood	The Drew Carey Show	Whose Line is it Anyway?	Scrubs	CSI: Crime Scene Investigation		ER		CTV News	News	Open Mike with Mike Bullard (0h05)
WVNY	News	ABC News	King of the Hill	Frasier	Cinéma / JOHN CARPENTER'S ESCAPE FROM L.A. (6) avec Kurt Russell, Stacy Keach				Primetime Thursday		News	Nightline (23h35)	Up Close (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Big Brother 3		CSI: Crime Scene Investigation		The Agency			Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Friends	Scrubs	Will & Grace	The Rerun Show	ER			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	BBC World News	Nightly Business Report	Newshour		Frontline / Trail of a Terrorist		Wide Angle		Frontline / Siege of Bethleem		BBC World News	Charlie Rose	
FOX	3rd Rock from the Sun	Drew Carey	Seinfeld		Beyond Belief: Fact or Fiction		The Pulse		Reba	Jamie Kennedy	Elimidate	Street Smarts	Star Trek: Voyager
TSN	Off the Record	Sportscentre	Football / Renegades - Argonauts							Football / Stampeders - Lions			
SPNET	Sportscentral	Last Word with Jim Rome	The Golf Report	World Professional Pool Championships				You Gotta See this	Sportscentral		The Golf Report	Last Word with Jim Rome	Sportscentral
DISC.	Crocodile Hunter / Faces in the Forest		Summer @discovery.ca	Exhibit A: Secrets, Forensic Science	Wild Discovery / Cheetahs		Stings, Fangs & Spines Week / Venom One		Predators Week / Barracuda		Summer @discovery.ca	Exhibit A: Secrets, Forensic Science	Crocodile Hunter / Faces in the Forest
GLOBAL	Global News (17h30)	Global National	Bob & Margaret	Entertainment Tonight	Friends	Will & Grace		Just Shoot me	Frasier	Reba	Body & Health	Global Sports	Entertainment Tonight (0h07)

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1351

LE RETRAIT DES ATOUTS

Quand faut-il retirer les atouts ? Généralement, dès que possible. Sauf que les exeptions sont tellement nombreuses qu'il est impossible de les énumérer.

Tous vulnérables.
Sud donneur.

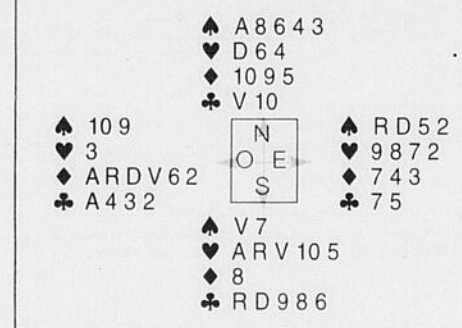
NORD
♠ A 8 6 4 3
♥ D 6 4
♦ 10 9 5
♣ V 10

SUD
♠ V 7
♥ A R V 10 5
♦ 8
♣ R D 9 8 6

Ouest	Nord	Est	Sud
			1 ♥
2 ♦	2 ♥	Passe	3 TR
3 ♦	4 ♥	Tous passent.	

Ouest entame de l'As de carreau et continue la couleur avec le Roi que vous coupez. Quel est votre plan de jeu ?

Il semble n'y avoir que trois perdantes : un pique, un carreau et un trèfle. D'où peut venir le danger ? Un mauvais bris des atouts (4-1) pourrait vous causer un problème. Vous avez déjà coupé une fois et il vous faudra céder la main à l'As de trèfle. À la table, le déclarant a joué simplement deux tours d'atout. Quand il a vu Ouest défausser au deuxième tour, pour garder le contrôle de la couleur, il se tourne vers les trèfles. Ouest ne prend que le deuxième et persiste à carreau. Sud ne pouvait plus gagner. Il jette un pique mais il devra toujours couper pour revenir dans sa main, établissant la levée de chute à l'atout pour la défense. Sud aurait dû se méfier d'un mauvais partage des atouts. Il suffit de jouer trèfle dès la levée numéro trois. Ouest ne prend que le deuxième et rejoue la Dame de carreau. Cette fois le déclarant est en contrôle. Il défausse son pique perdant et maintenant, si Ouest rejoue carreau, c'est le mort qui va couper avec la Dame d'atout. Il reste encore un cœur au mort comme communication pour purger les atouts et encaisser les trèfles maintenant maître.



Le seul danger de jouer ainsi, c'est de trouver un défenseur avec un singleton trèfle. Avec sept cartes de trèfle et huit cartes de cœur, la chance d'un singleton dans une de ces deux suites est nettement en faveur des cœurs.

jfrs@videotron.ca

Prenez note que, pour la période estivale, le Club à St-Denis sera fermé le mercredi après-midi. Merci à tous de votre encouragement et nous vous aviserons de la date de réouverture. Inf. : France Laliberté, 842-0944

Téléromans

Jeudi 01 AOUT

17h00

CKTV — WATATATOW **57791** LES AMOURS ANCIENNES. Sophie prépare une fête surprise pour le retour de Pierre-Luc avec la collaboration de Nadeige et Raphaël. Malgré ses bonnes intentions, elle ne réussit qu'à fatiguer Pierre-Luc. Stéphanie et Yannick ont un nouveau projet et doivent amasser de l'argent pour le réaliser. André est-il prêt à coopérer?

23h00

CJPM -CFER — DIVA II (R) **22159** Avec Denis Bernard, Brigitte Paquette et Robert Toupin. - Chloée a quitté l'agence Diva. Victor profite de l'occasion pour demander à Suzy de devenir l'agent de Chloée. Sophie est sur le point d'acheter le magazine Vertige grâce à ses bonnes relations avec François Fiset. Ariane devient porte-parole d'une campagne de sensibilisation à l'anorexie. Rose est en colère contre sa mère qui veut devenir l'agent de sa pire rivale. (1h) Suite mercredi prochain, à 23h00.

Mot mystère

CHEVEUX ET COIFFURE - Un mot de 5 lettres

E	H	S	O	I	E	U	A	E	S	S	U	O	R	E	
D	C	D	R	E	O	E	S	N	A	G	E	L	E	P	
N	L	R	N	T	T	R	A	I	E	N	R	R	L	A	
O	A	O	E	A	O	T	F	C	U	O	E	A	U	I	
L	I	B	R	G	N	A	E	A	D	L	T	P	D	S	
B	R	C	U	E	D	I	A	R	I	S	T	P	N	S	
O	S	O	I	R	R	L	U	F	G	P	A	I	O	E	
B	E	U	R	M	E	L	F	A	I	I	N	K	P	E	
M	M	V	E	E	I	E	E	V	B	L	A	N	C	P	
E	E	R	R	A	S	E	R	U	U	H	B	S	B	A	
L	E	I	L	P	R	S	R	S	S	E	R	R	A	C	
O	O	R	O	U	Q	U	I	N	E	N	U	U	E	R	
N	O	L	A	G	O	N	F	L	A	N	T	E	T	E	
R	I	O	H	C	E	S	S	I	R	E	H	L	I	P	
E	D	I	R	B	U	L	B	E	C	O	I	F	F	E	

AFRO
AIGRETTE
BLANC
BLONDE
BOB
BORDS
BRIDE
BRUN
BULBE
CAPE
CARRE
CIMIER
CLAIRSEMEE
COIFFE
COUVRIR
CREPE
DRU
EFFILER
EPAISSE
ETAGER
FAVUS
FER
FLEURS
GALON
GANSE
GIBUS
GONFLANTE
HENNE
HERISSE
KIPPA
LISSER
LONGS
MELON
NATTER
NOIRE
ONDULER
ORNER
PELE
PLATS
PLI
RACINE
RAIDE
RAIE
ROUQUINE
ROUSSEAU
RUBAN
SECHOIR
SOIE
TAILLE
TIF
TONDRE
TURBAN
URAEUS

Solution du dernier problème : GRAPPA

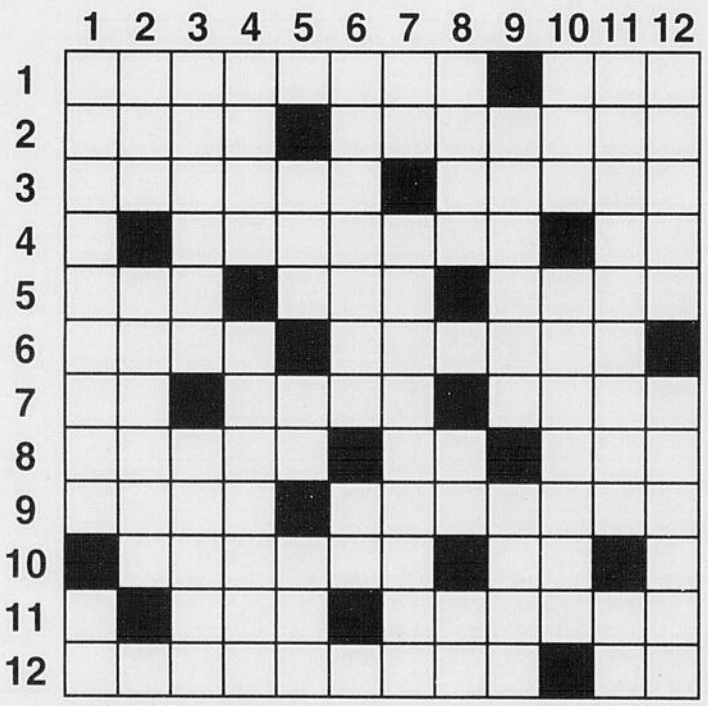
1 août 2002 50

Mots croisés

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Cérémonie des funérailles - Monnaie de la Bulgarie.
2 Chemin de fer - Coléoptère lumineux.
3 Grain de glace - Jet.
4 Encombrante - Fait partie d'une armée.
5 Dans le plus simple appareil - Agence centrale de renseignements - Amalgame métallique.
6 Pas en état de conduire - Malotru.
7 Pronom personnel - Pas loin - Troublés.
8 Sur la couverture d'un livre - Patrie des frères Anguier - Risque.
9 Chevalement - Agriculteur.
10 Entre deux roues - On en fait des joncs.
11 Qui a perdu sa fraîcheur - Démon marin femelle.
12 Chef d'État - Conjugaison.



VERTICALEMENT

1 Il joue sur un clavier - Titre religieux.
2 On y sert à boire - Inflammation.
3 Faire partie d'un tribunal - On peut y verser du café.
4 Troisième personne - Amoureuses.
5 Jamais - Île voisine de La Rochelle - Dans le lieu où l'on se trouve.
6 Qui a trait au cubitus - Symbole du fer.
7 Trompé - Qui a des haut-le-cœur.
8 Style d'improvisation vocale - Patrie d'Abraham - Au courant.
9 Labiée à fleurs jaunes - Décédé.
10 Charte - Meuble.
11 Flatteuse - Négation.
12 Perfidie - Maintenir fermement.

1 aout 2002 MC327

Solution du nº MC326

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	O	N	C	E	P	T	I	O	N	■	M
2	A	V	E	R	T	I	E	■	P	O	L	E
3	C	A	R	I	A	T	I	D	E	■	I	L
4	H	I	E	■	P	A	N	O	R	A	M	A
5	O	R	■	S	E	N	T	■	C	L	O	S
6	T	E	T	E	■	C	U	M	U	L	U	S
7	T	■	R	U	S	E	R	■	L	E	S	E
8	I	D	O	L	E	■	E	M	E	R	I	■
9	E	A	U	■	N	U	■	U	S	■	N	E
10	R	U	P	E	S	T	R	E	■	T	E	L
11	E	B	E	N	E	■	O	T	E	R	■	A
12	S	E	S	■	E	M	I	S	S	I	O	N

Ciné-télé

JEUDI 01 AOUT

9h00

CANAL D — COMMENT VOLER UN MILLION DE DOLLARS **3076178** (4) (How to Steal a Million Dollars). É.-U. 1966. Comédie policière de W. Wyler avec Audrey Hepburn, Peter O'Toole et Charles Boyer. - Un détective accepte d'aider une jeune fille à voler une statue dans un musée. (2h)
CANAL VIE — EST-CE BIEN DE L'AMOUR? **4287401** (2h) Voir minuit.

12h30

CKTV — LES VALEURS DU COEUR **490913** (5) (Where the Heart is). É.-U. 1990. Comédie de moeurs de J. Boorman avec Dabney Coleman, Uma Thurman et Suzy Amis. - Congédiés par leur père et relogés dans un édifice désaffecté, trois jeunes gens tirent habilement parti de la situation. (2h)

13h00

CANAL D — COBRA **3070994** (6) É.-U. 1986. Drame policier de G.P. Cosmatos avec Sylvester Stallone, Brigitte Nielsen et Reni Santoni. - Dans le cadre de son enquête sur une série de meurtres, un policier assure la protection d'un mannequin qui a été témoin de l'un d'eux. (2h)
CANAL VIE — EST-CE BIEN DE L'AMOUR? **4298517** (2h) Voir minuit.

14h00

TQS — LA LOI DES JUSTES **383604** (Dern. de 4). (2h) Voir lundi, même heure.

19h00

CKTV — DANGER IMMÉDIAT **698913** (4) (Clear and present Danger). É.-U. 1994. Drame d'espionnage de P. Noyce avec Harrison Ford, Willem Dafoe et Anne Archer. - Un agent de la CIA découvre que le président des États-Unis a provoqué une offensive secrète contre un puissant cartel de trafic de drogue colombien. (3h)
CANAL VIE — CRIME D'AMOUR **5369246** (5) Fr. 1997. Drame judiciaire de M. Bunio avec Laura Favali, Patrick Mazet et Marianne Groves. - Une jeune styliste de mode avoue à la police avoir tué son mari. (2h)

20h00

TQS — ENLEVEMENT DANS LA FAMILLE **308913** (5) (A Kidnapping in the Family). É.-U. 1995. Drame de C. Bucksey avec Tracey Gold, Kate Jackson et Jeff Yagher. - Un gamin qui est l'objet d'un désaccord entre sa mère et sa grand-mère est victime d'enlèvement. (2h)
CJPM -CFER — CRUELLE JUSTICE **13352** (6) (Cruel Justice). É.-U. 1998. Drame de G. Goodell avec A. Martinez, Nicki Aycox et Mimi Kuzyk. - Un père est prêt à tout afin de faire condamner le violeur de sa fille. (2h)
WVNY — JOHN CARPENTER'S ESCAPE FROM L.A. **62284** (6) É.-U. 1996. Science-fiction de J. Carpenter avec Kurt Russell, Stacy Keach et Steve Buscemi. - En 2013, un mercenaire doit récupérer une arme redoutable sur l'île-prison qu'est devenue Los Angeles. (2h)

21h00

TQc -CIVV — LOVE **7644517** (4) (Women in Love). G.-B. 1969. Drame psychologique de K. Russell avec Glenda Jackson, Alan Bates et Oliver Reed. - Deux soeurs élevées dans un village minier ont une vie sentimentale compliquée. (2h18)
TV5 — QUE RESTE-T-IL? **284994** (4) Fr. 1999. Drame psychologique d'E. Perier avec Danielle Darrieux, Edson Sidonie et François Marthouret. - Alors qu'elle suit un traitement expérimental, une vieille dame atteinte de la maladie d'Alzheimer lie amitié avec un adolescent surdoué. (1h30)

Horoscope

Jeudi, le 1 août 2002

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Vous serez sollicité pour donner bénévolement de votre temps. Une personne dans le besoin peut vous déranger et vous demandez un appui. Bien que vous ayez prévu autre chose, n'oubliez pas qu'un jour vous pourriez aussi avoir besoin d'aide. Dans vos relations de couple, la routine et l'ennui risquent d'amenuiser ce qui reste d'amour. Pourtant ils sont Ö l'origine des rapports de bon ménage dans un foyer.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Beaucoup d'émotions dans l'air. Une sorte de désordre semble se répandre parmi les gens. Vous ressentez le besoin de partager et de retenir en même temps. Laissez-vous aller, donnez-vous l'importance que vous méritez. Regardez-vous bien en face, il y a des problèmes Ö l'horizon. Il vous faut comprendre. En affaires soyez prudent avant de signer des engagements que vous pourriez regretter plus tard. Prenez conseils auprès d'experts.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Retrouvez une parcelle de votre âme d'enfant et vous verrez combien il est agréable de ne pas toujours se prendre au sérieux. En tant qu'adulte, on oublie souvent de prendre plaisir Ö ce qu'on fait. Si on était plus présent Ö la minute qui passe, la vie serait plus simple. Au travail, votre vision d'autrui ne serait plus la même. Quelle richesse Ö votre portée! Passez outre votre vanité.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Jour très favorable pour les discussions de nature commerciale ici et Ö l'étranger. Un voyage imprévu est Ö l'horizon pour ceux qui occupent un poste qui les obligent Ö se déplacer pour représenter leur entreprise. Un règlement satisfaisant si vous avez des problèmes juridiques. Mettez de l'ordre, ce n'est plus le temps de courir après le passé. Remise en question de votre vie sentimentale. Vous n'arrivez pas Ö vous situer.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Vous souffrez d'une baisse de vitalité. Est-ce le surmenage, la nourriture, le stress. Soyez aux aguets. Vaut mieux prévenir que guérir. Apprenez Ö relaxer, prenez le temps de vivre, profitez de la vie, vous et voter entourage s'en porteront mieux. Au travail, il y a des problèmes qui méritent des éclaircissements, soyez d'attaque, elles se résoudront en peu de temps.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
La conjoncture vous permet d'aller au-devant de vos désirs et de réaliser vos objectifs. Prenez garde aux angoisses, elles sont pour tout le monde. Si vous voyez au-delà de vos peurs, vous êtes gagnant et obtenez le succès désiré. Il en va de même sur le plan amoureux et familial. N'oubliez pas que dans toutes choses, il y a du positif et du négatif. Il vous faudra l'assumer ce choix.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Vous avez tendance Ö être d'humeur maussade avec votre famille. Vous vous sentez dérangé sans trop savoir pourquoi. Voua avez beaucoup de projets en tête. Votre entourage ne répond pas Ö vos attentes. Peut-être sont-elle trop grandes. L'équilibre est en vous. Vous êtes seul responsable de vos choix et décisions. Au travail, vous êtes en manque d'énergie. Le repos s'impose et ne peut que présager du bon temps.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Vous devez mettre Ö jour votre courrier et vos appels téléphoniques. Si on vous doit de l'argent, on vous remboursera. Ne soyez pas trop compulsif, éloignez-vous des vitrines des magasins. Vous ne pourriez résister. Les célibataires sont très en demande. Si vous êtes amoureux, il y a des projets de cohabitation et peut-être même de mariage. L'avenir s'ouvre tout grand devant vous, soyez sans résistance.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre
Vous sentez le besoin de vous évader, de partir en vacances. C'est le bon temps, faites les démarches nécessaires en laissant un peu de place Ö l'imprévu. Sachez vous amuser et voir des amis. Vous retrouverez le dialogue et l'intimité nécessaire pour reconquérir votre partenaire. Rien n'est acquis, chaque jour est une aventure remplie de bonnes et mauvaises surprises.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Vous êtes dans une période de réflexions philosophiques ou religieuses. Pour d'autres, c'est les nouvelles internationales qui les préoccupent. C'est bien d'être informé mais attention Ö l'indigestion, votre entourage risque d'en souffrir. Il est facile de rendre les gens heureux autour de soi. Un peu de tendresse, de l'attention et chacun y trouve son bonheur.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Méfiez-vous de votre égo car votre entourage en souffre; donc ouvrez votre coeur aux besoins d'autrui. Pour recevoir il faut donner. Si vous êtes en affaires, les gens de votre entreprise sentent le besoin de renouveau afin d'améliorer leur rendement pour une meilleure expansion de votre entreprise. Côté coeur, le ciel est plutôt variable, un rapprochement serait bénéfique.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Le ciel est rempli d'éléments provocateurs. Gare Ö l'agressivité, Ö vos impulsions face aux événements Ö venir. Si vous êtes positif malgré la poussée négative de votre configuration astrale, vous maîtriserez très bien la situation. Investissez temps et énergie et vous gagnerez la bataille. On grandit dans les épreuves en assumant sagement et sereinement ce qui nous tombe sur le nez.

Bourse

Toronto

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ACD SYS	197095	1.790	1.400	1.650	+0.250
AD OPT	11300	2.850	2.850	2.850	-0.100
ADB SYS O	13925	0.150	0.125	0.150	0.000
ADF GR F	4817	9.700	9.330	9.400	-0.080
ADS INC A	6000	2.650	2.550	2.650	0.000
AGF B F	320286	17.990	17.100	17.990	+1.040
AMJ CAMB	600	1.420	1.420	1.420	+0.010
AMR TECH	1200	1.200	1.130	1.200	+0.090
ARC RES I	150	15.400	15.400	15.400	-0.200
ART ADV O	32450	1.570	1.400	1.550	+0.050
AT PLASTICS	34000	2.650	2.500	2.510	-0.040
AT T CAN	101722	49.590	49.110	49.450	-0.050
ATI TECH	4548526	10.690	9.520	9.650	-1.700
ATS AUTO	84775	17.750	17.350	17.450	-0.300
AASTRA T	77000	22.000	20.950	22.000	+1.040
ABER DM	65945	24.500	23.800	24.500	+0.500
ABERDEEN	30549	8.330	8.160	8.250	-0.080
ABITIBI C	3312642	12.200	11.700	11.830	0.000
ACCORD FIN	2500	5.060	5.050	5.050	-0.200
ACETEX	12349	5.050	5.000	5.000	0.000
ACKTION	8875	19.000	18.500	19.000	+0.500
ADHEREX O	3285	0.340	0.340	0.340	-0.010
ADRIAN O	68000	0.120	0.110	0.110	+0.020
ADVANTX O	43650	0.260	0.230	0.250	+0.015
AECON GR	7700	5.700	5.600	5.600	0.000
AETERNA F	5730	5.600	5.500	5.520	+0.020
AFTON O	6050	0.600	0.600	0.600	0.000
AGNICO E	238196	19.040	18.060	18.190	-0.360
AGRIUM	168858	14.100	13.020	13.540	+0.520
AIR CANADA	292880	6.800	6.420	6.700	+0.300
AIR CAN A F	53145	4.480	4.000	4.330	+0.330
AIRBOSS O	150	2.310	2.310	2.310	+0.010
AIRLQ	56075	0.345	0.300	0.340	+0.080
AKITA A F	8725	17.000	16.750	16.750	+0.250
ALARMF O	9000	1.500	1.450	1.450	0.000
ALT ENER P	4355	26.400	26.290	26.400	+0.240
ALCAN	1546227	45.300	43.750	44.390	-0.110
ALCAN C P	3400	25.200	25.100	25.100	-0.100
ALCAN E P	600	21.000	21.000	21.000	0.000
ALCATEL C	19326	9.000	8.250	8.880	+0.420
ALDEAVISN O	35000	0.090	0.085	0.090	0.000
ALGO CENT	1830	42.500	40.000	42.500	+1.000
ALGOMA ST	167040	6.950	5.800	6.560	+0.810
ALIANT	119718	26.600	26.000	26.250	+0.100
ALIANT 2 P	1460	25.130	24.800	24.800	-0.320
ALIMENTA A	2090	26.000	26.000	26.000	-1.000
ALIMENTA B F	87746	15.750	15.250	15.750	+0.100
ALLBANC SP	4474	42.470	40.890	42.170	+1.170
ALLBANC SP P	3401	26.490	26.000	26.490	+0.540
ALL ATL BF	138628	15.900	15.150	15.850	0.320
ALMADEN	770	0.550	0.550	0.550	-0.040
ALTAGAS	12323	9.520	9.360	9.520	+0.010
ALTAREX O	57450	0.335	0.300	0.310	+0.010
ALTERNAT O	15000	0.170	0.165	0.170	+0.020
AMERICA O	7500	0.750	0.700	0.700	0.000
AM LEDUC	4000	0.350	0.350	0.350	+0.070
AMISCO I	5700	6.650	6.650	6.650	+0.250
AMTELE	400	2.150	2.150	2.150	0.000
AMVES	10135	12.430	11.500	11.930	-0.070
ANDRS WA F	1300	17.750	17.450	17.490	+1.240
ANDRES W B	50	0.000	0.000	0.000	0.000
ANGIOTEC	26700	69.000	66.000	67.450	-0.550
ANORMED	4700	3.400	3.300	3.400	+0.050
ANTHEM P	1000	9.750	9.750	9.750	+0.150
ARCIS O	40800	0.850	0.800	0.850	0.000
ASHTON	672748	1.700	1.270	1.280	-0.640
ASIA O	11200	0.100	0.080	0.100	+0.020
ASSANTE C	6132	7.650	7.550	7.650	+0.150
ASTRAL A F	105859	19.500	19.000	19.350	-0.040
ASTRAL B F	100	22.550	22.550	22.550	+0.200
ATCO I F	109473	48.000	46.780	47.200	-0.800
ATCO II	200	46.500	46.500	46.500	-2.000
ATCO 3 P	1329	26.750	26.750	26.750	+0.280
ATLANTIS SY	1100	0.310	0.310	0.310	0.000
ATNA O	1000	0.280	0.280	0.280	0.000
AUR RES	218216	3.450	3.250	3.250	-0.250
AURADO EX O	2505000	0.195	0.180	0.180	-0.020
AURIZON O	57417	1.350	1.250	1.320	+0.030
AUTOMODU	15600	4.350	4.350	4.350	0.000
AVCORP	1500	1.150	1.060	1.060	-0.090
AXCAN P	49863	20.920	18.990	20.660	+1.740
AXIA NET O	17950	1.020	1.000	1.000	-0.080
B SPLIT	2600	3.450	3.250	3.250	0.000
B SPLIT P	4507	23.500	23.490	23.500	-0.010
B SPLIT II	6875	9.450	8.260	9.450	+0.850
B SPLIT IIP	7765	18.000	17.940	18.000	+0.070
B2B TR	14700	10.000	9.550	10.000	+0.900
BCE EMER	134175	5.740	5.420	5.450	+0.050
BCE INC P	2046002	26.600	26.110	26.400	+1.100
BCS AA P	312302	24.750	24.250	24.600	+0.100
BCE I P	854	25.290	25.260	25.260	-0.020
BCE I R	900	25.100	25.100	25.100	+0.100
BCE I S	3000	23.900	23.800	23.800	-0.050
BCE I Y	103257	24.150	23.950	24.000	-0.060
BC GAS	33155	38.490	37.990	38.150	-0.200
BFI C U	28000	10.800	10.700	10.800	+0.100
BMTC A F	5200	12.750	12.750	12.750	0.000
BNN SP P	5400	25.500	25.400	25.500	+0.050
BPO PPTY	4464	23.000	22.500	22.600	+0.100
BW TECH	3924	20.000	19.500	19.750	-0.250
BAKBONE	98500	2.150	2.000	2.150	+0.100
BALLARD	493135	20.490	18.400	18.680	+0.080
BAND ORE O	1700	0.440	0.440	0.440	-0.010
BANK MTL	2987380	35.260	34.280	35.260	+0.610
BK MTL SP	154008	26.750	26.350	26.410	-0.470
BKMTL B4	827230	26.000	25.800	25.800	-0.450
BKMTL B 5	6700	25.250	24.750	25.100	-0.150
BK MTL B6	953717	25.800	25.600	25.800	-0.200
BANK N S	2071358	49.250	48.000	49.250	+0.950
BK NS 6P	1600	25.500	25.260	25.500	+0.150
BK NS 8P	7025	26.600	26.310	26.600	+0.180
BK NS 11P	2785	27.000	27.000	27.000	-0.230
BK NS 12 P	17250	24.500	24.100	24.450	+0.500
BARICK GLD	3250049	24.650	24.100	24.430	+0.670
BASIS100	276200	1.140	0.900	1.070	+0.170
BATTERY	98600	0.120	0.110	0.120	+0.015
BAYTEX	320042	6.800	6.600	6.800	+0.350
BELAIR E O	4550	1.350	1.280	1.280	-0.020
BELL C 15P	7700	24.350	24.100	24.350	0.000
BELL C 17P	2795	24.300	24.000	24.060	-0.040
BELL C 19P	3103	24.850	24.700	24.700	-0.150
BELL C INTL	182338	1.920	1.640	1.900	+0.150
BELL NORD U	36897	9.700	9.380	9.700	+0.450
BELZBERG O	66200	4.500	4.000	4.000	-0.500
BEMA GL O	718045	1.740	1.600	1.630	-0.020
BENNET E	58271	15.000	14.700	14.850	+0.460
BEST PAC	18100	1.020	0.980	1.010	+0.010
BESTAR	2100	1.550	1.200	1.550	+0.050
BIG ROCK	7987	7.650	7.300	7.650	+0.200
BIOMIRA	9070	3.700	3.630	3.630	+0.020
BIONICHE	1700	2.600	2.600	2.600	0.000
BIOSCRYPT	3550	0.810	0.810	0.810	-0.030
BIOVAIL C	487200	39.610	35.770	38.300	+0.730
BIRIM A O	12000	0.270	0.230	0.230	-0.015
BL HAWK O	79000	0.110	0.105	0.105	+0.005
BLKROCK	254685	2.050	2.000	2.000	-0.050
BOARDWL	7150	14.800	14.500	14.800	+0.300
BOLIDEN	2003	5.000	4.750	4.750	-0.250
BOMBDR A	36034	12.130	11.300	11.880	+0.440
BOMBDR B F	377315	412.190	11.120	11.980	+0.480
BMBDR 2 P	1443	23.490	23.050	23.490	+0.090
BMBDR 4 P	750	24.900	24.750	24.900	+0.250
BMBDR 3 PR	100000	24.000	24.000	24.000	-0.100
BONAVIST	61269	30.000	27.000	28.000	+0.350
BOOMRNG O	2600	1.800	1.750	1.800	0.000
BORALX I A	1300	6.200	6.200	6.200	0.000
BOVAR	133723	0.700	0.650	0.700	+0.030
BOW VALY	72600	1.400	1.360	1.400	+0.050
BOWATE C	3800	72.500	71.100	71.780	-0.720
BOYD GR AO	28576	1.700	1.690	1.690	-0.010
BRMPTN A F	3600	14.250	13.950	13.950	-0.050
BRASCAN A	428772	33.700	32.500	32.930	+0.430
BRASCAN 4	606	18.250	18.150	18.250	+0.550
BRASCAN 8	200	24.850	24.850	24.850	0.000
BRASCAN 9	800	25.650	25.650	25.650	0.000
BRASCAN 10	4800	26.150	25.850	26.150	+0.200
BRASCAN 11	1194	25.100	25.000	25.000	0.000
BRASCN 8.35	9000	26.300	26.100	26.200	+0.150
BRASCN 8.30	5125	26.000	25.850	25.900	-0.100
BRAS SER A	1100	16.510	16.510	16.510	-0.190
BREAKWTR	22400	0.175	0.160	0.175	0.000
BRIDGE.C O	13000	1.500	1.490	1.500	0.000
BROCKER O	5500	1.100	1.100	1.100	0.000
BROOKFLD P	80262	32.000	30.820	31.750	+1.000
BUDD CAN	200	6.500	6.500	6.500	-0.400
BUHLER	11200	5.490	5.400	5.490	+0.170
BURNTSND	40400	0.400	0.350	0.400	+0.030

C

CAE	1693790	10.450	9.920	10.300	-0.120
CCL B F	135710	20.000	17.600	20.000	+1.900
CCR TECH O	4500	0.150	0.150	0.150	0.000
CE FRANKL	1000	3.600	3.600	3.600	0.000
CFM CORP	38453	14.950	14.560	14.950	+0.010
CGI A F	668466	6.450	6.000	6.000	-0.390
CHC H A F	25396	31.500	29.250	31.000	+1.750
CI FUND	479297	10.150	9.260	9.260	-0.390
CP HOLDRS	14607	65.930	64.600	65.550	+0.700
CP SHIPS	502399	17.500	16.950	17.480	+0.780
CPI PLAST O	52043	8.250	7.550	8.250	+0.550
CSI WRLSS O	2100	2.060	1.950	2.060	-0.010
CABLE SAT F	39885	2.000	1.990	2.000	+0.050
CALADER O	75000	0.100	0.090	0.090	-0.010
CALDWEL A F	7100	1.350	1.230	1.300	-0.100
CALEDONIA	64000	0.285	0.250	0.260	0.000
CALIAN TECH	1000	3.480	3.460	3.460	0.000
CALLNET	16200	0.800	0.720	0.770	+0.120
CALLNET B F	97200	0.500	0.490	0.500	-0.040
CAMBIOR	283400	1.400	1.300	1.300	-0.020
CMBIR W	17000	0.250	0.250	0.250	-0.020
CAMBIR W B	30000	0.190	0.190	0.190	0.000
CAMCO INC	5700	2.660	2.400	2.400	-0.250
CAMECO	375974	31.700	29.550	30.000	-0.900
CAMP RES	18600	0.640	0.600	0.640	+0.040
CAN BAN A	350	42.370	41.200	42.370	+0.870
CAN BREAD	2360	23.750	22.480	23.000	-0.200
CAN LIFE F	530118	34.700	33.750	34.000	-0.680
CAN LIFE P	160	26.890	26.890	26.890	+0.190
CS PETE	1216	4.950	4.820	4.820	-0.170
CBK NOTE	5500	2.300	1.850	2.300	+0.200
C 88 ENG	111200	2.400	2.330	2.350	-0.050
CDN FIN	2000	30.110	29.350	30.110	+0.610
CG INVEST	8395	9.200	8.900	9.150	+0.150
CG INV W	869	3.720	3.700	3.700	-0.650
CG INV 1P	800	25.650	25.650	25.650	-0.100
C HYDRO	2205	2.180	2.000	2.150	+0.200
CI BK COM	1308909	45.190	43.650	45.100	+1.250
CIBC 14	1000	26.790	26.520	26.700	+0.180
CIBC 15	1000	26.750	26.750	26.750	-0.250
CIBC 17	2000	26.980	26.900	26.980	+0.080
CIBC 18	8675	24.900	24.600	24.850	+0.100
CIBC 19	1700	26.290	26.250	26.250	-0.090
CIBC 21	2870	27.250	27.050	27.250	+0.200
CIBC 23	6950	26.250	25.850	26.150	-0.100
CIBC 24	9415	25.650	25.310	25.500	0.000
CIBC 25	8955	25.450	25.400	25.400	-0.030
C MEDICAL	16420	32.400	31.950	32.400	+0.750
CN RAIL	574063	76.950	74.560	76.080	+0.730
CDN NAT RES	5307945	1.500	50.000	51.290	+1.290
CP RAIL	1276984	35.440	34.320	34.700	+0.220
C SUPERIOR O	1163852	6.600	2.470	2.500	-0.090
CDN TIRE	520	40.500	38.500	40.500	+0.500
CTIRE A F	403532	30.480	29.750	30.100	+0.450
CUTIL A F	27200	26.790	26.520	26.700	+0.180
C UTIL B	936	52.500	52.270	52.270	-0.340
CDN WS BK	17546	25.010	24.500	25.000	+0.690
CDN WORLD	3000	3.180	3.180	3.180	+0.280
CDN Z O	47900	0.205	0.180	0.195	-0.005
CANAM A F	4100	8.350	8.220	8.270	+0.020
CANARC O	4950	0.370	0.370	0.370	0.000
CANCOR O	5000	0.270	0.270	0.270	+0.010
CANFOR	39526	10.200	9.600	10.200	+0.490
CANGENE	2327	10.200	10.000	10.150	-0.050
CANMINE O	821500	0.065	0.050	0.055	+0.010
CANWST N V	2930	6.600	6.270	6.400	-0.200
CANWEST G F	7959686	6.520	6.250	6.250	-0.180
CAP GAIN Y	4845	18.490	18.000	18.490	+1.440
CAP GAIN E	100	12.000	12.000	12.000	0.000
CARA	1845	9.700	9.000	9.150	+0.200
CARA A F	11570	7.250	7.000	7.200	-0.050
CARDIOM O	164775	1.550	1.500	1.550	-0.050
CASCADES I	256714	16.700	16.190	16.600	+0.500
CASE RES O	1375	0.600	0.600	0.600	0.000
CASURINA U	300	17.750	17.750	17.750	-0.240
CATHEDRL O	10500	1.400	1.350	1.360	+0.010
CAVELL EN	2000	0.890	0.880	0.880	-0.010
CEDARA SFT	65944	1.050	0.860	1.050	+0.060
CELESTICA	1238023	35.550	33.200	33.300	-2.190
CELL LOC O	11650	1.650	1.550	1.650	0.000
CFUND A F	5000	6.450	6.320	6.320	-0.060
CENTRINTY	71650	0.900	0.700	0.900	+0.220
CENTURION O	97500	0.590	0.560	0.590	+0.010
CEQUEL	4700	3.700	3.650	3.650	+0.050
CERTICOM	31792	0.960	0.930	0.930	-0.070
CHATEAU A F	800	7.020	6.520	7.000	-0.750
CHEMTR U	16500	14.500	14.000	14.260	+0.260
CHESBAR O	1000	0.180	0.180	0.180	0.000
CHROMO O	6000	0.860	0.860	0.860	-0.010
CHUM B F	10850	50.000	50.000	50.000	0.000
CHURCHILL	12060	3.750	3.660	3.750	0.000
CINRAM	290411	9.800	9.100	9.750	+0.550
CIRCA O	3500	1.030	1.010	1.030	+0.030
CIRCUIT W	2800	1.750	1.750	1.750	+0.150
CLAIRVEST	400	5.500	5.500	5.500	0.000
CLARICA P	1730	26.600	26.600	26.600	-0.100
CLAUDE R	272900	1.350	1.210	1.300	+0.040
CLEARLY C	16300	1.150	1.000	1.000	-0.200
CLEARWTR U	2819511	10.180	9.850	10.130	+0.280
CLUBLINK	8750	6.500	6.450	6.450	-0.050
CO STEEL	417530	4.260	4.100	4.200	-0.100
COASTAL A	11050	25.550	25.350	25.400	0.000
COGCO CBLE	75394	10.500	10.100	10.100	+0.100
COGECO F	3318	11.400	11.250	11.400	+0.350
COGNICASE	127251	3.210	2.950	3.200	+0.190
COGNOS	217176	30.380	27.350	29.680	+1.310
COLLICUTT	25	0.000	0.000	0.000	0.000
COM DEV	36100	1.580	1.520	1.580	+0.010
COMAPLX	8000	1.010	1.000	1.000	0.000
COMPTON	66862	3.670	3.440	3.670	+0.190
CONCERT I	2000	3.500	3.500	3.500	0.000
CONCORD P	1798	2.600	2.550	2.600	+0.050
CONJUCH	2500	3.000	2.910	2.910	-0.080
CONOR PAC O	230	0.000	0.000	0.000	0.000
CONS PPTY	6684	0.250	0.250	0.250	+0.025
CONTINENTL	060000	0.500	0.470	0.500	+0.040
COOLBRND	121195	6.900	6.610	6.750	-0.040
CORBY	2115	61.000	60.650	61.000	+1.000
CORBY B F	200	60.000	58.000	60.000	+0.000
CORECO I	300	5.300	5.300	5.300	0.000
COREL	98574	1.210	1.150	1.200	+0.010
CRNER BAY O	45660	3.880	3.600	3.700	-0.010
CORONA G	12500	0.240	0.220	0.220	0.000
CORRIENTE O	62300	0.800	0.750	0.750	-0.040
CORUS B F	28691	21.240	20.350	21.000	+0.450
COSSETTE F	500000	15.500	15.000	15.500	0.000
COTT	114468	26.490	25.160	26.490	+0.490
COUNSEL	6200	2.720	2.620	2.680	+0.130
CREO INC	42657	14.490	13.400	14.450	+0.340
CREW D O	271500	0.330	0.320	0.320	-0.005
CROS LKE O	8000	0.105	0.105	0.105	0.000
CROSOF O	2500	0.620	0.500	0.500	-0.150
CRYOCATH	49100	7.350	7.310	7.350	+0.090
CRYPTOGRAPH	24560	6.100	5.200	5.500	+0.320
CRYSTALX O	32250	2.400	2.220	2.260	-0.020
CUMBERL O	15100	2.200	2.050	2.050	-0.060
CUSAC GLD O	2200000	0.280	0.250	0.250	-0.020
CYBERPLX O	400	0.000	0.000	0.000	0.000
CYGNAL O	2100	2.500	2.400	2.500	0.000
CYMAT O	3500	3.000	2.600	2.800	-0.200
CYTOVX A O	3200	1.500	1.500	1.500	0.000

DàG

DALSA	8400	9.900	9.800	9.800	+0.050
DANIER L F	4070	15.750	15.000	15.750	+1.000
DATAMIRO	430	8.600	8.600	8.600	+0.100
DATAWEST O	3000	1.350	1.350	1.350	+0.050
DAVIS H U	251389	11.150	11.000	11.150	+0.100
DECOMA F	7700	16.550	16.300	16.530	+0.140
DELANO TE O	10900	0.200	0.200	0.200	+0.020
DELRINA EX	5	0.000	0.000	0.000	0.000
DENISON	26877	2.800	2.560	2.560	+0.040
DENNING	2000	5.600	5.600	5.600	-0.050
DERLAN	4630	2.120	2.020	2.020	-0.230
DESCARTE	147451	5.250	4.950	4.950	-0.420
DESJRDN A P	2000	25.400	25.400	25.400	+0.040
DESJRDN T P	300	19.000	19.000	19.000	+0.000
DIAGNOCUR O	9600	0.550	0.430	0.550	+0.080
DIAMOND F O	71400	0.350	0.350	0.350	0.000
DIAMWORK O	3362	0.500	0.470	0.480	0.000
DIAZ RES CL A	4000	0.330	0.330	0.330	+0.030
DIMETHAD	80470	3.590	3.280	3.350	+0.100
DION ENT O	1100	0.120	0.120	0.120	-0.020
DIVERS O	8925	25.400	25.200	25.380	+0.050
DOFASCO	368673	28.200	28.000	28.000	-0.200
DOMAN B F	5000	0.380	0.380	0.380	+0.030
DOM CITRS O	3025	1.650	1.650	1.650	+0.050
DOMTAR	848654	16.100	15.250	16.000	+0.890
DOMTAR B	500	24.000	23.950	23.950	-0.050
DOREL B F	101313	37.500	36.560	37.500	+0.500
DRAXIS	29100	4.000	3.750	3.750	-0.140
DRILLERS	4700	1.400	1.400	1.400	0.000
DUKE EN	14091	40.020	38.360	39.880	+0.580
DUNDEE A F	4093	17.800	17.250	17.650	+0.400
DUNDEE P A	11750	14.320	14.150	14.200	-0.050
DUNDEE P W	1300	2.500	2.500	2.500	0.000
DUNDEE WT	747	5.300	5.300	5.300	0.000
DUNDEE W W	300	0.000	0.000	0.000	0.000
DUPONT A	41317	24.750	24.250	24.600	+0.100
DYNAMIC G O	1500	1.690	1.690	1.690	+0.040
DYNATEC	126250	0.580	0.520	0.520	-0.050
DYNETEK O	3055	1.400	1.400	1.400	0.000
E-L FIN	125271.01	0271.010	271.010	271.010	+1.000
EGI CAN	200	6.110	6.000	6.110	-0.380
EMJ SYS	4000	4.500	4.500	4.500	0.000
EASTMAIN O	25000	0.380	0.360	0.360	-0.010
ECHO BAY	632960	1.440	1.320	1.340	-0.020
ECON INV	100	41.200	41.200	41.200	0.000
ECOPIA B O	10000	0.620	0.550	0.600	-0.020
EIGER TEC O	37770	0.860	0.800	0.800	-0.070
ELDORADO	2099650	1.110	1.070	1.100	+0.060
ELCTRFI	9000	0.750	0.650	0.650	-0.100
ELCTHOM Y F	2000	2.250	2.200	2.250	+0.250
ELECTRNIC O	2300	0.300	0.300	0.300	0.000
ELI ECO O	2000	0.830	0.780	0.830	0.010
ELK POINT	20400	2.980	2.900	2.980	+0.070
EMCO	3241	11.700	11.400	11.680	-0.070
EMERA INC	84991	16.280	16.220	16.280	+0.030
EMPIRE A F	18414	59.500	58.950	59.350	-0.280
ENBRIDGE	377995	46.200	45.600	45.600	-0.320
ENBRIDGE P	750	51.000	51.000	51.000	+1.000
ENBRID 760	2160	25.800	25.500	25.700	+0.000
ENBRIDGE 8	10485	26.300	25.660	26.140	+0.340
ENBRID 780	17059	26.000	25.550	25.610	+0.010
ENCANA C	1483301	44.950	43.000	44.700	+1.050
ENERCHEM	2500	6.250	6.250	6.250	0.000
ENERFLEX	25771	16.500	16.180	16.500	+0.250
ENERGY SV U	307043	15.150	14.750	15.150	-0.100
ENSIGN RES	1905565	15.340	15.060	15.300	+0.150
ENVOY	24450	0.350	0.300	0.300	-0.010
EQUATO E	51000	2.200	2.150	2.150	-0.040
ETRUSCAN O	12000	0.770	0.750	0.750	-0.040
EXALL O	200917	0.140	0.140	0.140	0.000
EXCO TEC	145210	11.950	11.500	11.950	0.000
EXFO ELEC	27900	3.210	3.000	3.180	+0.080
EXTENDI	520	5.950	5.900	5.900	+0.550
EXTEND A F	18950	5.230	5.010	5.160	+0.130
FNX MINI O	100960	4.400	4.200	4.200	0.000
FP NEWS U	3200	10.500	10.500	10.500	0.000
FAIRFAX F	256699	148.000	136.100	139.500	+0.450
FAIRMONT	117431	38.540	37.600	38.000	-0.250
FAIRSTAR O	7000	0.195	0.170	0.195	+0.025
FALCNBRG	231541	17.600	17.000	17.250	-0.020
FALCNBR 2 P	3777	23.500	23.310	23.500	+0.100
FARALON O	29000	0.445	0.420	0.445	+0.035
FINAN SER	1475	18.450	17.200	17.500	+0.500
FINNING	73325	25.250	24.750	25.150	+0.400
F CALGARY O	39500	1.350	1.300	1.350	+0.050
F CAPITAL	2965	12.800	12.700	12.750	+0.050
F CAP W	2900	1.700	1.550	1.700	+0.350
F QUANT O	117000	3.350	3.100	3.150	-0.250
F SILVER O	45070	1.200	0.950	0.950	-0.100
FTSERVICE F	18028	35.500	34.250	35.500	+1.000
5BANC SP A	3485	24.900	24.000	24.900	+0.600
FLINT ENGY	2982	25.400	24.000	24.000	-0.750
FORDING	343947	25.440	24.900	25.200	+0.200
FORMATN O	1900	0.320	0.320	0.320	-0.030
FORTIS INC	49119	45.250	44.550	45.250	+0.360
FORZANI A	77091	19.650	19.250	19.550	+0.300
F SEASON	20093	61.550	59.140	59.410	-1.850
GDI GLB O	16000	0.280	0.240	0.280	-0.070
GLR RES O	4000	0.295	0.290	0.290	0.000
GSI LUM	38081	11.070	10.310	11.070	+0.810
GT GROUP A	66400	0.055	0.040	0.040	-0.010
GT GROUP BF	89850	0.120	0.090	0.095	+0.005
GTC TR AF	137294	38.600	36.350	38.600

Fonds mutuels

Argentum Management C$
oPool Mkt Neu C$ 8.37
oPort RER int ét 5.18
xoPort Revenu 8.22
oPort act can 7.73
oPort am élite 5.76
oPort decouverte 13.09
oPort int élite 7.44
oPort équil Québ 9.46
oPrt perform can 11.28
oPt A/V Act Can 12.10
oPt Mar NeutreC$ 5.25
Argentum Management US
oPort élite 3.64
oPort Mkt Neu US 4.70
oPool Mkt Neu US 5.28
uoPort RER int ét 3.27
uoPt Mar NeutreUS 3.31
A. P. M.
yxnEquilibré 10.51
ABC Funds
ynAmer-Value 7.37
ynFully-Mgd 8.63
ynFund-Value 15.83
Aberdeen Asset Management
nAberdeen G7 11.92
nSCOTS 20.86
Abria
yu Abr Div Arb Tr 107.49
Acker Finley
QSA Act Can A 5.94
oQSA Act Can B 13.06
oQSA USA Enterprise 7.12
oQSA Sel Cdn Equ 2.71
oQSA Select électr 2.71
Acuité Fonds
oAct RER G7 5.74
oActions can 10.85
oActions mond 6.73
oActs can i/ soc 9.27
oClean Ener/Sc tec 3.40
oÉquilibré can 11.14
oFixed Income 9.17
oMon act val soc 6.61
xoRevenu élevé 11.43
oac C30 tout cap 9.39
Acuity Clean Environment
oAct mondiales 4.75
oActions 8.32
oÉquilibré 8.60
Acuity Pooled
nAction Mondial 12.18
nActions can 13.68
nCap de risque 6.74
nCourt Terme 8.13
nEnv Sci & Tech 6.93
nÉquilibré 12.85
xnHigh Income 14.45
nMondial Bal 11.74
nRevenu Fixe 12.81
nRép act cons 11.41
Acuity Fonds imaxx
oActions Amér Cr 9.53
oActions amé val 9.61
oActions can Cr 9.43
oActions can val 9.59
oCan verse fixe 10.00
oMar monétaire 10.00
oObligations can 9.89
oSectoriel monu 9.22
oSociétés mond 9.24
oPort Pl CroisDyn 8.90
oYoTOP Pt CroRér 9.27
oYoTOP Pt croiss 9.21
oYoTOP Pt prudence 9.87
oYoTOP Pt équ RER 9.74
oYoTOP Pt équil 9.74
AGF Groupe de Fonds C$
oAct Croiss 31.85
oAct Immob Mond 7.33
oActions Euro 19.58
oActions Mond 17.68
oActions Mond 7.26
oAllemagne 22.93
oAm RER Rg TA 4.87
oAmér Latine 2.99
oAmér RTA 18.86
xoCan Obl Rnd GI 5.86
oCan Petites Cap 10.50
oCan Rep Tct Act 5.23
oCan Valeur 16.42
oCanActToutesCap 3.35
oCat Canada 6.83
oCat Rev CT 11.54
oCat Tct Am Val 5.39
oCont Terme 1.12
oCr Amer RER 3.22
oCroiss Act 13.27
oCrois Amér 20.47
oCroiss Asia 8.43
oDir Chine 7.67
oDividendes can 24.23
oEuro Rép Act 5.71
xoGlo Tot Ret Bnd 3.44
oIndien 1.22
oInt RER Rp Act 3.63
oInt Tct Act 5.27
oJapon 4.35
oJapon RER 3.14
oMd Sci Snté 5.13
oMd Serv Fin 6.37
oMd Tct Act Val 1.17
xoMon Obl RER 11.11
xoMond Obl Gouv 10.84
oMond Ressources 6.23
oMond Equil 14.52
oMulti Gest 13.58
oMulti Sect RER 3.96
oMétaux Précieux 6.51
xoObl Can 5.24
oPers Mondiales 11.54
oRER Act Euro 5.82
oRER Action Mond 6.74
oRER Mond Equil 7.51
oRER Soc Mond 3.89
oRessources can 16.98
oSoc Mond 14.03
oSpécial Amer 8.70
oTld Act Japon 1.96
xoTld Rev Eleve 9.55
oTitres Can 26.99
oTitres Intl 8.60
oVal Intl 34.66
oVal Mar Emerg 3.19
oVal Intl RER 4.90
oÉquilibré can 17.76
AGF Groupe de Fonds US
oAct Euro US 12.36
oAct Imm Mond US 4.63
oAct Mond US 4.58
oActions Mond US 11.17
oAllemagneUS 14.48
oAm Rép TA US 11.91
oAmér Latine US 1.89
oAt Can US 4.31
oAct Rev CT US 7.29
oCat Tit Am VIUS 3.41
oCr Act US 8.38
oCr Amér US 12.93
oCr Asia US 5.32
oDiv Chine US 4.85
oEur Rép Act US 3.61
xuoGl Tot RetBd US 2.17
uoIndien US 77
uoIntl Tit Act US 3.33
uoJapon US 2.74
uoMd Sci Santé US 3.24
uoMd Sv Fin US 4.02
uoMd Tt Tec US 71
xuoMon Obl Gouv US 6.84
uoMond Ress US 3.93
uoMond Equil US 9.17
uoMulti Gest US 2.26
uoPers Mond US 7.29
uoSoc Mond US 8.86
uoSpec Amér US 5.49
uoTit Act JaponUS 1.24
uoTit Int US 5.43
uoVal Intl US 21.89
uoVal Mar Em US 2.01
AGF Gestion
zAllemagne CS M 27.11
uzAllemagne US M 17.12
AIC Fonds série Avantage
opAvant Mond US 2.31
oAvantage 58.55
oAvantage Amér 7.12
uoAvantage AmérUS 4.50
oAvantage II 7.16
oAvantage Mond 3.65
uoAvantage UnivUS 2.59
oAvantage Univer 4.10
oREER Avant Amér 3.89
oREER Avant Mond 2.92
oRREER Avant Uni 3.35
AIC Advantage Corp Group
opAvantage Amér 4.54
uoAvantage Amér 2.87
oAvantage II 4.32
uoAvantage II US 2.73
oAvantage Mnd US 2.03
oAvantage Mond 3.22
uoAvantage UnivUS 2.27
oAvantage Univer 3.60
AIC Balanced Corp Group
oopÉquil Amer US 2.91
oopÉquilibré Amér 4.60
oÉquilibré Can 4.38
uoÉquilibré CanUS 2.77
AIC Balanced Group
oREER Eq Amer 4.67
oRREER Eq Univers 4.71
oRREER Équil Amer 4.54
uoÉquil Amer US 2.87
oÉquil Canadien 4.10
oÉquil Universel 4.73
AIC Série Ciblée
oCible Amer 6.11
uoCible Amer US 3.86
oCible Canadien 5.21
oRREER Cible Amer 5.55
AIC (Closed End)
zAIC Div Can Fd 26.95
AIC série diversifiée
oActions Mond 12.38
uoActions Mond US 7.82
oCanada Divers 32.52
uoDiversi Univ US 1.96
oDiversi Univers 3.11
oRREER Act Mond 3.05
oRREER Divers Uni 2.85
oRREER Valeur 3.53
oValeur 36.21
uoValeur US 22.88
AIC Groupe Plus
oCible Amer PLUS 5.68
oCible Amer Plus 8.99
AIC série ‡ revenu
oObl Divers 5.39
oObligations 5.18
AIC Série sectorielle
oRREER Tech Univ 1.64
oSci méd univ 3.62
oSci méd univ R 3.62
y Eagle & Dorn 6.04
y Epic Capital 11.04
y Goodwood 9.14
yx Milford 10.01
yoMulti-Gest Mond 9.33
yoMulti-Gest NA 8.72
yoMulti-Gest NAUS 5.49
yoMulti-GestMonUS 5.88
yu Multi-Strat US 6.16
y Multi-Strategie 9.77
yoRER Mgest Mond 9.23
y WF Asia 11.84
y White Mountain 10.21
Artisan Portfolio
oAdvant mondiale 8.28
oConservative 9.53
oGlo Adv RSP 7.25
oGrowth Port 9.56
oGrowth Port RSP 8.89
oGrowth Port RSP 8.16
oHigh Gwth Port 9.44
oMaximum Growth 8.49
oMaximum Gth RSP 4.01
oNouv econo 3.94
oPrudent 9.79
oRER prudent 9.38
oRev fixe can 5.00
oplus cons 9.92
Banque Nationale Fonds
nAct Can 5.82
nAct Euro 15.08
nAct Mond RER 7.43
nAct Mondiales 7.55
nAsie-Pacifique 8.14
nCroiss Québec 11.02
nDividendes 14.05
nEco Avenir 6.43
xnHypothÈques 10.74
nInd Can Plus 9.50
nInd Canadien 9.40
nInd Intl RER 6.11
nInd Mondial 10.67
nInvest US Plus US 6.73
nInd US RER 8.55
nInd US RER US 5.40
nMar Emergents 9.22
nOpt Mond RER 9.89
nOpt Mond Eleve 9.17
xnObligations 10.72
nOpportcan 9.35
nPetit Cap Europ 6.28
nPetite Cap 28.04
nPetites Rafales 10.48
nRet Equil 5.88
nTech Mond RER 2.29
nTech mondial 3.64
nEco Avenir RER 5.27
Banque National Divers
nDiv Energetique 11.71
nDivers Conserv 9.20
nDivers Intrépid 9.02
nDivers Pondéré 9.78
xnDivers Prudent 9.89
Banque Nationale Protégé
nMond RER Prot 7.18
nProt Act Cdn 9.00
nProt Cro Equil 9.23
nProt Obl Cdn 9.03
nProt RER Equil 9.03
Banque National/Fidelity
nCroiss amérique 6.94
nFrontEre Nord 10.11
nPt Internat 7.33
nRép Actif Cdn 8.62
nRép Actif Mond 7.43
nSpec serv fin 9.69
Beutel Goodman
Act Amér 7.12
Act Can 15.78
Act Intl 5.07
Cdn Equ Plus 9.27
Cdn Intrinsic 5.71
Equilibré 13.18
Pet Cap 11.34
Revenu 10.96
BGI Canada
ni500R 14.56
ni600 37.27
ni60C 41.25
niEnergy 30.64
niFin 26.24
niG10 26.60
niG5 27.95
niGold 39.72
niIntR 18.01
niIt 3.85
niMidCap 42.94
Biocapital Fond
oBiocapital 5.84
BMO Mutual Funds
nActions 19.23
nAmér Crois 14.99
nAmér Spéc Act 15.42
nAmér Valeur 13.48
nAvant ALENA 14.18
nDividendes 25.60
nEuropéen 13.23
nExt-Orient 5.71
nFin mondiaux 8.53
nHypothÈcaire 11.91
nInd Nasdaq RER 3.67
nInd-Act $ US 6.66
nIndice-actions 19.58
nInti Actions 12.00
nJaponais 5.23
nLatino-Amér 6.08
nMarchés Devl 6.06
nOpt Mond RER 9.89
nOpt Mond Eleve 9.17
nPrécieux 9.78
nSociétés 10.33
nStratégique 6.42
nTech mondial 6.14
nValeur Act RER 6.39
CI - BPI Funds US
uAct Amér US 4.49
uAct Intl US 7.55
uActions Mond US 11.91
CI Funds Inc. C$
oAmérique latine 6.98
CI Funds (Closed End)
zBPI Mid Cle II 8.21
CI Funds Inc. C$
oCi Am Val RSP 8.33
oCi Equi can 4.43
oCi Europen 7.28
oCi Global Value 10.32
oCi Intl Value 9.36
oCi Mondial 9.87
oCi Pacifique 10.63
oCi RER Européen 8.76
oCi RER Glo Val 8.64
oCi RER Intl 6.18
oCi RER Japonais 5.78
oCi RER mar nouv 6.26
oCi intl 14.04
oCi march nouv 8.99
xoCi oblig can 5.43
oCroissance can 3.79
CI Funds (Closed End)
nDDJ can hautRen 16.60
CI Funds Inc. C$
oÉquilibré intl 14.34
oGlo Foc Val RSP 8.58
oLand RER Mond 6.77
oLand amer RER 8.28
oLand american 10.61
oLandmark Can 8.49
oLandmark Can 4.87
oRER Amér latine 7.82
oRER Biotech Mon 4.37
oRER EqE Mondial 2.42
oRER Eco demoMnd 7.07
oRER Gest Amér 8.73
oRER Gest Mond 7.08
oRER Pacifique 4.46
oRER Pt Cons Md 10.64
oRER SciSanteMnd 8.11
oRER act mond 3.52
oRER Equity mond 5.14
oRER srv fin mon 9.58
oRER techno mond 3.14
oRER télé mond 2.95
oRER équil mond 9.70
oRER Energie Md 13.69
oRER Revenu canadien 8.80
CI Funds Inc. US
uoAmér latine US 4.41
uoAméricain US 6.70
uoCI Européen US 4.60
uoCI Pacifique US 6.24
uoCI Intl US 8.87
uoEquil mond US 9.06
uoGlobal Value US 6.52
uoIntl Value US 5.91
uoMarch Nouv US 5.68
uoOblig Mond US 3.08
uoPacifique US 6.72
CI Sector Funds C$
oAct EqE Mond 2.43
oAct Gest Mond 7.15
oAct Opinions 9.42
oAct sec mondial 12.03
oAct sect euro 6.98
oAmér latine 5.82
oBPI Act Amer 4.70
oBPI Act Intl 5.66
oBPI Act Mond 4.99
oBiotech mond 8.95
oCi Act sec can 4.79
oCi Amer Value 6.51
oCi Focus Val Sc 8.78
oCi Mond Value 9.52
oCi Pacifique 6.55
oCi intl 8.37
oCan Signature 10.34
oEcono démo mond 10.63
oEnergie Mond 13.87
oEqE Mond Intl 8.72
oGlobal Value 10.15
oHarbour Sct AcE 9.64
oHarbour Secteur 13.04
oIntl Value 9.37
oJapon Act Mond 9.36
oLandmark Can 9.94
oLandmark SecMon 6.80
oMarchés nouv 7.20
oMond pet soc 5.53
oProd con mond 23.31
oSant Mond Inv 14.04
oSect court-term 8.90
oServ fin mond 19.53
oSign Explorer 7.95
oSign Ress Can 10.82
oSign Select can 8.55
oSign Select can 5.49
oSign Select mond 6.26
oSign Value 9.44
oTechno mond 9.44
oCt Pat soc mon 8.44
oCan Eco Num 5.00
oCanTSCSntMnd 7.58
oCanUSGamMFCp 8.27
oCdn actions 16.04
xoCdn dividendes 8.65
xoCdn oblig 10.64
xoCdn revenu 8.24
xoCdn revenu II A 9.60
xoCdn revenu II B 9.64
oCdn équilibré 13.66
oComm mondial 8.61
oComm mondial 6.28
xoMondial Revenu 7.44
oEuro Valeur 3.65
oNavellier RER 4.16
oNavellier cat 4.46
oPet Soc Cdn 15.18
oPet Soc Mond 12.70
oRER Comm mond 2.45
xoRER Mond Revenu 8.14
oRER Technologie 2.96
oRER act inti 6.10
oRER act mond 7.03
oTechnologie 2.84
FondsClarington US
uoAct mond US 7.56
uoActions Intl US 6.36
uoAmér crois US 3.93
uoCroissance US 4.43
uoMond Revenu US 4.70
uoNavellier US 2.31
Coopérateurs/Warburg
oAmér pl val cap 4.91
oD actions inter 6.90
oDividende cap risq 4.29
oMonde de tête 3.55
Héritage/Coopérateurs
oCdn Premier 14.93
oCdn Principales 8.51
oCdn oblig 10.59
oCdn Equilibre 9.47
Coopérateurs/Crystal
oIndice mondial 10.38
oRER Indice 7.73
-Cormel
oNActions 5.41
oCan Edit-Valeur 13.25
-COTE 100
oNEXP 15.78
oNExcel 9.76
oNFIRMIER 18.74
oNEA 12.74
yunU.S. 9.99
yunVTA Act Amér 7.50
ynVTA Act Cdn 9.13
yunVTA Revenu 10.62
yunVTA Répartition 9.53
Counsel Wealth Management
oActions Mon RER 7.86
oActions Mond 7.32
oAct Mond Pat 9.16
oYal Equil Pt 9.18
oYal Pfolio 9.74
oYal RSP Pt 9.65
oYeo Pfolio 9.87
oDrigo 10.82
oExcel Income 10.82
oFocus 7.51
oFocus RSP 7.34
oFocus Value 10.35
oGrowth Pfolio 9.48
oGrowth Pfolio Pt 9.41
oYeo Sel Sector RSP 4.45
oYoSelect Canada 9.11
oYoSelect Sector 4.40
oYoSelect Value 9.45
Covington Capital (LSVCC)
gCovington I 9.81
gCovington II 9.12
Credential Funds
nPt Actions 7.27
nPt Croissance 8.03
nPt Equilibré 8.93
nPt Gest Bal Pt 9.59
nPt Gest Mond Pt 8.29
nSelect Hi Gr Pt 8.74
Crocus Investment Fund
xgCrocus Plcmt 13.03
Croft Financial Group Inc
xnHaut revenu 7.06
xnMicro 2.76
Crown Ventures Fund Inc.
xgCrown Ventures 9.94
CTI Fonds Mutuels Inc
y Actions can 10.98
y Actions mond 8.64
y Obligations can 9.66
Cypress Capital Mgmt
ynCrois pet cap 11.90
Desjardins (Fonds)
nActions 23.09
nActions amér 8.73
nActions Amér RER 6.93
nActions Europe 21.29
nActions Euro 16.31
nActions Euro RER 6.34
nActions Japon 9.50
nActions Japon RER 5.04
nDynamise Cda 9.51
nExpansion Cda 21.03
nExt-Orient 21.81
nFinancier 5.98
nIndice 500 10.72
nIndice Actions 10.49
nIndice Obligations 10.35
nIndice Rendement 10.57
nIndice Sociétés 10.31
nInternational 6.12
nMond équil 8.14
nObligations 5.28
nPrometteurs 7.77
nQuébec 17.43
nRentier Mond 8.14
nSci et Tech 5.38
nSmCan Cartier 10.58
nSmCan américaine 6.18
nSmCan canadienne 10.34
nSmCan mondiale 8.43
nSmEqui équilibre 9.34
nÉquilibre 13.67
nYield Equilibré 8.90
nYield Rendement 9.98
DGC Entertainment (LSVCC)
gDGC Opér Divert 12.08
Diamant
yunDiamant St CC 10.05
Dominion Equity
nDom Actions 15.90
Dynamic Balanced Funds
zDyn Fds de Fds 8.56
zDyn Pr Assoc Md 4.62
zDyn Pr Partners 4.76
zDyn Strategic 9.74
Dynamic Funds
oAct Equil port 9.49
oCi RER Equil p 9.49
oCi port RERcons 9.70
oCi port conserv 9.70
oCi port mod 9.76
oCi pt RER croiss 9.18
oCi pt RER croiss 9.17
oCi pt RERzrmax 8.74
CI Portfolio Funds US
uoCI Equi port US 6.00
uoGlobal Bal RSP 6.36
uoCI prt cons US 6.13
uoCI prt cr maxUS 5.53
uoCI prt croissUS 5.80
CI Signature Funds C$
oAmer pet soc 24.58
oRER am pet soc 6.21
oRER mond petSoc 5.96
oSign Canadien 11.78
oSign Dividendes 11.71
oSign Explor 7.84
oSign Ress Can 8.95
xzSign Rev Div 12.66
oSign Select can 13.11
xnSign mond petSoc 15.31
yoSign équil can 11.94
xoTitre Rev Eleve 11.30
CI Signature Funds US
uoSig Glo Smi US 9.67
uoSign Am PSoc US 15.53
CIBC (Placements Inc.)
nAct japonaises 7.65
nActions euro 11.30
nAmér latine 7.26
nAppréc capital 17.51
nBon Imp Actions 11.23
nCdn act prm ord 14.55
nCdn obligations 11.88
nDividendes 16.14
nDémo Amer Nord 11.87
nFon emerg 8.82
nÉnergie 13.73
nÉquilibré 13.96
nExtrême-Orient 7.53
xnHypothèques 11.89
nImmobilier cdn 11.58
nInt actions 13.04
nMétaux Préc 5.53
nMondial techno 7.93
nPet soc cdn 14.79
nPet soc intl 12.15
nPet sociétés US 11.05
nRessources cdn 7.94
xnRevenu mensuel 11.37
nSoc cdn émerg 10.55
nSoc financ 15.97
nVal Liq Rend El 10.13
CIBC Protected Funds
zInd U.S. prot 7.40
zInd cdn prot 9.23
zInd Intl Prot 5.89
zInd équil prot 9.03
zInd Obl cdn prot 9.81
CIBC Port Sous Gestion
HCrois Dynamique 8.80
HCrois Gestion 9.02
HCrois Equ Gest 9.20
HEqui Gest 8.45
HREER Cr Dyn 8.73
HREER Cr Eq Gst 9.20
HREER Cr Gest 8.96
HRev Pl Gestion 9.56
HRevenu Gestion 9.74
CIBC Index Funds
nAsie-Pac Ind 7.12
nInd Marches Eme 7.52
nInd Nasdaq 8.90
xnInd Obl Cdn GT 10.13
nInd bourse US 15.68
nInd bdg dan 10.07
nInd oblig int 10.75
nIndice canadien 12.98
nIndice européen 7.67
nIndice intern 8.46
nREER Ind Euro 6.66
nRREER Ind Intern 7.19
nRREER Ind Nasdaq 3.74
nRREER Indice US 8.99
nCI oblig can 5.43
Clarica Mutual Funds
nAct Amér Cr 5.56
nAct Amér Cr A 5.59
nAct Cdn Cro 11.13
nAct Cdn Cro A 11.13
nAct Cdn Ind 7.75
nAct Euro 7.72
nAct Euro A 7.78
nAct can SommetA 13.65
nAct cr Alpin A 10.06
nAct eth Somm A 14.75
nAlpin Act Cr 9.97
nAlpin Asia 6.80
nAlpin Ress Cdn 7.29
nAmer Pet Cap 7.00
gAmer Pet Cap A 7.07
gAmérifonds 9.92
gAsia Alpin A 6.89
gAsie-Pacif A 5.83
nAsie-Pacifique 5.81
nCan Pet/Moy Cap 13.95
nCan Pet/Moy CpA 13.90
gCr et Div Sum A 14.22
gCrois rev som A 13.35
nCroissance 9.65
gCroissance A 9.66
gDiv Fonds A 13.09
nDivers 40 12.70
nDivers Can 12.87
nInd Act Am RER 7.01
nInd Am Tech RER 3.82
nInd Euro RER 6.29
nInd Japon RER 5.90
nInd Japon RER 6.22
nIndiciel Oblig 10.19
nObl Crt Terme 10.05
nObl Crt Terme A 10.04
nOblig Mond 10.64
nOblig Mond A 10.65
nOblig Rnd Elevé 9.69
Obligations 11.56
gRes cdn Alpin A 7.33
nRevenu 10.45
nSci & Tech Mond 6.44
nSommet Act Cdn 13.56
nSommet Act Etr 14.27
nSommet Cr&Div 14.48
nSommet Cr&Rev 12.99
nSp Amériacain 15.77
nSp Américain A 15.91
nSp Hypo 10.24
nSp Intl 10.90
nSup Mar Em 6.51
nSup Mar Em A 6.53
nSup Oblig 11.23
nSupérieur Int A 11.19
gSupérieur hyp A 10.36
nSupérieur obl A 11.39
gSp Can A 14.03
gScience Can 13.91
nVal Gr Cap Can 9.14
nVal Gr Cap Mond 9.75
Variifonds 12.91
nÉquilibre Cons 9.49
nÉquilibré 10.15
CLARICA PORTFOLIO
ygAsie-Pacif A 5.48
ynAsie-Pacifique 5.49
FondsClarington Cdn $
oact mondiales 11.98
oActions intl 10.08
oAmer croissance 6.23
oAsie-Pacifique 9.93
oCan Croissance 8.45
oCat Rev Ct 10.55
oCat Val Mond 8.05
oCat act can 8.71
oCat act mond 7.34
oCat pet soc mon 8.44
oCat Eco Num 5.00
oCatTSCSntMnd 7.58
oCatUSGamMFCp 8.27
oCdn actions 16.04
xoCdn dividendes 8.65
xoCdn oblig 10.64
xoCdn revenu 8.24
xoCdn revenu II A 9.60
xoCdn revenu II B 9.64
oCdn équilibré 13.66
oComm mondial 8.61
oComm mondial 6.28
xoMondial Revenu 7.44
oEuro Valeur 3.65
oNavellier RER 4.16
oNavellier cat 4.46
oPet Soc Cdn 15.18
oPet Soc Mond 12.70
oRER Comm mond 2.45
xoRER Mond Revenu 8.14
oRER Technologie 2.96
oRER act inti 6.10
oRER act mond 7.03
oTechnologie 2.84
FondsClarington US
uoAct mond US 7.56
uoActions Intl US 6.36
uoAmér crois US 3.93
uoCroissance US 4.43
uoMond Revenu US 4.70
uoNavellier US 2.31
Coopérateurs/Warburg
oAmér pl val cap 4.91
oD actions inter 6.90
oDividende cap risq 4.29
oMonde de tête 3.55
Héritage/Coopérateurs
oCdn Premier 14.93
oCdn Principales 8.51
oCdn oblig 10.59
oCdn Equilibre 9.47
Coopérateurs/Crystal
oIndice mondial 10.38
oRER Indice 7.73
-Cormel
oNActions 5.41
oCan Edit-Valeur 13.25
oAct Mond-Valeur 5.47
oDividendes 8.68
oDémographie Cdn 6.03
oEntrepr Amér 4.46
oEntrepr Mondial 3.18
oFrontière Nord 15.37
oGr Cap Can 13.01
oObl CT Can 10.58
oOblig Can 13.01
oOutremer 8.15
oPet Cap Amér 9.71
oPet Cap Mond 20.10
oPet Cap AmérRER 9.71
oPortfli Intl 25.13
oPot Amer RER 10.78
oPotentiel Amér 7.16
oPti Mar Emerg 6.42
oPtf Portfli Intl 7.27
oRER Portfli Int 7.27
oRER Rép Mond 7.89
oRép Actif Can 18.44
oRép Mondiale 14.11
oTit Am Rnd El A 8.63
oEquil Canada 13.05
Fidelity Invest Series T
xoRép Actif Can 13.66
xoRép Mondiale 12.60
xoRép Canadien 13.94
Fidelity Invest US Ser A
uoAmér Latine US 3.81
uoCrois Amér US 13.45
uoCrois Euro US 10.31
uoCrois Japon US 4.65
uoExt-Orient US 17.57
uoFdsDiscActAmérU 6.25
uoFdsDiscActMondU 6.14
uoBFid Pot Mond US 5.47
uoHaut Rend Am US 5.45
uoDutremer US 5.15
uoPetCapAmér US 12.70
uoPort Intl US 15.88
uoPotent Amér US 6.97
uoPtf MarEmerg US 4.06
uoRép Mondiale US 8.92
Fidelity Focus Fds C$ SrA
oRER Technologie 2.87
oRER Télécomm 3.63
oRésources Nat 11.87
oServ fin RER 10.05
oSoins de Santé 15.26
oSoins Santé RER 8.02
oSpec Prod Cons 13.59
oSpec Serv Fin 15.61
oTechnologie 7.56
oTélécommun 3.61
Fidelity Focus Funds US A
uoProd Cons US 8.59
uoRess Nat US 7.50
uoServ Fin US 9.86
uoSoins Santé US 9.64
uoTech US 4.78
uoSpec Télé US 2.28
First Trust Portfolios C$
o10 Uncomm VI 00 5.82
oAct Vedettes 01 14.30
oAct Tech 2000 7.80
zComp Can 1999 13.79
oComp Can 2000 10.51
zComp Can 2001 11.44
oFinan mond 2000 11.25
oFinan mond 2002 12.85
oGr Soc Mnd 01 11.85
oCnt Equil Can 17.31
GGOF Centurion - Classic
oGdn Oblig Can 10.13
oGdn RER rev int 10.08
oGdn RER actions can 10.32
oGdn can grd cap 10.87
xoGldn divid mnsu 8.35
oGdn entreprise 21.58
oGdn Mond Global 9.93
oMarket Neutral 100.64
oYo Select Leaders 82.01
oYoSilicon Valley 32.23
GGOF Centurion - Mutual
oGdn Oblig Can 10.13
oGdn RER rev int 10.08
oGdn RER actions can 10.32
oGdn can grd cap 10.87
xoGldn divid mnsu 8.35
oGdn entreprise 21.58
oGdn Mond Global 9.93
oMarket Neutral 100.64
oYo Select Leaders 82.01
oYoSilicon Valley 32.23
GGOF Guardian - Classic
x Gdn Divid mensu 8.75
Gdn Obligat can 10.05
Gdn RER rev int 10.04
Gdn actions can 10.63
Gdn Jap RER 7.15
Gdn Rép Act 13.60
Gdn Rép Mond 12.96
Gdn Rép Pac 7.29
Gdn Rép Prud 13.60
Gdn Rép Rend 11.80
Gdn Rép Tact 13.60
Gdn Rép Tact 13.60
Gdn Rép Tact 13.60

Fonds de la recherche forestière du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Ursula Larouche assumera la direction

Ursula Larouche assumera la direction générale du Fonds de la recherche forestière du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

par Patrick Voyer

(PV) - L'ancienne directrice générale du Conseil régional de l'environnement du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Ursula Larouche, vient d'être nommée directrice générale du Fonds de la recherche forestière du Saguenay-Lac-Saint-Jean (FRF-02).

L'annonce a été faite hier par le président du Fonds, Réjean Bergeron.

Ce dernier affirme que Mme Larouche sera un atout de premier plan dans l'avenir de son organisation. «Au cours de son mandat (au Conseil de l'environnement), elle s'est démarquée par le support qu'elle a apporté à plusieurs intervenants du milieu régional et ce, dans diverses problématiques concernant notre environnement. Nous sommes très heureux de l'accueillir», a-t-il dit.

Mme Larouche a, entre autres, réalisé de nombreux projets de recherche, rédigé de nombreux articles de vulgarisation scientifique, participé à différentes commissions parlementaires et publiques, donné plusieurs conférences et siège au conseil d'administration de la Société d'état sur le recyclage et la récupération Recyc-Québec depuis juin 2001.

Le FRF a été crée en 2001 par le CRCD afin de développer et d'améliorer les connaissances sur la forêt boréale et son écologie en adéquation avec les besoins mis en priorité par les utilisateurs régionaux.

Le FRF-02 possède un budget de 5,5 millions $ a lequel ont participé les ministères des Ressources naturelles, des Régions, de la Recherche, de la science et de la technologie et le Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies (FQRNT).

Deuxième trimestre

Cascades hausse ses revenus de 14 pour cent

MONTREAL (PC)-Les ventes et le bénéfice d'exploitation du groupe Cascades ont augmenté sensiblement au deuxième trimestre, malgré un contexte jugé difficile par la direction en raison de la hausse des prix des papiers recyclés, dont le groupe se sert en bonne partie pour ses approvisionnements en fibres.

Les revenus ont atteint 857 millions $, en hausse de 14 pour cent par rapport aux 754 millions $ du deuxième trimestre de l'année dernière, grâce à plusieurs acquisitions. Le bénéfice d'exploitation est passé de 58 millions $ il y a un an à 75 millions $.

Le bénéfice net de 40 millions $, ou 50 cents par action, marque un recul par rapport à celui de 54 millions $, ou 66 cents par action, de l'année dernière. Le résultat net du deuxième trimestre de l'exercice précédent a toutefois été révisé à la hausse de 11 millions $ pour tenir compte des nouvelles normes comptables sur la conversion de devises étrangères.

Le chef de la direction de Cascades, Laurent Lemaire, s'est dit «très satisfait de ces résultats, obtenus dans le contexte d'une hausse, observée tout au long du trimestre, du prix des vieux papiers».

Cascades recycle annuellement plus de deux millions de tonnes de papier et de carton, qui représentent une grande partie de la fibre utilisée dans ses usines.

«La diversification de nos produits et de notre base de clients sont des atouts indéniables nous permettant de très bien tirer notre épingle du jeu dans des marchés difficiles», a dit M. Lemaire.

«Etant donné les caractéristiques de notre industrie, nous savons que nous pouvons à certains moments être exposés à de rapides augmentations du coût de la fibre. Toutefois, les augmentations de prix déjà annoncées pour la majorité de nos cartons recyclés et de nos produits transformés entreront en vigueur au cours des prochaines semaines, neutralisant en grande partie l'impact de ces augmentations de coûts», a-t-il ajouté.

Les investisseurs boursiers ont accueilli favorablement les derniers résultats de Cascades, propulsant son action en hausse de 50 cents à la Bourse de Toronto, à 16,60 $, soit un gain de plus de 3 pour cent. Le titre a gagné plus de 2 $ en une semaine.

Cascades a conclu en juin l'acquisition d'actifs appartenant à American Tissue, un important producteur de papiers tissus qui s'était placé en septembre sous la protection de la loi américaine sur les faillites.

L'entreprise de Kingsey Falls a ainsi mis la main sur deux usines ainsi que des lignes de transformation. Ces acquisitions permettront à Cascades d'accroître de 30 pour cent sa production de papier tissu, pour se hisser au quatrième rang de ce secteur en Amérique du Nord.

Courrier RS
Messagerie Rapide
690-7930
Alain Racine
Propriétaire
SERVICES
• 1 heure • 4 heures
• 24 heures
TRANSPORT
• Colis • Pièces automobiles
• Enveloppes • Etc.
00523589
2210, boul. du Saguenay, Jonquière (QC) G7S 4H4

6e édition
DÉFI DES GAUCHERS 2002
CLUB DE GOLF DE ST-PRIME
Le vendredi 2 août 2002
DÉPARTS DES AUTOBUS
Club de golf de Chicoutimi
8 h
Rest.-bar Le Stade de Jonquière
8 h 30
Président d'honneur: Roger Blackburn

DÉPARTS TROU N° 1

HEURES	NOMS	CLUBS
10 h 12	RICHER Alain	ROB.
	SIMARD Gilles	ROB.
	GAUTHIER Marie-France	ST-P.
	SAVARD Alain	ST-F.
10 h 20	THIBEAULT Richard	ROB.
	GENEST Michel	ROB.
	GRENIER Julien	ST-FÉL.
	GUY Camil	ST-P.
10 h 28	KURTNESS Rémy	MASHT
	LEFEBVRE Yannik	ST-FÉL.
	BERGERON Michel	ST-FÉL.
	SAVARD Claude	ROB.
10 h 36	PEDNEAULT Edgar	ALMA
	PEDNEAULT Josée	ALMA
	BRASSARD Benoît	ROB.
	CANTIN Lucie	ROB.
10 h 44	SIMARD Marc	ROB.
	GAUTHIER André	ROB.
	HARVEY Ghislain	ROB.
	ST-PIERRE Errol	ROB.
10 h 52	LAROUCHE Maurice	JONQ.
	LÉVESQUE Yves	JONQ.
	CLAVEAU Bernard	JONQ.
	FORTIN André	JONQ.
11 h	BLACKBURN Roger	CHIC.
	BOUDREAULT Christian	QUÉ.
	ASSELIN Gaby	CHIC.
	LAMONTAGNE M.	ST-FÉL.
11 h 08	LÉVESQUE Jeannot	CHIC.
	FILLION Marco	CHIC.
	BOIS René	CHIC.
	DALLAIRE Carol	CHIC.
11 h 16	VERREAULT Luc	ST-FÉL.
	OUELLET Laval	ST-FÉL.
	THIBAUDEAU Pierre	ST-FÉL.
	LECLERC Rosaire	DOL.-MIS.
11 h 24	BOUTIN Michel	ST-FÉL.
	HUOT Gérard	JONQ.
	MÉNARD Roger	CHIC.
	TRÉPANIER Claude	CHIC.
11 h 32	GAGNON ROB.ert «BOB»	CHIC.
	LAPOINTE Jacques	LAT.
	GAGNON Yves	CHIC.
	MÉNARD Patrice	CHIC.
11 h 40	LÉVASSEUR Léo	JONQ.
	LÉVASSEUR Jean-Y.	JONQ.
	LÉVASSEUR André	JONQ.
	GAGNON Denis	JONQ.
11 h 48	LÉVASSEUR Roland	JONQ.
	LÉVASSEUR Serge	ST-FÉL.
	LÉVASSEUR Christ	QUÉ.
	DUFOUR Sylvain	QUÉ.
11 h 56	NEPTON Solange	LA BAIE
	NEPTON Réjean	LA BAIE
	VILLENEUVE Marc	CHIC.
	GIRARD Claude	CHIC.
12 h 04	LECLERC Luc	CHIC.
	COULOMBE Guy	CHIC.
	LECLERC Denis	CHIC.
	RIVARD André	CHIC.
12 h 12	CÔTÉ Pierre (L & C)	CHIC.
	TREMBLAY André	CHIC.
	BOULIANNE Stéphane	CHIC.
	MUNGER Gervais	CHIC.
12 h 20	LESSARD Rosaire	MÉT.
	GODERRE Gaétan	MÉT.
	PILOTE Jean-François	ALMA
	ST-ONGE Sylvain	JONQ.
12 h 28	MORIN René	HÉB.
	CÔTÉ Fernand	DES
	TREMBLAY Marc	ALMA
	CLAVEAU Aurel	ST-G.
12 h 36	TREMBLAY Richard	C. TREM.
	THERREAULT Serge	CHIC.
	THERREAULT Michel	CHIC.
	CÔTÉ Jacques	CHIC.

DÉPARTS TROU N° 10

HEURES	NOMS	CLUBS
10 h 12	LAFLAMME Jacquelin	ROB.
	GILL Anne	MASHT
	ROY Denise	ROB.
	GAUTHIER Kina	ROB.
10 h 20	ROY Lionel	ST-FÉL.
	LEPAGE Jean-Marc	ST-FÉL.
	POTVIN Gilles	ROB.
	ROUTHIER Gilles	ROB.
10 h 28	KURTNESS Nataly	ROB.
	BOLDUC Daniel	ROB.
	FORTIN Éric	CHAM.
	SIMARD Frédéric	ROB.
10 h 36	SIMARD Johnny	ROB.
	SIMARD Pierrot	ROB.
	TREMBLAY Louis	ALMA
	SIMARD Daniel	ALMA
10 h 44	LAROUCHE Alain	DOL.-MIS.
	LEMIEUX Louis	DOL.-MIS.
	LA BAIEBÉ Albéric	DOL.-MIS.
	MUIRHEAD Steeven	DOL.-MIS.
10 h 52	GAGNON Ray.-Marie	JONQ.
	GIGUÈRE André	JONQ.
	TURCOTTE André	JONQ.
	LALANCETTE Jean-H.	JONQ.
11 h	TANGUAY Pierre	ROB.
	CARON Roger	CHIB.
	SIMARD Éric	VILLE LAVAL
	CROTEAU Patrice	ST-P.
11 H 08	BOUCHARD Martial	NORM
	BONNEAU Mario	ROB.
	TANGUAY Simon	ROB.
	BONNEAU Nelson	ROB.
11 h 16	GIRARD Sylvie	ROB.
	SENNEVILLE Dan	CHAP
	SENNEVILLE Manon	CHAP
	OUELLET Claude	MÉTA
11 h 24	BOUCHARD Georges	JONQ.
	VILLENEUVE Marcel	JONQ.
	BOUCHARD Clermont	JONQ.
	LACHANCE Réal	JONQ.
11 h 32	DESCHÊNES ROB.ert	CHIC.
	GRANGER Guy	CHIC.
	LEBEL Denis	ROB.
	ARCAND Louis	ROB.
11 h 40	GAGNON Roger	CHIC.
	ÉMOND Raymond	ST-H.
	GARANT Y.-Michel	ST-H.
	CÔTÉ Pierre	ST-H.
11 h 48	BONNEAU Michel	CHIC.
	GAGNÉ Rémi	CHIC.
	GUÉRIN Roméo	ST-FÉL.
	GIRARD Guy	ROB.
11 h 56	FORTIN Jocelyn	CHIC.
	LAROUCHE Laurent	CHIC.
	TREMBLAY Claude	JONQ.
	MATTE François	JONQ.
12 h 04	MALTAIS Lucien	CHIC.
	LÉVESQUE Benoît	CHIC.
	NORMAND Gaston	CHIC.
	LAPERRIÈRE J.-Eudes	ROB.
12 h 12	OUELLET François	MÉT.
	OUELLET Roger	LA BAIE
	OUELLET Pierre-P.	LA BAIE
	OUELLET David	MÉT.
12 h 20	BÉLAND Dominique	JONQ.
	BÉLAND Jean	CHIC.
	RUEST Roger	CHIC.
	BOUCHARD Sylvain	CHIC.
12 h 28	GAUTHIER Rita	ROB.
	SIMARD Christianne	ROB.
	ALLARD Jacques	ROB.
	LAVOIE Jean-Claude	ROB.
12 h 36	LECLERC Rémi	ROB.
	BEAULIEU Langis	MONT.
	BOLDUC Mario	CHAM.
	SIMARD Jean-Michel	ROB.

00520394

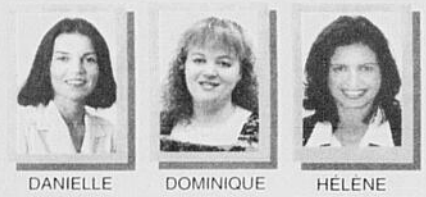
Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

ANN BRIGITTE COLOMBE


DANIELLE DOMINIQUE HÉLÈNE

JACINTHE JOHANNE LOUISETTE

MARTINE NANCY SANDRA

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
A partager 201
A vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage thérapeutique.....603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour.....	8,20 $
2 jours.....	9,85 $
3 jours.....	11,50 $
4 jours.....	13,15 $
5 jours.....	14,80 $
6 jours.....	16,45 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,50 $

Mots additionnels:
0,45 $ mot/par semaine

•

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,10 $ par semaine /par option

•

AVEC PHOTO:
6,95 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

VISA MasterCard

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

A LOUER entrepôt de 2000 pi.ca. avec bureaux à Alma, chauffé au gaz naturel, libre immédiatement. Tél.:668-8361 Luc.

ALMA (centre-ville) à vendre ou à louer, immeubles commerciaux sur terrain 80'x126'. Tél.:(418)-662-2213.

GARAGE 4522 Chateauguay, profondeur 96', largeur 48', terrain profondeur: 124', largeur 80'. Tél.:(418)623-8798.

IMMEUBLE à bureaux à vendre ou louer, 5,179 pieds carrés au rez-de-chaussée, terrain 95,000 pieds carrés. 205 Boul. du Royaume, Chicoutimi (près Intercité). Tél.:695-9190.

OCCASION UNIQUE
BATISSE COMMERCIALE
RUE RACINE EST
CHICOUTIMI
Tél.:514-631-3300
poste 237 Bernard

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, un grand 3 1/2, 2 petits 4 1/2, 55,000$. Tél.:547-1097.

104 Commerces à vendre

CASSE-CROUTE à Falardeau. Clientèle établie (3 ans). Ouvert à l'année. Cause séparation. Tél.:673-7474.

DEPANNEUR avec station de service, très bonne clientèle, personne sérieuse seulement. tél:679-7873.

RESTAURANT-BAR 75 places, Place du Royaume, tout équipé. Tél.:812-0940, 696-7657 paget.

106 Entrepôt à louer

COIN Barrette et Talbot, superficie de 3,000 à 32,000 pi.ca., 20 pieds de hauteur. Tél.:545-9500 ou 549-2424.

109 Locaux à louer

ARVIDA espaces à bureau, 720 pi.ca., 2e étage, avec possibilité d'entrepôt et stationnements. Disponible présentement. Tél.:548-1184.

AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petit bureau d'affaire disponible 12x18, 25x30. Possibilité de partenariat. 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél:696-4065.

BIEN situés, stationnements, différentes grandeurs, bureaux et commerce de tout genre. Appelez-moi en tout temps. Tél.:591-0348 André

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI local de dentiste, aménagé, environ 1400 pi.ca., très bien situé, grand stationnement. Tél.:548-7101.

CHICOUTIMI près centre-ville, environ 200 pieds carrés. Tél.:543-4383.

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 4000 pieds carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

CHICOUTIMI rue Price, local commercial, 313$/mois, non chauffé, non éclairé, idéal salon de coiffure. Tél.:545-4154, 592-4077.

LOCAL commercial centre-ville Chicoutimi, 700$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Août gratuit. Tél.:820-1362, 540-2731.

LOCAUX pour petites entreprises avec gicleurs automatiques, 1,700 à 2,100 pi.ca. Tél.:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

DOLBEAU, secteur 30e ave, rcherche co-locataire pour partager maison. Tél.:671-1608 (cellulaire).

RECHERCHE colocataire pour 4 1/2, Chicoutimi, près Université. Tél.:557-0929, Alain.

RECHERCHE étudiant(e) pour partager 4 1/2, Chicoutimi, chauffé, éclairé, semi-meublé, 230$/mois chacun, près cégep, université, libre. Tél.:418-276-2497.

202 A vendre ou à louer

SACRE-COEUR 545 chemin du Vieux-Pont, maison de campagne, 24'x27', 2 étages, avec verrière 20'x20', vue panoramique sur vallée Ste-Marguerite (rivière Ste-Marguerite), terrain de 6.7 hectares. Tél.:819-333-3918.

203 Chalet à vendre

A VOIR, Lac Otis, 3 saisons, moustiquaire, quai, remise, murs isolés, meublé, 4 chambres, fosse septique réglementaire. Tél.:544-1939.

BORD rivière Mistassini à Dolbeau (Lac-St-Jean), chalet sur terrain 30,000 pi.ca. aménagé, avec remise, berges stabilisées, etc. A voir! 418-276-3809.

CHAMBORD chalet-maison, bord lac St-Jean, paysager. Tél:342-6202 Réjean.

FALARDEAU Bras-du-Nord, meublé, fosse septique, électricité, salle de bains complète, 2 chambres, 2 remises, rocaille et jardin, très beau site, 30 minutes Chicoutimi. Tél.:673-7184.

FALARDEAU lac Lamothe, meublé, très propre, face au lac, 12,000$ négociable. Tél.:548-4613, 820-3844.

HEBERTVILLE bord du lac Ferdinand-Landry, bois rond, meublé, grand terrain. Construction récente. Possibilité chasse et pêche. Tél.:818-2663 (cellulaire).

LAC Kénogami 20X24', emplacement magnifique, sur bord de l'eau Tél.:695-0696.

ZEC BREBEUF, 2 kilomètres de St-Félix, habitable à l'année, construction 1995. Tél.:545-6836, 544-1601, 549-3811.

204 Chalet à louer

BORD du Saguenay, Jonquière, entièrement équipé, 3 chambres, 650$/semaine. Tél.:547-4649.

CAMPING «Domaine Lemieux», lac Labrecque, confortables, plage privée. Terrains pour roulottes. Tél.:481-2442.

CHALET 2 chambres, lac St-Jean, secteur St-Henri. 500$/semaine. Tél.:(418)347-3714.

METABETCHOUAN, chalet-maison, bord de l'eau, meublé, coin enchanteur, près piste cyclable, 600$/semaine, tout inclus. Tél:349-8375.

ST-GEDEON bord du lac St-Jean, maison meublée, accessoires, 4 chambres, location semaine ou plus. Tél.:545-2355, 345-2991.

ST-GEDEON pointe du lac, du 18 au 25 août. Tél.:345-8224.

ST-HENRI-DE-TAILLON face au lac, plage, 2 chambres fermées, bien équipé, disponible à partir du 25 août. Tél.:1-514-278-0552.

ST-HONORE 4 1/2 meublé, habitable à l'année, semaine ou année. Tél:549-4748.

205 Chambres à louer

1 MINUTE UQAC, idéal étudiant(e). Prix compétitif, très propre. Tél.:693-0204.

2 MINUTES Place Royaume, 4 grandes chambres, rénovées neuves, câble, téléphone, cuisine, stationnement, 180$/mois et plus.Tél:690-0080, 690-6503.

A VOIR idéal étudiant(e), chambre tout inclus, près cégep, université, non-fumeur(se). 220$/mois. Tél.:545-0737.

CEGEP de Chicoutimi. Câble, vidéotron, internet, services de buanderie, centre sportif, etc. Pour étudiant(e) du secondaire, du collégial, de l'université ou autres. Communiquez u 549-9520, poste 258 ou 257 (soirée).

CENTRE-VILLE Jonquière, près terminus, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. 235$/mois. Tél.:550-5886 Steeve.

CHAMBRE et pension pour étudiant(e), non fumeur(euse), 300$/mois. Tél.:548-1389, 820-8683.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, maison privée, personne sérieuse non fumeuse. Tél.:549-3621.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, près Cégep Université, entrée indépendante, propre, tranquille, plusieurs services, non-fumeur(se). Tél.:696-0008, 693-1956.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, câble fourni. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI neuve, laveuse, sécheuse, cuisinette, très propre, très tranquille, près université et centre d'achats, non-fumeur(se), 225$/mois. Tél.:690-7096.

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 200$/mois. Tél.:543-9081.

CHICOUTIMI près Université. Câble fourni. Libre. Tél:540-9804, 690-1755.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI située face Cegep et Université. Tél:545-0698.

CHICOUTIMI studios, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

CHICOUTIMI-NORD, avec cuisinette, meublée, câble, stationnement compris, très propre, non fumeur(euse). Tél.:543-5188.

205 Chambres à louer

JONQUIERE près cégep, non fumeur(euse), très propres, entrée indépendante, 225$/mois. Tél.:547-4506, 540-5205.

JONQUIERE près de P.E. Prix, cuisine, laveuse, sécheuse, câble, téléphone, non-fumeur(euse), 250$/mois. Tél.: 695-7535.

JONQUIERE tout compris, cuisine équipée, tranquilité propreté assurées. Tél.:699-7777, 591-4194.

JONQUIÈRE pour personne sobre recherchant tranquillité, avec services, 180$/mois et plus. Tél.:695-2178.

LA-BAIE idéal personnes autonomes ou retraitées, nourries, chauffée, éclairée, buanderie incluse. Tél.:544-7146.

207 Condominiums à louer

CHARLEVOIX, journée/semaine, vue sur fleuve. Derrière Casino. Tél.:696-2933, pagette: 591-6072.

CHICOUTIMI 4 1/2, 1186 Lorenzo-Genest, semi-meublé, insonorisation supérieure, près centres d'achats, 650$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-8300, 549-4355

CHICOUTIMI 4 1/2, entièrement meublé, entièrement équipé, lingerie incluse, au mois. Tél.:693-4242.

CHICOUTIMI Faubourg le Ricochet, luxueux, 3 chambres, 2 salles de bains, planchers bois franc, foyer, 2 stationnements, 900$/mois, non chauffé, non éclairé, libre fin septembre. Pour information: téléphonez:543-3357 (heures d'affaires).

JONQUIERE 4 1/2, 1750 pieds carrés, super luxueux, foyer double, 2 salles bain, patio 30X45, garage, meublé, accessoires, chauffé, éclairé, climatisé, 1,500$/mois. Tél:557-0299.

JONQUIÈRE, boul. René-Lévesque, 4 1/2, non chauffés, non éclairés (620$/mois et 700$/mois). Frais de condo inclus. Tél.:548-4676 (Lison), de jour.

JONQUIÈRE, Saint-Dominique, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 620$/mois. Frais de condo inclus. Tél.:548-4676 (Lison), de jour.

208 Logements à louer

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 plus **CHAMBRES** à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, à voir Chicoutimi, rue Dréan, 170, Bossé, rénovés, neufs, prêts pour le 1er août, 275$, 350$, 375$, chauffés. Cell.:540-5128.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peinturés, tapis lavés, possibilité ameublement, arrière Canadian Tire, rez-de-chaussée de maison, possibilité de bureau personnel. Tél.:820-1135.

2 1/2 ARVIDA, chauffé, éclairé, meublé (375$/mois). 4 1/2 chauffé, éclairé (475$/mois). Maison privée. Tél.:548-2421.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
PROMOTION SPÉCIALE
CHICOUTIMI CHICOUTIMI-NORDDERNIERS BEAUX GRANDS LOGEMENTS encore disponibles, **rénovés**, modernes, entrée lave-vaisselle, semi-meublés ou non, service laveuse sécheuse, **endroit tranquille**, porte patio, propres, bien situés, libres immédiatement, août. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, Chicoutimi, d'Angoulême, rénovés, quartier tranquille, libre immédiatement. Tél.:543-9520.

208 Logements à louer

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

3 1/2 CHICOUTIMI, 441 Massenet, arrière Archambault, libre 1er août. Tél.:545-6801.

4 1/2 et 5 1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés. Tél.:693-4242.

ALMA 2 1/2, entièrement meublé, vaisselle, lingerie, air climatisé, entrée indépendante, chauffé, éclairé, 425$/mois, libre immédiatement. Tél.:668-8268, après 16 h, demander Jeannine.

ALMA 305 Collard, grand 5 1/2, entrée arrière, rez-de-chaussée, stationnement, propriété rénovée, 430$/mois non chauffé, libre. Tel.668-2424

ARVIDA 2 1/2 chauffé, éclairé, meublé, 275$. Libre. Bureau:548-8800, soir: 812-0243, Serge Vachon.

ARVIDA 3 1/2 haut de maison, chauffé, éclairé, meublé, 400$ Tél.:548-3306.

ARVIDA 3 1/2, 4 1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres immédiatement. Tél.:548-8643.

ARVIDA 3 1/2, chauffé, éclairé, câble fourni, 400$/mois, libre immédiatement. Tél.:541-3442.

ARVIDA 4 1/2 style condo, arrière Faubourg, piscine creusée chauffée, non chauffé, non éclairé, 595$/mois. Idéal pour retraité. Tél:548-6799.

ARVIDA 4 1/2, chauffés, éclairés, 425$/mois, immeuble très tranquille. Bon service. Tél.:699-7204, 820-5906, 548-4448.

ARVIDA 5 1/2 + sous-sol, libre septembre. 485$/mois. Tél:548-2450.

ARVIDA garçonnière semi-meublée, libre immédiatement. Tél.:548-8356 entre 8 h et 20 h.

ARVIDA mois d'août gratuit: 4 1/2, 5 1/2, tout compris. Près des services. Propriétaire résidant. Tél.:548-0045, 812-1548.

ATTENTION 4 1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume, 460$/mois. Tél.:696-1175.

BOULEVARD Saguenay, entre Chicoutimi et Arvida. Libres immédiatement, 1 mois gratuit, 4 1/2 (375$/mois). Tél.:693-9287, 818-2873.

CHICOUTIMI
4 1/2, 2030 Roussel (immédiatement)
2 1/2 chauffé, éclairé, meublé, 350$, 1er août
3 1/2 face à UQAC.
4 1/2, 126 Arthur-Buies (près Cégep), meublé ou non, libre 1er août.
731 rue Alma, 777 des Hospitalières.
Informations:818-3461

CHICOUTIMI 4 1/2 style condo, modernes, 961 Saint-Paul, déneigés, 425$/mois. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, idéal personne seule, retraitée, endroit tranquille coin Lafontaine/Jacques-Cartier, entièrement rénové, non chauffé, non éclairé, libre juillet, 535$/mois. Tél.:696-2975.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, propre, 320$/mois. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, chauffés, meublés, près cégep, université, hôpital. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 19 des Cascades, grand 3 1/2, près boulevard Université, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 385$. Libre. Tél.:544-6757.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 1907 boul. St-Paul, 4.1/2, libre immédiatement, 300$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél:693-9311, 543-4577.

CHICOUTIMI 2.1/2, 4.1/2 Sydenham, près hôpital, cégep, université. 320$/mois et 495$/mois. Tél:541-6524.

CHICOUTIMI 2.1/2, 470 Lafontaine, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, 350$/mois, libre immédiatement. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI 2.1/2, 550 Sainte-Anne, propre, semi-meublé ou non. Idéal personne âgée. Autobus, 290$/mois. Tél:548-8209, 820-7490.

CHICOUTIMI 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près cegep et hôpital, édifice Tête à Tête, 375$/mois. tél:545-6450, 543-3005.

CHICOUTIMI 2.1/2, sous-sol, idéal étudiant(e), chauffé, meublé, éclairé, très propre, près centres d'achats, 310$/mois, libre. Tél.:543-6004.

CHICOUTIMI 3.1/2, (Renaud), 295$/mois, très propre, tranquille, demi sous-sol. Tél.:690-0515.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé meublé, eau chaude, libre 1er septembre, 395$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI 3.1/2, grand, haut de maison, 325$/mois, semi meublé, non chauffé, non éclairé, près UQAC et Cegep, libre immédiatement. Tél.:669-1944

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près cégep, hôpital, université, libre immédiatement. Tél.:545-4598.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublés ou non, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. Possibilité location au mois. Tél.:548-2442.

CHICOUTIMI 3.1/2, semi-meublé, chauffé, très propre, stationnement, 340$/mois, libre immédiatement. Tél.:545-4326.

CHICOUTIMI 3.1/2, Champs-Élysées, meublé, chauffé, éclairé, 395$/mois. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI 4.1/2 rue Dréan, chauffé, non éclairé, 365$/mois. Libre août. Tél.:549-4210.

CHICOUTIMI 4.1/2, 375$/mois avec patio, vue sur le Saguenay. Tél:690-5249.

CHICOUTIMI 4.1/2, 395 Jobin, rez-de-chaussée, 385$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-2214.

CHICOUTIMI 4.1/2, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 15 août. Tél.:543-2788.

CHICOUTIMI 4.1/2, 567 Morin, 415$/mois, 1er juillet. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 4.1/2, 85 des Oblats, libre immédiatement. Près Dominique-Racine. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 4.1/2, boulevard Université, très propre, disponible en août, 430$/mois. Tél.:540-8639.

CHICOUTIMI 4.1/2, planchers bois, 3.1/2, chauffé, éclairé, 630, boul. Talbot, près UQAC. Tél.:696-1302 545-0733.

CHICOUTIMI 4.1/2, près Cégep, Université, libre immédiatement, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-2094.

CHICOUTIMI 4.1/2, rue St-Paul, chauffé, éclairé, libre 1er octobre, 475$. Tél.:591-5059.

CHICOUTIMI 5.1/2, 2ième étage, libre immédiatement, 550$/mois. Tél.:549-4163, 674-2680.

CHICOUTIMI 5.1/2, 890-A Saint-Paul, chauffé, éclairé. Libre. 500$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 5.1/2, chauffé, planchers bois verni, endroit tranquille, libre 1er septembre. Tél.:543-4629 après 14h.

CHICOUTIMI 5.1/2, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 480$/mois. Tél.:690-0982.

CHICOUTIMI 5.1/2, neuf, 309 Jacques-Cartier Est, 515$/mois, non chauffé, non éclairé, libre, idéal retraités(ées). Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI 6.1/2, rue Caron, non chauffé, non éclairé, libre 1er août, 375$/mois. Tél:693-8922.

CHICOUTIMI 6.1/2, très grand, quartier Notre-Dame, rue Chabanel, luxueux, chauffé, éclairé, libre, 790$/mois. Tél.:549-0107, 690-0391 (message).

CHICOUTIMI
62 Lorne, 4.1/2, libre. 55 Jauffret, 4.1/2, libre. 4.1/2 rue Paquet, près Université semi-meublé. 294 Bégin, 2.1/2, meublé, chauffé, libre. Tél:818-3590, 818-3587.

CHICOUTIMI 646 Lapointe, grand 5.1/2, 2e étage, chauffé, non éclairé, repeint à neuf, toiles, remise sous-sol, 375$/mois, libre immédiatement. Tél.:696-2311.

CHICOUTIMI 650 Lapointe, grand 3.1/2, 2e étage, remise au sous-sol, entrée laveuse, sécheuse, toiles comprises, chauffé, non éclairé, très propre, 300$/mois, libre immédiatement. Tél.:696-2311.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ** 4.1/2, 3.1/2 chauffés, éclairés, meublés, 425$/mois, 400$/mois. **RIVIÈRE-DU-MOULIN** grand 3.1/2, deux 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390$/mois, 325$/mois, 305$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beau 3.1/2 avec petite pergola, refait à neuf, libre immédiatement. Tél.:693-0529, 820-1518.

CHICOUTIMI beau 4 1/2, rue Morin, revêtement plancher récent, fraîchement repeint, près des services, 360$/mois. Tél.:690-0601, 549-7508, 592-9465.

CHICOUTIMI beau grand 4.1/2, près place Saguenay, libre immédiatement, très tranquille. 485$/mois. Tél:543-4037.

CHICOUTIMI beaux logements clairs et propres, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, près centres d'achats, cégep, université. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI centre-ville 1.1/2, 3.1/2 (vue sur Saguenay). Tél.:542-5585.

CHICOUTIMI centre-ville, rez-de-chaussée, rénovée + sous-sol, non chauffé, non éclairé, 475$/mois. Tél.:542-5585.

CHICOUTIMI centre-ville, rez-de-chaussée, rénovée + sous-sol, non chauffé, non éclairé, 475$/mois. Tél.:542-5585.

CHICOUTIMI Dequen 4.1/2, jumelé, libre immédiatement. 480$/mois. Tél:591-3017, 820-4706, 698-2838.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, salle lavage, chambre ordinateur, grande salle de bain, 490$/mois, chauffé, éclairé, déneigement inclus, libre 19 août. Cellulaire:698-8367.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, 6.1/2, libres immédiatement. Tél.:543-5749 après 17h.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, lave-vaisselle,terrasse, vue sur Saguenay, piste cyclable, autobus, disponible septembre. Tél.:541-2300.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 430$/mois, 106, rue Dubé, libre immédiatement. Tél:696-4004.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, près Cegep, Université et du centre-ville, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet,540$/mois. Tél:673-6122.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé. 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé. Libres immédiatement. Tél.:696-1464, 590-4750, 698-0680.

CHICOUTIMI grand 5.1/2, bord du Saguenay, près du centre-ville, grand balcon, libre immédiatement, 510$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:673-6122.

CHICOUTIMI grand 5.1/2, près Université et Cégep, 400$/mois, libre 1er septembre. Tél.:545-4079.

CHICOUTIMI près Parc industriel, 4.1/2, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:549-5997.

CHICOUTIMI près services et écoles, très beau 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, buanderie, balcon, libre. Tél.:672-2837, 818-0800.

CHICOUTIMI rue Lorne Est, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, près Cégep et Université, 315$/mois, libre 1er août. Tél.:696-0937, 818-3410.

CHICOUTIMI rue Price, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 380$/mois. Tél.:673-7900.

CHICOUTIMI très beau jumelé, 5.1/2 derrière club golf Le Ricochet, libre 1er septembre. Tél.:549-9675, 820-8967.

CHICOUTIMI très grand 4.1/2, libre immédiatement, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:698-8906.

CHICOUTIMI, grand 4 1/2, 450$/mois, chauffé, éclairé, 59 boul. Université. Libre immédiatement. Tél.:696-4073 (après 6 h).

CHICOUTIMI-NORD 1.1/2, 2.1/2, 5.1/2 libres août. Proximité d'accommodations. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 2294 Roussel, 3.1/2, chauffé, non éclairé, entrée déneigée, très belle vue sur Saguenay, 395$/mois. Tél:591-5111, 549-9444.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2 libre immédiatement, boul. Tadoussac, chauffé, éclairé, près des services, 360$/mois. Tél.:696-3545, 548-0983, 541-2673.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 280$/mois, 5.1/2, 490$/mois, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.:543-4267.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 arrière centres d'achats, 405$/mois chauffé. 1 mois gratuit. Tél.:696-9456, 673-6417.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 neuf (6 ans) non chauffé, non éclairé, demi sous-sol, entrée indépendante, libre 1er juillet. 400$ Tél.:698-2437 (diner et après 17 h), 820-1211 (cellulaire).

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 415$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:544-3896.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, très près services, 380$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.:696-2578.

CHICOUTIMI-NORD centre-ville, très grand 4.1/2, 385$/mois non chauffé, non éclairé, beaucoup de commodité, près des services libre 1er octobre. Rendez-vous: 545-8311, 545-0655.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, chambre des maîtres 12'X20', très propre, eau chaude fournie, porte patio, balcon. Tél.:549-0459, 591-0459 (pagette).

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, près des services, non chauffé, non éclairé, 325$/mois, personne sérieuse, libre immédiatement. Tél.:549-7852.

CHICOUTIMI-NORD Ste-Claire, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Libre immédiatement. Tél:543-8905.

DOLBEAU grand 6.1/2, boul. Walberg, libre immédiatement, 495$/mois. tél:678-1072, 678-3449.

DOMAINE DES ECORCEURS
CHICOUTIMI: grand 4 1/2, insonorisation supérieure et entrée contrôlée. Grandes chambres et grands garde-robes. Endroit paisible. 495$/mois. Entrée lave-vaisselle. Libre. Tél.:591-0396.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 4.1/2, chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toiles. Peut être semi-meublés. 2e mois gratuit. Tél.:549-4167, 690-7689 (cellulaire).

JONQUIERE (Kénogami) 4.1/2, 3630 rue de l'Église, libre, 415$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-6814.

JONQUIERE 2.1/2 (310$/mois), 3.1/2 (360$/mois), meublés, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.:693-8416.

JONQUIERE 2.1/2, 2 balcons, ensoleillé, cuisinière et petit réfrigérateur, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 275$/mois. Tél.:542-2931.

JONQUIERE 2.1/2, Cégep, chauffé, éclairé, meublé. Idéal étudiant(e). Libre 1er août. Tél.:678-9893, 678-3938.

JONQUIERE 2.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 4044, boul. Harvey. Tél:547-9924.

JONQUIERE 2005 Bésy, 4.1/2, libre, haut de maison, bien situé. 375$. Tél.:540-8639.

JONQUIERE 2058 St-Henri, grand 3.1/2, moderne, repeint, remise, libre. 340$/mois non chauffé, non éclairé. Tel.542-4328, 345-3282

JONQUIERE 3.1/2 (grand), entièrement meublé, 375$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE 3.1/2 bien situé, proche de tout, idéal pour personne seule, 320$/mois, libre 1er septembre. Tél.:547-6469.

JONQUIERE 3.1/2, 370$/mois. 4.1/2, 395$/mois. Chauffés, éclairés, eau chaude fournie. Libres immédiatement. Tél.:672-4039 après 16h, 547-4992.

JONQUIERE 3.1/2, près Cégep, chauffé, éclairé, semi-meublé. Tél.:549-0459.

JONQUIERE 3.1/2, refait à neuf, haut maison, idéal personne seule, 325$/mois, non chauffé non éclairé, 2189 St-Hubert. T.l.547-6499, 693-5625.

JONQUIERE 3.1/2, secteur Kénogami, chauffé, éclairé, semi-meublé, 300$/mois, libre immédiatement. Tel.695-1621, 541-3443.

JONQUIERE 3.1/2, secteur Kénogami, chauffé, éclairé, semi-meublé, 350$/mois, libre immédiatement. Tel.695-1621, 541-3443.

JONQUIERE 3.1/2, sous-sol, semi-meublé, chauffé éclairé, libre immédiatement. 325$/mois. Tél.:542-8568, 557-0068.

JONQUIERE 3818 St-Pierre, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 365$/mois, libre. Tél.:693-8634, 696-6324 (paget), 544-4595 (bureau).

JONQUIERE 4.1/2, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:547-4036.

JONQUIERE 4.1/2, demi-sous-sol, 3752 rue Angers, 330$/mois, non chauffé, non éclairé. Remise arrière, frais peint. Tél.:542-4550.

JONQUIERE 4.1/2, face hôpital, 575$/mois. Construction 2001. Libre août. Tél:542-8587.

JONQUIERE 4.1/2, moderne, porte patio, 420$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:678-3405.

JONQUIERE 4.1/2, très propre, semi-meublé, non chauffé, 350$. Libre. Personne non-fumeuse. Tél.:547-2434.

JONQUIERE 5.1/2, rue St-Hubert, centre-ville, 385$/mois, libre immédiatement. Tél.:542-5168.

JONQUIERE 5 1/2, 7 1/2, centre-ville, non chauffés, non éclairés. Libre août. Tél.:699-0159.

JONQUIERE 6.1/2 (530$), 3.1/2 (385$), 2.1/2 (325$), chauffés, eau chaude fournie, près Place centre-ville. Tél.:547-9593.

JONQUIERE centre-ville, superbe grand 4.1/2 moderne, libre immédiatement, 430$/mois. Tél.:548-2823.

JONQUIERE du Roi-Georges, très grand 5.1/2 avec sous-sol, chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.547-2799, 820-3788.

JONQUIERE grand 2.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, câble fourni, 320$/mois, près du cégep, libre 1er août. Tél.:547-5233.

JONQUIERE grand 3.1/2, fraîchement peint, stationnement, câble, toiles, déneigement. Tél:547-2097.

JONQUIERE GRAND 4.1/2, moderne, non chauffé, non éclairé, quartier St-Laurent, 3863 Lavallée app.1 (haut très tranquille). 360$/mois. Tel.547-3601, 550-5331, 591-7093 paget.

JONQUIERE rue de Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, immeuble tranquille, à proximité des services.Tél.:695-3473, 547-3114.

JONQUIERE rue Lasalle, 4.1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, très grandes fenêtres. 485$/mois. Libre immédiatement. Tél.:548-4676 (Lison), de jour.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE secteur Kénogami, 2.1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 325$/mois, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Tél.:542-8843.

JONQUIÈRE 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre, près des services. Tél.:545-2355.

JONQUIÈRE grand 3.1/2 sur 2 étages, 450$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:542-7024, pagette:541-8578.

KENOGAMI beau 3.1/2 demi-sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, idéal personne seule, libre immédiatement. Tél.:699-5062.

KENOGAMI beau 4.1/2, très propre, endroit tranquille, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, idéal personne retraitée ou seule, 450$/mois, libre 1er août. Tél.:542-5908.

LA BAIE grand 3.1/2, 1144 Dr-Desgagné, libre immédiatement, 300$/mois. Tél.:544-7927, 544-8208.

LA-BAIE 4.1/2, 1771-B, 8e avenue, 325$/mois, chauffé, éclairé. Disponible présentement. Tél.:544-3624, 677-2972.

LA-BAIE grand 5.1/2, planchers bois, fraîchement repeint, bien décoré, porte patio, toiles incluses, pour sous-location, libre immédiatement. Tél.:544-4017, 418-276-8307.

LA BAIE 4.1/2, 1311-1313 François-Tremblay, libres, 385$/mois et 415$/mois, frais peints, vue sur la Baie. Tél.:693-0071.

LA BAIE 4.1/2, 290$/mois. Aussi 5.1/2, 395$/mois. Non chauffés, non éclairés. Libres immédiatement. Tél.:544-3896.

LA BAIE 4.1/2, 3 1/2, rénovés au complet, planchers bois. Disponible présentement. Tél.:696-0288.

LA BAIE beaux grands, 3.1/2, 4.1/2, porte patio, tranquillité. Tél.:591-0348, 544-6502.

LA BAIE grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA BAIE Manoir de La Baie, 3.1/2, 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LAROUCHE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois, libre immédiatement. Tél.:695-2551, 550-7452 cellulaire.

LATERRIERE (village) 4.1/2, haut maison, non chauffé, libre, déneigement, Tél.:678-9161, 678-3931

LATERRIERE 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 430$/mois, libre. Tél.:543-6969, 818-4130.

LATERRIERE Portage-Nord, grand 3.1/2 très moderne (430$/mois), chauffé, éclairé. Garçonnière, idéal pour personne seule, accès piscine creusée, meublée, 365$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:678-2880, pagette:693-9925.

METABETCHOUAN 5 1/2, rue Saint-André, libre 1er juillet, 380$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:662-4150, 669-8866.

RIVIERE-DU-MOULIN
4 1/2, meublés, semi-meublés, modernes, insonorisation supérieure, stationnement 2 voitures, remise, tranquilité. Prix compétitif. Tél.:696-0217, 544-6313.

RIVIERE-DU-MOULIN Grand 4.1/2 + salle de lavage, chauffé, éclairé, 525$/mois, libre. Tél.: 673-4552.

SHIPSHAW 4.1/2 (455$/mois), endroit paisible, vue sur Saguenay, 10-15 minutes de la ville, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.:548-5178.

ST-FULGENCE grand 4.1/2, chauffé, éclairé, propre, libre immédiatement. Tél.:690-7419, Dany.

ST-HONORÉ 3.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, pas d'animaux. Tél.:543-5749 après 17h.

ST-HONORE maison avec sous-sol fini, 6.1/2, centre du village, près tous les services, libre immédiatement. Tél:690-2396, 820-1725.

ST-JEAN-EUDES 4.1/2, haut de maison, toiles et ventilateur inclus, 375$/mois, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:699-6179.

TRÈS beau loft 4.1/2, chauffé, éclairé, tranquillité, 530$. Tél.:549-6708 (soir).

VALIN 1 1/2, 260$/mois, chauffé, éclairé, meublé, aspirateur central, laveuse, sécheuse. Libre immédiatement. Tél.:543-2896.

209 Maisons à vendre

5712 chemin St-Martin, La Baie, maison sur 1.1/2 étage, terrain 150'X350', vue panoramique sur Saguenay. Tél.:697-6040.

ALMA 4 chambres, intérieur refait 2001, chaleureux, planchers et armoires bois, au salon: plafond, bas de mur et portes en pin, aménagement paysagé, possibilité de gîte, beau secteur tranquille, 100,000$. Tél.:669-0063.

BORD rivière Mistassini à Dolbeau (Lac-St-Jean), maison avec terrain 38,000 pi.ca. aménagé, remises, serre, descente chaloupe, berges stabilisées, etc. A voir! Tél.:418-276-3809.

CHICOUTIMI Côte Réserve, tout brique, 4 chambres, 2 salles de bains, 86,000$. Tél.:545-2312.

CHICOUTIMI-NORD maison à paliers, construction 1998, 2 chambres, entrée en pavé, aménagement paysager, piscine creusée. A voir. Tél.:545-7663.

DELISLE maison unifamiliale, 4 chambres, grand patio, piscine hors terre. Tél.:668-8041, cellulaire:818-5824, Yves.

FALARDEAU 28'x38', 756 lac Clair, embranchement 12, toit cathédrale, planchers bois et céramique, grand patio, 4 chambres, 2 salles bains, rénovations 30,000$ depuis 2 ans, garage, remise, terrain 33,000 pi.ca., 150,000$. Tél.:673-1750.

JONQUIERE 2203 St-Rémi, arrière McDonald, 2 étages de 5.1/2, entretien impeccable, directement du propriétaire. Tél:547-3202.

JONQUIERE quartier des Peintres, brique et acier, construction 1987, revenus 435$/mois. 116,000$. Tél.:548-1690, 698-9676.

JONQUIERE Val des Etangs, 2 chambres, 2 salles de bain, garage, grand terrain paysager. Tél:547-5618, 695-2398.

LATERRIERE 1588, rue du Boulevard. Comprend échangeur d'air, système d'alarme, balayeuse centrale, abri d'auto, chauffage électrique, 2 chambres en haut, salle de bain avec bain tourbillon, armoires cuisine refaites à neuf, sous-sol fini comprenant 1 chambre et salle de bain, 10 minutes de la ville. 77,000$. Tél.:678-2502, 591-3737 (cellulaire).

SAINT-AMBROISE, plein-pied, 24 1/2'x28 1/2' plus ajout 20'x20', refait à neuf. Deux remises. Piscine 18'. Terrain 25,000 pi.ca. Portique 14'x5', isolé. 87,500$. Tél.:672-6602.

SAINTE-MONIQUE 24'x32', 190 rue Côté, quartier paisible, 2 chambres, remise. Fenêtres récentes. Terrain 100'x100'. Très bon prix Tél.:373-2726, 373-2419.

210 Maisons à louer

5712 CHEMIN St-Martin, La Baie, grande maison sur 1.1/2 étage, vue magnifique sur le Saguenay, non chauffé. Tél.:697-6040.

CHICOUTIMI appartements de luxe dans résidence. Meubles et accessoires. Services inclus. Site exceptionnelle.5 minutes centre-ville. 800$/mois-1,000$.Tél:545-8316, 545-2355.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI-NORD 2 étages, 5 chambres, résidentiel ET/OU commercial, grand terrain, 650$/mois (résidentiel), commercial à discuter. Tél.:549-5304.

CHICOUTIMI-NORD grand bungalow complet, 4 chambres, remise, piscine si désiré. 298 St-Gérard. Tél.:696-3545, 548-0983, 541-2673.

CHICOUTIMI-NORD, maison 7.1/2, semi-détaché, patio, cabanon, stationnement double, 630$/mois. libre 1er septembre. Tel.:545-7590, 349-8275.

RECHERCHE maison à louer, 4 chambres, prix raisonnable. Tél:695-6652.

ST-AMBROISE chalet-maison habitable à l'année, meublé, libre 1er septembre. Tél:672-1988 après 18h00, (418)651-1036 laisser message, cell:(418)580-7096.

211 Maisons mobiles à vendre

LATERRIERE à vendre ou louer, libre 1er août 475$/mois. Tél.:678-3060 après 17h.

VENTE RAPIDE! Maison mobile près base Bagotville, 15,000$. Possibilité de financement. 3,000$ comptant, 5 ans, 255$/mois. Tél.:549-3373, 820-1200.

212 Maisons mobiles à louer

ST-HONORE petit 4.1/2 non chauffé, combustion lente, 350$/mois. Tél.:696-4818.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI Domaine du Roy, 4 grands terrains prêts à construire, réduits de 5,500$ chacun. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI environ 11,200 pieds.carrés, rue Emile-Nelligan. 34,000$ Tél.:542-0892, 696-8904.

ST-CHARLES-DE-BOURGET rang 2, environ 25 acres, boisé. Tél.:547-6911.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

ACHETERAIS autos en marche ou non, payons comptant. Tél.:690-2944.

ACHETERAIS Camaro Z-28 ou SS 1969-1970 ou Chevelle SS. Tél.:1-888-966-6626, Louis.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tel.:542-6938 Métaux Savard

Achèterais autos ou camions, bon ou mauvais état. Payons comptant.Tél.:673-3120.

AUBAINE: Toyota Corolla, 1990, manuelle, 4 portes, peinture neuve, 180,000 kilomètres, 1,600$. Tél:544-9002.

BUICK Le Sabre, 1993, 107,000 kilomètres certifiés, automatique, peinture 1 an, tout équipé, huilé tous les ans. 5,995$. Tél:678-1331.

Buick Regal LS 1998, 3.8 litres, état neuf. Équipement complet. 1995 TRACKER décapotable, 4x4, automatique, 63,000 kilomètres. Gilbert Autos inc., 543-8361.

CAVALIER 1993, familiale, 6 cylindres, air climatisé, 150,000 kilomètres, 3,300$ Tél.:547-6192.

CAVALIER 1996, 4 portes, manuelle, 136,000 kilomètres, aubaine 4,300$. Ford Escort, 1995, familiale, aubaine 1,900$. Auto 7. Tél:812-0757.

CHEVROLET Beretta 1989, moteur 2.8 litres, 224,000 kilomètres, très bon état, 1,500$ négociable. Tél.:668-6600.

CHEVROLET Caprice 1989, bonne mécanique, 650$. Tél:696-2912.

CHEVROLET Cavalier Z-24, 1990, 3.1L, automatique, moteur neuf, 3,000$. Tél.:542-1516.

CHEVROLET Celebrity 1985, 85,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver, femme propriétaire, 800$ faites votre offre! Tél.:541-0764.

CHEVROLET «Lumina» 1992, entièrement équipée, 1,250$, négociable. Tél.:547-6365, 548-7206 (bureau).

CHEVROLET Lumina LS 1997, bourgogne, 69,000 kilomètres, équipement complet, super propre, A1, démarreur, spécial! 8,295$. Tél.:549-4495.

CHRYSLER New Yorker 1990, 172,000 kilomètres. Tél.:344-1183.

COLT 1993, manuelle," moteur Mitsubitshi", mécanique et carrosserie A-1, 2,000$. Tél:693-8482.

CONVERTIBLE Chevrolet Z24 1989, V6, automatique, équipement complet, couleur blanche, 3,900$. Tél.:630-1703, 671-6200.

La Capitale
La Capitale vendu .com
Pour vente rapide
Contactez: **André Bilodeau**
Agent immobilier affilié
695-1240 OU 548-9192
Service 24 heures
VISITE LIBRE DIMANCHE DE 14 H À 16 H

ST-HONORÉ
351, rue Tremblay
Vente: cause transfert

302 Autos à vendre

CORSICA 1991, automatique, très propre, 128,000 kilomètres, 3,000$ négociable. Tél:548-1757.

CRÉDIT EXPERT
2e chance au crédit
pour l'achat d'une voiture.
Acceptation garantie.
Aucun refus.
Plusieurs modèles en inventaire.
Tél:693-8567

EAGLE Talon 1991, 60,000 kilomètres, 6,000$ négociable. Ford Bronco 1984, modifié, 3,500$ négociable. tél:545-6229.

FAUT VENDRE! «Taurus GL» 1997, équipement complet, parfaite condition. En bas de cotation. Tél.:544-5059, 812-3302.

FOCUS 2001 SE, rouge, air climatisé, manuelle, 16 valves, balance location. Tél.:542-5655, 540-4439.

FORD Crown Victoria LX 1993, intérieur cuir, jamais fumé à l'intérieur, mécanique et carosserie très bonne condition. 217,000 kilomètres. 5,700$ Tél.:545-2227.

FORD Taurus 1993, très propre, tout équipé, mécanique A1, balance garantie jusqu'en avril 2003, 108,000 kilomètres, 5,300$. Tél.:549-0498, 690-3081.

GOLF diesel 1992, 352,000 kilomètres, bonne mécanique, carrosserie bon état, 2,100$. Tél.:544-7147, cellulaire: 812-3960.

HONDA Accord 1990, 4 portes, automatique. Tél.:344-1183.

HONDA Accord EX 1997, 78,000 kilomètres, parfaite condition, démarreur, 12,500$. Tél.:548-5727.

HONDA Accord EXR 1990, automatique, bleue, très bon état. Tél.:548-4485.

HONDA Accord LX, 1992, 159,000 kilomètres, automatique, 5,900$. Tél:673-4975.

HONDA Civic 1989 DX, hatchback, 5 vitesses, impeccable. Faut voir! Tél.:673-4738.

HONDA Civic 1990, 4 portes, 5 vitesses, 177,000 kilomètres. Tél.:344-1183.

HONDA Civic 1995, automatique, 2 portes, 116,000 kilomètres, état neuf. Tél.:344-1183.

HONDA Civic 1997, manuelle, hatchback, 110,000 kilomètres, grise, 8 pneus, CD, 9,000$. Tél.:679-3518.

HONDA Civic SE 2000, verte, climatiseur, régulateur vitesses, manuelle, lecteur CD, 39,000 kilomètres, balance garantie, 14,500$ ou meilleure offre. Tél.:548-9916.

HYUNDAI «Accent» 2001, transfert de location, bas kilométrage. Automatique, 4 portes, démarreur distance. Tél.:695-4223, 820-3571 (cellulaire).

HYUNDAI Elantra 1995, automatique, mécanique A1, très propre. 3,750$ négociable. Tél.:812-3013.

HYUNDAI Elantra GLS 2000, 45,000 kilomètres, automatique, climatiseur, tout équipé, 9,900$. Tél.:592-8420, 549-9573.

J'AI 38 ans d'expérience et je suis spécialiste en retouche ou complet. Je répare aussi les planchers d'auto, une auto accidentée ou endommagée par la rouille. Pour estimation, HP Lavoie. Achat d'automobiles usagées. Tél.:549-4844.

JETTA Pacific 1990, peinture d'origine, 165,000 kilomètres, manuelle, à voir. 1,600$ ferme. Tél:549-7097.

MAZDA «626 LX» 2000, démarreur, 39,000 kilomètres, 17,500$. Tél.:276-6649.

MAZDA Chronos 626 ES, 1993, 4 portes, 125,000 kilomètres, excellent état, prix avantageux. Tél.:343-2411, pagette:818-0732.

MAZDA «Protegée» 2002, bas kilométrage, entièrement équipée. Transfert de location. Tél.:544-8801.

MAZDA Protégé SE, 2000, 24,000 kilomètres, démarreur, 4 pneus d'hiver, 14,000$ négociable. Tél:348-9455, 348-9677.

MERCURY Sable 1993, tout équipé, climatiseur, très bon état, pneus neufs, 3,200$ négociable. Tél.:676-2395.

MERCURY Tracer 1987, automatique, 170,000 kilomètres, économique, pour pièces ou route, 750$. Pagette:592-9590.

NEON Sport 1996, manuelle, 4 portes, 113,000 kilomètres, impeccable. Tél.:547-9449, pagette:591-7582.

NISSAN Sentra XE 2001, argent, manuelle, aileron, 30,000 kilomètres, balance location 329$/mois, 28 mois. Tél.:698-8201, 541-6897.

OLDSMOBILE Cutlass Suprême 1991, 139,000 kilomètres, mécanique et carrosserie A1, 4 pneus d'été, 4 pneus d'hiver, tout équipé, 1,500$ ferme. Tél.:820-8076.

PLYMOUTH Horizon 1983, bon état, 300$. Oldsmobile Cultass Supreme 1986, peinture neuve, 126,000 kilomètres, très propre, 2,800$. Dodge Ram 1986, 8 passagers, lit arrière, mécanique A1, 1,800$ Remorque 18'x7.5', pavée en 2x6 traité, 10,000 livres de charge. Tél.:547-2701, 820-3487.

PONTIAC «Grand AM SE» 1993, automatique, bon état, 2,200$. Tél.:349-8486.

PONTIAC Grand Am SE 1994, démarreur, excellente condition, 4,800$. Tél.:690-9626, 544-8047.

PONTIAC Sunfire 1996, 97,500 kilomètres, automatique, 4 pneus d'hiver, très propre. 6,500$. Tél.:696-0626.

PONTIAC Sunfire GT 1998, automatique, équipé au complet, toit électrique, C.D., air climatisé, vitres et barrures électriques, etc. Tél.:879-0633, 276-1083.

SATURN SL1 1999, manuelle, 48,000 kilomètres, 10,500$ Tél.:698-4655 après 17h.

302 Autos à vendre

POUR pièces ou route Jetta diesel 1989, Colt 1989, Firefly 1991. Recherche campeur portable 6 pieds. Tél.:673-4069.

SATURN SL-1, 1997, automatique, 56,500 kilomètres, impeccable, 8,000$ négociable. Tél.:545-2453, cellulaire: (soir) 820-5120.

SUBARU LEGACY 1990, couleur bleue, 4 portes, automatique, peinture neuve, mécanique vérifiée au complet, 1,995$. Tél.:818-2216.

SUBARU «Legacy GT» familiale, 1998, 5 vitesses, 101,000 kilomètres. Excellent état. Très équipée. Tél.:698-2250.

TAURUS familiale 1995, 177,000 kilomètres, très propre, inspectée, 3, 995$. Tél.:547-5076.

VOLKSWAGEN Fox 1989, 4 portes, 5 vitesses, couleur bleu foncé, 110,000 kilomètres, peinture en excellente condition, mécanique A-1, 1,995$. Tél.:678-1055.

VOLKSWAGEN Jetta Trek rouge 1996, manuelle, 130,000 kilomètres, parfaite condition, avec porte-bagages, support à vélo, 4 roues en acier, 2 pneus d'hiver neufs. Tél.:662-2739.

303 Avions à vendre

BEAVER ultra-léger, flotteur «Full Lotus», ailes Seconite, excellent état. Tél.:275-2838.

304 Bateaux à vendre

CARVER 23.5', 1989, toiles neuves, 28,000$. Faut voir. Tél:672-2155, cell.: 540-3672

CELEBRITY 24', cuddy, 1999, 130 heures, moteur 350, 2 toits, tout équipé, garantie jusqu'en 2005. 45,000$. Tél:345-8930, 820-3596.

CHALOUPE verchère 400$. Petit moteur électrique 2 forces 200$. Divan-lit 400$. Acheteur sérieux. Tél.:542-2146.

CHALOUPES et canots fibre de verre à vendre. Tél.:543-6537, 690-7931.

CONCORDE «Cuddy cabine» 25 pieds, moteur et pied refaits, 250 heures. Décoration refaite. VHF, sonar, toile campeur, un an. Remorque 4 roues. Très bonne condition. Tél.:543-4383.

DORAL 19' 1984, refait à neuf. Impeccable. Personne sérieuse. Tél.:540-0144.

KAYAKS DE MER
VENTE de liquidation d'inventaires Boréal, Old Tow et Dimension, prix défiant toute compétition. Quantité limitée. Nordest Marine, 1405, boul. Taboussac, Chicoutimi. Tél.:543-4561.

MARVAC Elégance 1989, 22' hors tout, cuddy cabine Mercruiser 4.3 litres, toit campeur et toile rapide, avec remorque double, impeccable, 14,000$, à voir au quai 54 Marina du capitaine, retraités Price. Tél.:548-9290, 690-6901 Marlène ou Jean-Pierre.

PETERBOROUGH 1985, «Constellation» 20', cuddy cabine, 4.3 LX, Mercruiser, remorque et accessoires, 8,900$ négociable. Tél:547-7536, 812-6911(cellulaire).

PONTON 12 pieds avec moteur 10 forces. Tél.:543-5662.

PRINCECRAFT Super Pro 176, 1994, tout équipé, «down rigger», moteur Evinrude 90 HP, moteur Honda 9.9 HP, 4 temps. Tél.:668-8045, 669-8313.

SEARAY 19.5' 1976, refait à neuf, remorque neuve, 5,000$ Vente ou échange contre petite roulotte de voyage. Tél.:276-1973 bureau, 879-1973 cellulaire.

305 Camions à vendre

A VENDRE ou à louer: F-350 XL 2002, 2X4, V-10, air climatisé, 14,500 kilomètres, automatique. Tél:698-2126, 812-6266.

CHEVROLET 1993 Chevy Van 350, automatique, avec dôme, 16 pieds, boîte fibre de verre, 32,800 kilomètres. Tél.:544-2114.

CHEVROLET S10 1984, avec boite, prix à discuter. Tél.:542-3089.

CHEVROLET Sierra 1980, automatique, 6 en ligne, aucune rouille, 700$ faites votre offre! Tél.:541-0764.

306 Camions 4 X 4

1988 GMC, moteur 90,000 kilomètres, transmission garantie 1 an, 4,200$ négociable. Support à chaloupe pour camion GMC 1988 à 1997, 350$ Tél.:698-4556, 696-2622.

1997 GMC SLT, 2500 CK, cabine allongée 8', blanc, 4X4, 5.7L, tout équipé, particulier, non fumeur, 142,000 kilomètres. Tél:557-0299.

4X4 FORD Explorer 1993, attache-remorque, manuel, climatiseur, parfaite condition. 4,250$. Tél.:697-1288.

BRICOLEUR: 4 pick-up Nissan 1987, 1500$. Tél.:547-6257, 590-0029

CHEVROLET 1500 1989, 4X4, cabine régulière, avec boîte fibre, manuel, 5 vitesses, très propre, 147,000 kilomètres, 6,500$. Tél.:548-5496, Bernard.

CHEVROLET «S-10» 1989, moteur 4.3 litres, king cab, bonne condition. 3,000$, négociable. Tél.:345-2133.

CHEVROLET Silverado 4x4 king cab 1991, équipement complet, moteur 350 automatique, boîte 8', avec mags, très propre, 10,995$. Tél.:544-0039.

CHEVROLET Tracker 1999, manuelle, 5 vitesses, 18,000 kilomètres, 15,500$. Tél.:543-5950.

DODGE RAM 1985, manuelle, moteur 318. Tél.:548-4016, 820-1236.

DODGE Ram1500 1997, 67,700 kilomètres, king cab, boîte 8 pieds, air climatisé, très bonne condition, 19,000$ négociable. Tél.:818-5426.

FORD F250 1994, 3/4 tonne, très bon état. Tél.:540-0144.

306 Camions 4 X 4

GMC 1500 1997 4x4, cabine allongée, climatiseur, bourgogne, 68,000 kilomètres. Tél.:275-2721.

GMC 4X4 1989, 4.3, automatique, comme neuf, propriétaire féminin, 128,000 kilomètres, 7,295$. Tél.:548-4781, 550-3294.

GMC «Jimmy» 1997 SLT 4x4, 4 portes, tout électrique, 98,000 kilomètres, cuir, très propre. Tél.:543-4383.

GMC Sierra SLE 2001, 27,000 kilomètres, vente ou transfert. Tél.:342-8214.

HONDA CR-V 1997, 105,000 kilomètres, bien équipé, bleu, roues mags, 18,000$ négociable. Vente rapide! Tél.:679-2502.

HONDA CRV EX 1999, automatique, 82,000 kilomètres, tout équipée, démarreur, garantie 2004. 18,500$. Tél.:547-1904, 818-4007.

JIMMY SL 1997, avec marche-pieds, 14,000$ négociable. Tél.:679-0312.

NISSAN 1992, SE V6, cab et demi, 4x4, manuelle, peinture neuve, à voir. 8,500$ négociable. Tél.:(418)879-0555, pagette: (418)671-6449.

NISSAN «Frontier» 2000, 4 portes, automatique, 24,500 kilomètres, 24,500$, négociable.Tél.:547-8495.

NISSAN V-6, SE, 4X4, 1992, manuelle, 147,000 kilomètres, 8,800$ négociable. Bijou. A voir. tél;690-2386.

SUBARU Forester S, 1998, (47,000 kilomètres), 5 vitesses, tout équipée, 17,900$. Tél.:592-8420, 549-9573.

SUZUKI 1992, 4x4, automatique, 4 portes, 4,800$. Tél.:543-3016, cellulaire:540-3736.

307 Campeurs à vendre

FORD Travelaire 1988, 28 pieds, Classe C, moteur 460, automatique, 56,000 kilomètres, campeur d'apparence neuve, look année 1995, vrai bijou. 33,000$. Tél.:276-9324, 679-6987.

308 Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET Venture 2000, équipement complet, 363$/mois, reprise de finance. Tél.:669-8563.

DODGE «Caravan» 1994, freins, transmission et climatiseur neufs, 5,800$. Tél.:662-5109, 345-3318.

DODGE Caravan 1998, mécanique A1, 50,000 kilomètres, 4 pneus hiver. Tél.:548-8006.

DODGE Caravan 2000, entièrement équipé, 80,000 kilomètres, 20,000$. Tél.:547-7360.

FORD Windstar GL 1996, 3.8 litres, 194,000 kilomètres, tout équipée, mécanique A1, très propre, 7,500$ négociable. Tél.:345-3391, 482-0271.

MAZDA MPV, 2000, 36,000 kilomètres, tout équipé, prix cotation. Tél:347-1537.

MERCURY «Villager» 1996, entièrement équipée, mécanique A1, 123,000 kilomètres, très propre. 10,500$, négociable. Tél.:678-2501.

PLYMOUTH Voyager 1991, 7 passagers, équipement complet. Tél.: 344-1183.

PLYMOUTH Voyager 1995, 5 passagers. Tél.:344-1183.

PLYMOUTH Voyager 1996, 132,000 kilomètres, entièrement équipée. Tél.:693-4729, cellulaire: 540-6907.

PONTIAC Montana, 2002, 7 passagers, location 4 ans, 96,000 kilomètres, 489,50$/mois, incluant taxes et garantie prolongée, 4 ans 100,000 kilomètres. Tél.:673-3972

SAFARI GMC, van de ville, fini compagnon 1988, mécanique A-1, plusieurs pièces changées avec factures. Paget:696-8018, 543-6540.

309 Machinerie

CHENILLE J-5 Bombardier, année 1980, avec moteur T-120 et équipement, 7,000$ négociable. Tél.:272-2251, 272-3181.

DEBUSQUEUSE John Deere, modèle 640, avec emploi, acheteur sérieux seulement. Tél.:(418)347-4801, heure des repas.

EBRANCHEUSE Drott, 40, 1981, 15,000$. Tél:672-1853.

FAUCHEUSE New Holland 479, bon état. Rouleuse à grain Agrimétal, moteur 5 forces, vis de déchargement vis flexible, 2 réserves de compagnie, distributeur à minéral. En bloc ou séparément. Tél.:(418)374-2075.

TRANSPORTEUR Valmet 1997, 6 roues, moteur neuf 400 heures, réparations majeures effectuées, parfaite condition, 10,000$ d'inventaire. Tél.:544-8354.

310 Motomarines à vendre

POLARIS 1995 SL750, bon état, 1,500$ Accepterais échange. Tél.:695-6163, pagette: 541-4610.

POLARIS 750cc 1994, excellente condition. Prix à discuter. Tél.:668-6846.

312 Motos à vendre

A VENDRE SUZUKI Intruder LC 1500, année 2000, 12,000 kilomètres, état neuf. Tél.:418-276-8364.

CONDITION exceptionnelle: Honda CR125 1989, tuner, FMF, faut voir. Tél.:545-2260.

HONDA Shadow Spirit 2001, 1100cc, 5,000 kilomètres, bleue, 9,000$. Petit bijou! Tél.:547-0056.

HONDA XR650L, 2001, 2,300 kilomètres, garantie jusqu'à octobre 2002, état neuf, 5,500$. Aussi habit Joe Rocket, casque. Tél.:668-5395.

312 Motos à vendre

KAWASAKI VULCAIN 1500 2001, 5,000 kilomètres, 12,500$ ferme. Pagette:541-9731.

KLX 300 2001, très bonne condition, 4,500$ négociable. Tél.:349-8619, après 16 h 30.

MOTOCROSS «Honda CR250», 2001, utilisée seulement 1 1/2 mois. 5,000$. Tél.:276-3691.

RM 125 1997, très propre, mécanique A1, 2,900$ négociable. Tél.:549-5127.

SUZUKI Savage LS 650, jaune, 1996, 8,500 kilomètres, pneus et pare-brise neufs, sacoches et autres, 3,750$, idéal comme première moto. Cellulaire:540-1154, résidence: 545-8698.

TRIAL «Beta Techno» 1996, état neuf. 3,200$. Tél.:662-5109.

YAMAHA Venture Royal Edition Spéciale Millénium 2000, 21,000 kilomètres, état "show room", garanti 5 ans millage illimité, 18,000$. Tél.:344-1484 heures souper, 344-4365.

YAMAHA Venture Royale, 1300, 1987, 49,000 kilomètres, 7,000$. Tél:274-3888, cell:671-2710.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

BAYOU 300, 1986, propre, bonne condition, 1,300$. Tél.:345-2706.

POLARIS Sportsman 500cc, 2000, 750 kilomètres avec treuil, pare-brise et gratte, 7,000$. tél:549-4084.

YAMAHA Kodiak 2001, 400cc, 4x4, 1,100 kilomètres, impeccable, 6,800$. Tél.:548-6162, 548-3313.

YAMAHA Warrior, 350, 4 roues, 1999, plusieurs modifications + pièces originales, excellente condition, 3,900$. tél:591-5994, 544-8145.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

AUBAINE transmission automatique avec transfert care de Toyota FourRunner V6, 3 litres EFI, 120,000 kilomètres, peut vendre séparément, 600$ ferme. Tél.:818-1606.

BOITE FIBRE de verre, pour Mazda B-2200, 350$. Tel.693-4662

BOITE longue (petit camion cabine simple), fond de caisse. Tél.:548-7493.

FORD «F-150» 1985, V6, automatique. Cavalier 1992. Pièces Ford «Tempo» 1987. Tél.:547-5965.

LOT de pneus usagés 14" 15" et 16", pour camions et véhicules utilitaires, boîtes de fibre de verre, usagées pour camion. Tél.:696-1774.

MOTEUR et transmission manuelle, pour Ford, 6-300. Tél:672-1853.

PIECES de Timber 240, Winche, différentiel, peigne. Tél:672-1853.

315 Remorques à vendre

AUBAINE remorque 4'x8' basculante jamais utilisée. Tél.:696-9591.

REMORQUE Fifthwheel, 16', excellente condition. Tél:544-8354.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

PERSONNE non fumeuse avec expérience pour deux enfants 3 et 6 ans, long terme, lundi au vendredi, au domicile de l'employeur à Laterrière. Tél.:678-9282 après 17h.

402 Personnel demandé

A qui la chance? Le salon de coiffure Titanic de Jonquière est actuellement à la recherche d'un(e) coiffeur(euse) avec ou sans clientèle. Condition salariale à discuter. Tél.:547-8787 Annie.

BARMAN(AID) avec expérience, secteur Chicoutimi. Tél.:696-4242 Johanne.

BESOIN d'un(e) serveur(euse). Temps plein. 35 à 40 heures, disponible fin de semaine et soir. Présenter votre C.V. au Café Van Houtte Place du Royaume.

BOUCHER(ERE)
Avec ou sans expérience. Poste de 30 heures et plus par semaine. Disponible en tout temps. Contactez Réjeanau au 548-8246, dép. viande.

CHAUFFEURS(SES), minimum 1 an d'expérience sur camion citerne, temps plein et partiel. Tél.:696-2202.

CREEZ votre emploi, route de lait rentable, cause maladie. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:672-7195.

CUISINIER(ÈRE)
— Avec expérience
— Temps plein, de soir, 35 à 40 heures/semaine.
Pour rendez-vous avec C.V.:
549-6119
Gaby Asselin
Restaurant-bar le Stade
989 Talbot
Chicoutimi

CUISINIER(ÈRE) et plongeur(euse), salaire selon expérience. Temps plein et partiel. Restaurant Marco's Pub, St-Félicien. Tél.:679-9933, Frédéric Lapointe.

IDEAL pour dames et étudiant(e)s, temps plein ou partiel. Nous engageons immédiatement. Téléphonez sans frais:1-866-699-0860.

MONTRÉAL gouvernant(e) entre 30 à 50 ans, pour prendre soin de jumeaux 3 ans, entretien ménager et cuisine. Nourrie, logée, 5 jours. Tél.:699-0920.

OPPORTUNITE de carrière dans vente et représentation. Revenu de départ garanti. Clientèle établie. Formation à nos frais. Pour entrevue téléphonez au 690-0786 André Tanguay.

PREPOSE(E) au bar laitier avec expérience. Jonquière. Aussi caissier(ère) avec expérience dans dépanneur, fins de semaine (jour et soir), emploi immédiat. Tél.:545-7840.

RECHERCHONS boulanger(ère)-pâtissier(ère) 40hres/semaine. Apportez votre CV. Boulangerie Pâtisserie Le Viennois, 359 des Saguenéens, Chicoutimi.

LES SPÉCIALISTES

Aspirateurs

ASPIRATEURS usagés Electrolux, Filter Queen, etc., garantie jusqu'à trois ans. Sacs et réparation de toutes marques. Aspiratex 2000, 3691, boulevard Harvey (face McDonald's), Jonquière,
542-9451, 1-800-463-9814
00522983

Cordonnerie

CORDONNERIE DESBIENS
MAÎTRE CORDONNIER
- Ressemelage, cirage et traitement de chaussures
- Teinture sur cuir ou sur satin - Réparation de vestes de cuir - Pose de fermetures-éclairs - Confection de différents articles de cuir (sports, travailleurs, etc.)
- Confection et réparation d'accessoires de cuir pour motos

544-7944
2083, BAGOT, LA BAIE (Face au centre d'achats)
00521983

CORDONNERIE Girard
- **Préparation de : tentes • sacs de couchage • garages de toile**
- **Pose de fermetures à glissière de toutes sortes**
- **Teintures sur tout article de cuir (garantie)**
- **Vente de sacs d'école & cosmétiques pour chaussures**

BIEN D'AUTRES SERVEICE DISPONIBLES
FABRICATION D'ARTICLES DE CUIR SUR MESURE
1961, RUE DAVIS, JONQUIÈRE (SECTEUR ARVIDA), G7S 3B7 **548-8092**
00522656

Services financiers

Problèmes financiers persistants
Nous pouvons vous aider à vous en sortir!
- Règlement avec tous vos créanciers.
- Proposition de consommateurs.

Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
(418) 557-0627
www.faillite.rcgt.com
Raymond Chabot inc.
Syndic de faillite
00519361

Sports

BOUTIQUE DE TIR A L'ARC
ARCHERIE DESBIENS
2083, Bagot, La Baie (Face au centre d'achats)
Distributeur exclusif des produits CHAMPION
Les arcs de demain construits au Canada pour vous aujourd'hui!
- Réglage de précision
- Réparation de toutes sortes d'arcs
- Grande variété d'accessoires pour la chasse à l'arc et le tir de précision
- Une attention particulière aux débutants
- Instructeur de tir à l'arc
- Moniteur Pescof i.c.a.

544-7944
LES VRAIS SPÉCIALISTES DE L'ÉQUIPEMENT POUR LA CHASSE À L'ARC AU SAGUENAY – LAC-ST-JEAN
00523088

Soyez vous aussi, un spécialiste
Informez-vous: C. Tremblay, 545-4474
C. Morin, 690-8836 / G. Bouchard, 690-8839

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Guy Bouchard, 690-8839
La Baie: Hugues Beaulieu, 690-8351

402 Personnel demandé

Produits de bois Dufour inc.
recherche
Multi-fonction avec transporteur et opérateur
Travail à temps plein et immédiat.
Conditions à discuter.
Robert Dufour, (418) 236-9292

RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE)S de camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir C.V.: Gestion Pro-Bec Inc., CP 41013, Québec, G2K-2L7

RESTO-BAR La Broue demande: chef-cuisinier(ère) avec expérience. Tél.: 818-2368, 698-9339.

SERVEUR(EUSE) avec expérience de 20 à 25 heures/semaine de soir. Disponible immédiatement. Tél:677-1443 avant 14h00.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

RCR Réanimation cardiorespiratoire
Devenez secouriste certifié. Cours: soins immédiats. Lieu: Cégep de Chicoutimi. Date: 9-10-11 août 2002. Durée: 12 h. Places limitées. Tél.:540-7700.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

A CONVERTIR
FINANCEMENT disponible sur actifs immobilisés, CRI, fonds de pension. Tél.:(418)455-4602.

502 Occasion d'affaires

VEUX-TU investir au paradis au Saguenay? Si oui, je t'offre 22 hectares boisés, lac de pêche, chalet, érablière très fonctionnelle avec cabane, 75,000$. Si non interessé ne me dérange pas. Tél.:418-544-2192 Nicole.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ATTENTION contactez la bonne personne pour faire votre toiture. Estimation gratuite. Tél.:549-5617, 545-1673, 545-1034, paget: 693-7784.

COFFRAGE de béton. Location de panneaux de formes de toutes grandeurs. Livraison partout. Tél.:668-3149.

COUVERTURE et revêtement extérieur résidentiel, prix très compétitifs. Aussi disponible: lavage de maison, intérieur. Tél.:548-4781, 550-3294.

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBQ: 8108-3826-14. Tél.:549–9842, 540-3812(cellulaire).

LES ENTREPRISES ROCHEFORT
EXCAVATION, **terrassement**, drainage, chemin, **fosse septique**, **asphalte**, démolition, pose et nettoyage de pavé, bordure de ciment, fondation, construction de garages résidentiels, vente de **sable**, **terre** et **gravier**. **Cellulaire:818-0034**.

MULTI-SERVICES R.D.
LES SEULS PROS
Commercial, résidentiel, terrassement, minipelle, drainage, excavation, pavés, murs de remblais, réparation de solages, rénovation, asphalte. Tél.:698-4765, 690-7975.

PLATRAGE, peinture, céramique, plancher flottant, salle de bain complète, licence RBQ 82302795-09. Tél.:549-4748.

RENOVATIONS MD inc. On rénove tout, du sous-sol à la toiture. Injection de fissures. Drain, crépi, sciage et finition de béton, maçonnerie. Garantie 5 ans. RBQ: 8274-4731-00. Tél.:698-4441.

RÉNOVATIONS intérieures et extérieures de tout genre. Tél.:547-8511, 591-5713 (pagette).

SURPLUS D'ACTIF
Pavé uni, bloc de remblais, bloc floralies, blocs de béton acoustiques et réguliers. Portes fenêtres, portes garage, fenêtres moitié prix, portes patio, de façade. Les Portes WACO, 2718 boul. Ste-Geneviève, 549-9999.

603 Massage thérapeutique

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h. **Krystina, Linda, Sara, Sheila, Valérie, Nadya**, 7 jours. Tél.:548-7070. Engageons.

MASSAGE de relaxation et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

603 Massage thérapeutique

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542–6200.

EXOTICA
SPECIAL ESTIVAL
Massage de détente 7 jours/7. Spécial 5 à 9. Les jeudis et vendredis à 4 mains. Tél.:547-7949. Engageons.

JONQUIERE, massothérapeute, 1000 heures de formation, travail musculaire, articulaire et circulatoire. Line Noël. Tél.:693-7410, 542-9994. Services sexuels s'abstenir.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.:549-6706.

604 Offres de services

A BAS LES PRIX! ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, fil électrique, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241, cell:812-4689.

DAME fiable offre services pour travailler avec personnes âgées à leur domicile. Tél:543-1794.

HOMME d'entretien d'immeuble ou travaux mineurs (avec attestation) recherche emploi immédiat. Tél.:545-9967, Marc-André.

ONGLES BEAUTE
Pose naturelle, française, américaine, soie. Entretien, réparation, renforcement. Manucure. Prendre rendez-vous 673-4937.

PEINTRE autonome, 15 ans d'expérience. Estimation gratuite. Tél.:540-9581.

SABLAGE et vernissage de plancher bois franc et pose plancher flottant. Estimation gratuite. Tél:673-4641, 540-4806.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» bientôt garderie à 5$. Tél.:543-1526.

GARDERIE à 5$. Milieu familial, rue Rabelais, Chicoutimi. A partir du 26 août. Préférence: fille 3 ans +. Tél:543-5838.

GARDERIE en milieu familial, donne reçu et dîner pour vos petits. Proche de l'école St-Isidore. Réservez tôt. Tél:549-5365.

GARDERIE milieu familial, chaleureux, sécuritaire, stimulant pour vos enfants. Service 24/24 h, 7/7 jours. Reçus d'impôts. Ste-Thérèse, Arvida. Près école primaire. (Dépannage).Tél.: 548-2312.

MILIEU FAMILIAL 5$/par jour, 1 place disponible maintenant et 4 pour septembre pour enfants de 3 à 5 ans. Tél:548-4741.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

702 A vendre ou échanger

MOTOMARINE XP 800 1996, Bombardier, valeur 4,000$, échangerais contre 4 roues de même valeur. 4 roues Bayou 300 1986, mécanique A1, électronique défectueux, 800$. Tél.:542-9954.

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, lave-vaisselle, très propres, parfaite condition. Tél.:545-6568.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur, poêle 24", laveuse à tordeur, lave-vaisselle. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

LES MEUBLES Usagés Châteauguay, 2036 Ste-Famille, Jonquière, vente liquidation. Tél.:547-4344.

MOBILIER de salle à manger 37" largeurx70" longueur, bahut 20"x80", 1,000$. Lave-vaisselle 125$. Tél.:690-5262.

POELE GE autonettoyant, blanc. Bureau secrétaire. Chaise berçante en acier tubulaire. Table pour micro-ondes. Tél.:542-3089.

REFRIGERATEUR. Cuisinière 24". Bon état. Tél:543-9624.

REPARATION PAUL: cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. Tél.:543-8092.

704 Animaux

30 CHIOTS Husky Alaskan, nés 24 juin, 75$ chacun. Tél.:818-1704.

CALECHE antique 1900, 5 places. Voiture pour petits chevaux. Trainea antique 1900 (petit Cutter) 4 places. Poulain, poney «Pinto». Tél.:668-5037, www.country.to

704 Animaux

1 SEUL centre de dressage avec les Maîtres Chien enr. La seule école reconnue dans ce domaine. Pour une formation canine professionnelle, cours disponibles: Maître-chien, maître-chiot, cours pour chiens de compétition, cours adaptés à domicile pour personne handicapée (chaise roulante ou autres, zoothérapie). Cours pour la famille et les enfants, cours de tonte pour votre chien. Psychologie canine et maternelle. Pension, dressage. Inscription maintenant places limitées. Pour une école qui a du chien, plus de 30 ans d'expérience. www.maitrechiens.com ou 668-5037.

A QUI la chance? Superbe beau Yorkshire, mâle, 1 1/2 an, propre, très doux, bon des enfants, très bon prix. Tél.:542-4040.

ADORABLES chiots Samoyède, enregistrés, tatoués, vaccinés et plus. Eleveur. Tél:(418)833-7049.

ATTENTION NOUVEAU Garderie en milieu familial pour votre animal de compagnie, diverses options, construction neuve. Tél.:547-4649.

CHIENNE «Husky» croisée, blanche, un an, opérée, 125$. Tél.:542-3861.

CHIOTS Boston Terrier, pure race, 7 semaines, vermifugés, 350$. Tél.:668-8667.

CHIOTS «Griffon Korthals», bonne lignée, enregistrés, prêts 1er août, 550$. Tél.:545-2463.

QUATERHORSE Gilding, 16 ans, couleur gris pomelé, 1,400$ négociable. Tél.:541-8963 (paget).

705 Antiquités

461, Simard, St-Ambroise (face pharmacie). Ouvert samedi, dimanche, jusqu'au 3 septembre, 12 h à 17 h. Tél.:418-481-1789.

LA BROCANTE, achat et vente. Du jeudi au dimanche. Tél.:693-5022.

LA SAUVAGINE: plus qu'un grand restaurant, un antiquaire de premier plan, vente et achat, 122 Jacques-Cartier, Chicoutimi. Tél.:690-2255.

706 Bois de chauffage

ATTENTION! Il nous reste du bouleau, érable, de l'an passé, séchés à l'intérieur. Aussi tremble sec disponible.Tél.:547-9418, soir.

BOIS semi-sec fendu: 55$/corde; rond: 48$/corde. Scieé sur place, 35$/corde. Tél.:673-7783 heures de bureau.

BOULEAU merisier semi-sec, livré, fendu, 55$/la corde, Alma et environs, 50$. Tél.:547-7311.

BOULEAU vert, semi-sec, livré Saguenay-Lac-St-Jean. Prix défiant toute compétition. Tél.:239-0577.

BOULEAU, en longueur de 16 pieds. Environ 15 cordes. Tél.:672-4461.

BOULEAU, érable, sec, 65$/corde. Bois pour feu dehors. 50$/corde, 20$/1/2 corde. Tél.:542-0091.

EPINETTE rouge, 16", livré, fendu, 47$/la corde. Pagette: 487-9068, cellulaire: 550-5661.

ERABLE semi-sec, bouleau, livrés, 16". Achèterais petit camion 3/4 tonne avec dompeur. Tél.:673-6133.

707 Coin du bébé

VENTE et achat d'articles et accessoires pour bébé. Si vous avez du linge à donner, appelez-nous. Tél.:542-7799.

708 Demandé

ATTENTION! CUEILLEURS DE BLEUETS!
Achèterais bleuets ramassés propres, en grande quantité. Tél.:693-1925, 693-0965 (travail).

RECHERCHE transport de Laterrière au Cégep de Jonquière, lundi au vendredi, matin et soir. Tél.:678-2932.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 6 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place du Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

4 MAGS GM 16 pouces, 1998, avec pneus d'été et d'hiver, 700$. Génératrice Honda 350 watts, 300$. 2 grattes à neige électriques, 7 et 8 pieds, pour Ford ou GM, avec lumière. Tél.:544-4070.

75 ASPIRATEURS usagés Electrolux, Kenmore, Filter Queen, Eureka à partir de 75$. Jusqu'à 2 ans de garantie. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey (face McDonald's), Jonquière, 542-9451, 1-800-463-9814.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432.

ARMOIRE de cuisine et vanité pour chalet. Tél:545-0646.

CHAISE électrique de marque Targa, 1,200$. Quadriporteur de marque Légende, 1,200$. Les deux non négociables. Tél.:547-6103.

CLIMATISEURS 6,000 BTU, 19X12, comme neuf, 150$. Tél:550-7527.

CONGELATEUR blanc «Moffat», 12 pic.u., valeur 450$, aubaine: 200$. Matelas et sommier «Sear-0-Pedic» 54", laiton, support avec roulettes, aleur 950$, faut voir! 360$. Humidificateur «Bionaire», jamais utilisé. Valeur 130$, spécial: 80$.Tél.:548-8144.

709 Divers

DANSE: Recherchons 8 personnes pour concours d'endurance. Condition: être libre du 21 août au 21 septembre. À gagner: Automobile 2003 et plusieurs autres prix. Lieu de l'activité: Lac St-Jean. Informations:1-800-550-0574 (Dany ou Rémi), personnes sérieuses seulement.

FANS (ventilateurs) pour salle à peinture, 34" et 42". Boite fibre de verre pour Dodge R50. Tél.:343-3628.

FENETRE serre, hauteur 72", largeur 72", profondeur 16", 550$ Tél.:543-1405.

GENERATRICE Onan 4 cylindres diesel, 17.5 kva, moteur à refaire, génèrateur A1. Tél.:690-4096

GENERATRICE Onan 6,000 watts 1989. Réservoir lait acier inoxydable, 350 gallons. Tél.:545-1674.

ILOT amande comprenant puits de lumière, avec 4 chaises métal noir, prix débarras. Tél.:544-9933 Alain, 812-3805.

JEUX de lumières pour disco-mobile et machine à fumée. Tél.:548-7774.

MACHINE à pression industrielle, avec brûleur. Pièces de panel Ford Aerostar 1993. Tél.:662-2424.

NOUVEAU
Cartes à puces pour coupole. Nouvelles cartes se décodant elles-mêmes. Avec ces cartes, pas besoin d'ordinateur. Aussi, reprogrammation. Tél.:541-7278.

PIECES et bois de construction brut à vendre. Tél.:547-2992.

PROMOTION D'HUILE à chauffage pour nouveaux clients. Résidentiel, commercial, industriel. Pour information, 543-7600, 591-1238.

QUADRIPORTEUR Shoprader de luxe, comme neuf, prix à discuter. Tél.:549-3297.

ROUES de vélo de montagne Mavic 121 Céramique, complètes avec roue libre XTR 11-32, moyeux White Industries 26", 550$ négociable. Paget:696-8755, 820-6659, Yvan.

SOUFFLEUSE Ber-Vac pour tracteur. Veste de cuir 44. Poêle, réfrigérateur, 200$. Boite de camion, 8'. Tél.:543-9400.

SUBARU Forester 1998, noire, automatique, tout équipée, 18,000$ CAMRY 1996, tout équipée, 13,000$ MOTO-MARINE Polaris 750 1995, 3 places, 4,500$ ORDINATEUR KDS Avitron, avec imprimante, caméra, fax. Tél.:251-3967.

SUPPORT (rack) en aluminium pour camion, boite 8'. Balai à gaz. Tél.:540-0144.

TABLE de billard Brunswick 4x8, avec ardoise 3/4, équipement, 1,500$. Tél.:548-0593, Hélène ou Jean.

TOUR à bois. Scie radiale Définition. Tél.:543-1550.

711 Equipement de commerce et restaurant

AIR climatisé commercial, machine à glace, «back-bar», lave-verres. Tél.: 543-4577, 693-9311.

FERMETURE de bar, réfrigérateur, comptoirs, caisses enregistreuses, tables, chaises, systèmes de son, etc. 3876, St-Laurent, Jonquière.

SALON de coiffure et liquidation d'équipement de salon de coiffure avant fermeture. A qui la chance? Tél.:698-0544.

VENTE d'ameublement: chaises, tables, tabourets, trancheurs, table de service, délicatiseurs, éplucheuses, plaques, fours, poêles, congélateurs. Cell.:591-3371, tél.: 698-2174.

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout, articles de pêche. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hémon. Tél.:547-4600.

714 Matériaux de construction

PINS gris, 4', 8', 12' pour sciage. Faites votre offre. tél:542-6524.

719 Ventes de garage

ARTICLES ou items commerciaux pour commerçants en alimentation et électriciens bricoleurs. Du lundi au vendredi de 9 h à 17 h au 2806, De La Salle, arrondissement Jonquière secteur Arvida.

FERMETURE de maison. Ameublement à liquider. Prix imbattable. Tél.:662-7578.

SAMEDI et dimanche 3 et 4 août. Au 3650 boul. Grande-Baie Nord, La-Baie.

VENTE garage, 3876, St-Laurent, Jonquière. Ouvert tous les jours 9 h.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

JAMBIERES de gardien de but «Victoriaville 750» 33 pouces, 700$, une seule saison d'utilisation. «Vaughn VPG», 650, 26 pouces, 100$. Patins «Bower», grandeur 6, 100$. Tél.:696-1550.

802 Bicyclettes

2 VELOS très propre, comme neufs, roulé environ 15 kilomètres, un avec siège pour enfant. 150$/deux. Tél.:542-7168.

DE VINCI Saguaro 2001, fourche XC, dérailleur XT, 1,150$ Tél.:347-2261.

803 Camping

NATURISTES DE LA RÉGION
Vous avez maintenant un centre pour vous. Eau, électricité, bloc sanitaire, piscine chauffée, etc. Journée, semaine, saison. La Cité du Soleil vous attend. Réservation:540-3674.

804 Chasse et pêche

ACHETERAIS fusils et carabines de chasse, en bon état, payons comptant. Tél.:690-9620, en semaine, de jour.

805 Musique et accessoires

CYMBALES Sabian B8, B8Pro, AA, neuves, très bon prix. Tél.:544-1338.

806 Ordinateurs et jeux

PLAYSTATION
Puces PS/1, PS/2 et réparations. 542-2708.

ELECTRONIQUE Sagamie. Dépannage, achats, vente, échanges. Appareils électroniques, jeux vidéos. Plus de 2000 jeux. Tél.:548–0285 et maintenant à Jonquière, 695-2252.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Vente et réparation d'ordinateurs usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

VISITEZ MICROLABE INFORMATIQUE
www.microlabe.com

808 Piscine et accessoires

LES INSTALLATIONS MYROCQUE
Installation de piscines hors-terre, réparation, changement de toile (hors-terre). Tél.:591-3900, 672-2190.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

APALACHE 35 pieds, 1976, 6 personnes, très bon état, 6,500$, négociable. Tél.:662-7453, 345-8833.

FALCON 1992, 29', climatiseur, porte patio, très propre, situé camping La Rocaille, Laterrière, 12,600$. Tél.:543-8354.

FIFTHWHEEL Citation 1996, 23.5 LG, avec extension dinette, impeccable. A voir absolument! 20,000$ négociable. Tél.:544-6361, après 17h.

GOLDEN Falcon 1984, 19.5 pieds, tout équipé, prix à discuter. Tél.:690-4096.

NOMADE 1992, 27 pieds, lits superposés. A voir! Camping Plage Margot.

ROULOTTE Appalache, 1975, 25' rénovée, 3,500$. Tél.:679-4614S après 17h.

ROULOTTE Bonair 1990, 37', 3 extensions, climatiseur, très propre, 14,500$ ferme. Tél.:544-8691, 591-7918 pagette.

ROULOTTE Conquest 30', 1995, terrain payé jusqu'en mai 2003 à St-Gédéon. 15,500$. Disponible dès maintenant. tél:662-5333.

ROULOTTE Prowler Hybride, 19', ultra légère, 2001, avec équipement, balance garantie 1 an. Tél:543-3284, 541-6704.

ROULOTTE Terry 1991, 35', 2 chambres, climatiseur, auvent neuf, Tél.:668-8045, 669-8313.

TENTE-ROULOTTE 1995, Flagstaff, modèle 620, 6 places, très propre. Tél:272-2374 soir, 272-2447 jour (Gilberte).

TENTE-ROULOTTE Bonair 700, 1989, 6 places, coussins neufs, petit bijou. 3,500$. Tél:544-8650.

TENTE-ROULOTTE Starcraft, 1991, 6 places, réfrigérateur électrique, 3,500$ négociable. Tél:545-7908.

811 Vacances/voyages

DAME à la retraite possédant maison mobile en Floride aurait une chambre à louer pour 6 mois pour personne propre, non fumeuse et autonome. Tél:549-9676.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR, AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

NOUVEAU! Rencontres Lac-Saint-Jean! Du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h. Tél.:480-1233.

903 Messages personnels

SPÉCIAL ESTIVAL
MESSIEURS! Claudie vous invite dans son île paradisiaque. Tél.:545-0884.

SENSUELLE Michèle, du lundi au jeudi, 9h à 15h30 seulement. Tél.:480-4130. Karine 9h00 à 20h00. Tél:(418)573-3288.

POUR relaxation, Marie reçoit et se déplace. Tél.:480-3941.

VOUS VOULEZ perdre les pédales? Téléphonez à Beauté fatale Jessica et Laurie. Tél.:549-5242.

DEUX jeunes filles vous attendent pour des massages érotiques. Tél.:547-1923.

ANIKA déplacement, le soir seulement. 540-4645.

JULIEN reçoit, se déplace. Fêtes ou showers. Discrétion assurée. Tél.:540-4353.

BLONDE 33 ans, 5'5", 115 livres, 36C, bronzée. 9 h a.m. à minuit. Tél.:542-6247.

Eve-Lyne reçoit en toute intimité. Tél.:540-4827.

VIENS me voir, tu ne seras pas déçu. Tél.695-1026.

JOLIES, minces, reçoivent et se déplacent. Satisfaction garantie. Tél.:545-2001.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent
Engageons 693-5143

AUDIOTEL conversation érotique, sensuelle. Paiement par carte de crédit. Tél.:514-353-2835.

A VOUS MESSIEURS: de retour Annie, sensuelle, reçoit et se déplace. Tél.:812-6699.

Les Auberges du cœur du Québec
Organismes communautaires d'hébergement pour jeunes en difficulté et sans abri
Info : 514.523.8559

LES JEUNES QUI Y ENTRENT S'EN SORTENT !

Avis

ville de SAGUENAY

AVIS PUBLIC

À toutes les personnes habiles à voter sur le territoire de l'ancienne Ville de Jonquière.

AVIS est donné par la soussignée, assistante-greffière, qu'à sa séance spéciale du 30 juillet 2002, le conseil de l'arrondissement de Jonquière a adopté les règlements suivants :

- AJ-2002-8 ayant pour objet de modifier les règlements numéros 240-88 et 241-88 de l'ancienne municipalité de Shipshaw concernant respectivement le zonage et le lotissement afin de préciser la définition du terme « roulotte de parc » (ARU-13).
- AJ-2002-16 ayant pour objet de modifier les règlements numéros 836, 837 et 838 de l'ancienne Ville de Jonquière concernant respectivement le zonage, le lotissement et la construction afin d'autoriser désormais l'activité numéro 822 « établissement annexe de soins sanitaires » en regard de la zone P-1101 (ARU-40).

AVIS est aussi donné que ces règlements sont disponibles, pour fins de consultation, au bureau du service du greffe au 201, Racine Est, arrondissement de Chicoutimi.

AVIS est également donné que toute personne habile à voter du territoire de l'ancienne Ville de Jonquière peut, dans les 45 jours de la publication du présent avis, conformément à l'article 137.11 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, Chap. A-19.1 L.R.Q., demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité, de l'un ou l'autre de ces règlements, au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

La demande doit être transmise par écrit à la Commission municipale du Québec, Édifice Thaïs-Lacoste-Frémont, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Tour 5e étage, Québec (Québec) G1R 4J3.

AVIS est de plus donné, conformément à l'article 51 du décret 841-2001 et à l'article 137.12 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, Chap. A-19.1 L.R.Q., que la Commission doit dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu à l'article 137.11 de *la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, donner son **avis sur la conformité de ces règlements au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay,** si elle reçoit, d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de l'ancienne Ville de Jonquière, une demande faite conformément à l'article 137.11 à l'égard de l'un ou l'autre de ces règlements.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 1er jour du mois d'août 2002.

L'assistante-greffière,
AUDRY BOUDREAULT

00523775

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

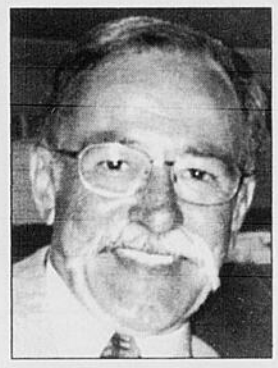
BEDARD (M. Richard)

Le 29 juillet 2002, est décédé à la Maison Soli-Can, Alma, à l'âge de 81 ans et 4 mois, M. Richard Bédard, époux de Mme Blanche-Yvonne De Grandmaison, demeurant au 566 Gauthier, Larouche. La famille accueillera les parents et ami(e)s à
l'Edifice municipal de Larouche
le jeudi 1er août 2002 à 11 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 1er août 2002 à 14 h à l'église St-Gérard-Magella de Larouche. Les cendres seront déposées au cimetière de Larouche. Il était le fils de feu M. Wilfrid Bédard et de feu Mme Marie-Louise Meunier. Outre son épouse Mme Blanche-Yvonne De Grandmaison, il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Yves Bédard (Suzanne Tremblay), Candide (Pierre Dufour), Louiselle (Alain Gagné), Luc, Guy, Lisianne (Roberto Ouellet), Lucie (Claude Girard), Marc; ses 17 petits-enfants et ses 4 arrière-petits-enfants; son frère et sa soeur: feu Rose Bédard (feu Paul Gagné), feu Pierre (feu Bernadette Daoust); ses demi-soeurs: feu Colette Bédard (feu Roméo Simard), Louise Bédard (feu Edmond-Louis Potvin); son demi-frère: feu Arthur Bédard (feu Laurette Gagné), ainsi que les beaux-frères et belles-soeurs de la famille De Grandmaison, neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Maison Soli-Can. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

BOIVIN (Mme Jacqueline Ostigny)

Chère Maman, avec ta petite douceur même et ton plus beau sourire, tu nous auras laissé ton plus bel héritage. Maintenant délivrée de tes souffrances et rendue avec Dieu le Père, tu brilleras sur nous tous, car tu seras la plus belle des étoiles du firmament. Merci Maman! pour tout ce que tu nous as donné. Nous t'aimons très fort...
Tes enfants et petits-enfants.

Le 26 juillet 2002, est décédée au Foyer de St-Lin de Montréal, à l'âge de 81 ans et 5 mois, Mme Jacqueline Ostigny, épouse de feu M. MauriceBoivin et fille de feu Joseph-Oscar Ostigny et de feu Audina Pharand, demeurant à la Résidence St-Antoine de Padoue à St-Lin de Montréal, autrefois de Chicoutimi. La dépouille mortelle a été exposée à la
Résidence Funéraire Grenier Enrg.
238, 12ième Avenue, St-Lin
Laurentides
Les funérailles et service religieux ont eu lieu le lundi 29 juillet 2002 à St-Lin de Montréal. La dépouille mortelle a été incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Laterrière, le vendredi 2 août 2002 à 11 h. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Denis Boivin (Nicole Otis), Serge Boivin (Suzanne Gagné), Francine Boivin (Carol Martel); ses petits-enfants: Eric Boivin, Sylvain Boivin, Karine Tremblay, Mélissa Tremblay (Pierre-Luc Gagnon); ses frères et soeurs: feu Raymond Ostigny (Simone Tremblay), Jean-Louis (feu Elizabeth Laberge, Rita Thibeault), Myrette (feu Erold Coulombe), Ghyslaine (feu Fernand Tremblay), Gaétane (feu Maurice Tremblay), Réjean (Jeanne Tremblay), feu Richard (Francine Dallaire), Gaétan (Monique Berger), Claudette (Jacques Simard); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Boivin et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, les faire parvenir à la Société canadienne de la sclérose en plaques au 250 rue Bloor Est, bureau 1000, Toronto, Ontario, M4W 3P9. Pour informations: bureau (418) 439-7360.



BERGERON (M. Claude)

Est décédé à l'hôpital Enfant Jésus de Québec, à l'âge de 61 ans et 11 mois, M. Claude Bergeron, époux de dame Madeleine Boudreault, demeurant sur le boul. Henri-Bourrassa, à Charlesbourg, autrefois de Jonquière. La famille recevra les condoléances à la
Résidence funéraire du Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière
à compter de samedi 3 août 2002 à 12 h. Les funérailles auront lieu le samedi 3 août 2002 à 14 h 30 à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au cimetière à Jonquière. Il était le fils de feu Sylvio Bergeron et de feu Marie Harvey. Outre son épouse, dame Madeleine Boudreault, il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: feu Rosaire Bergeron (Ghislaine Desbiens), Marguerite (Maurice Perron), Pauline (feu Roger Bouchard, feu Isidore Bouchard, Etienne Côté), Jacques (Pierrette Demontigny), Jeannine (Réal Gagnon), feu Victor (Micheline Caissey), Gilles (Danielle Jean), Marc (Marie-Claude Brassard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Juliette Boudreault (Sylvio Pellerin), Marie-Paule, Solange, Roland (Christiane Leblond), feu Joseph-Arthur, feu Gérard, et de nombreux autres parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation de la Maison Notre-Dame du Saguenay. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

SP La vie avec la sclérose en plaques.

La seule chose prévisible
avec la sclérose en plaques,
c'est qu'elle rend
la vie imprévisible.

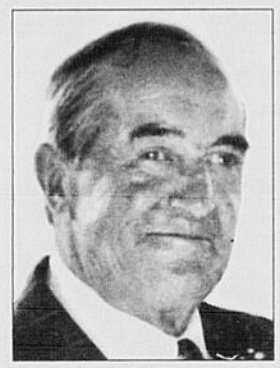
SP Société canadienne de la sclérose en plaques
1 800 268-7582 www.scleroseenplaques.ca

GAUDREAULT
(Mme Marguerite Lavoie)

Le 30 juillet 2002, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, entourée de l'amour de son époux M. Pierre-Eugène Gaudreault, ses enfants: Louis, Carole et André; son beau-frère Dr. Henri Carrier et sa nièce Ann Carrier, est retournée vers le Seigneur, à l'âge de 81 ans 11 mois, Mme Marguerite Lavoie, fille de feu Ludger Lavoie et de feu Alida Duperré, demeurant au 879, Lemay à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu
le vendredi 2 août 2002 à 11 h
à l'église Notre-Dame de Grâce
Chicoutimi
La famille recevra les condoléances à l'église après la cérémonie religieuse. Les cendres seront déposées dans le lot familial au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Elle était fille d'Isabelle. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Pierre-Eugène Gaudreault; ses enfants: Louis Gaudreault (Pauline Fournier) leurs enfants: Louis Jr, Frédéric et Pierre; Carole et ses enfants: Sophie, Catherine-Josée, Hélène et leur père Roger Durocher; André et ses enfants: Dominic, Marie-Christine (Frédéric Morin), Marie-Claude (Nicolas Gauthier) et leur mère Denise Hallé; son arrière-petite-fille: Mégan (fille de Frédéric); sa sœur: Colette Lavoie; son frère: Ludovic (Doreen Bennett). Elle était la sœur de: feu Brigitte Gravel (Dr Henri Carrier (Michèle Tremblay)), feu Rose-Yvonne. Elle laisse également dans le deuil un ami précieux de la famille Claude Gravel, ainsi que les membres de la famille Gaudreault; ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Un merci spécial aux départements de médecine, neurologie et Traumatologie ainsi que ses médecins Dr Gaétan Gaudreault et Dr Gaétan Bouchard pour leurs bons soins prodigués depuis de nombreuses années. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation des Maladies du Cœur du Québec, C.P.251, Chicoutimi, G7H 5B7. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

JUNEAU (Mme Colette Tremblay)

Le 26 juillet 2002, est décédée à Métabetchouan, à l'âge de 76 ans 2 mois Mme Colette Tremblay, épouse de feu M. Hubert Juneau, demeurant au 1895, route 169, Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, autrefois de Desbiens. La famille recevra les condoléances 30 minutes avant les funérailles qui auront lieu
le samedi 3 août 2002 à 11 h
à l'église de Desbiens
Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Irlande (Rémi Hamel), Fabien (Irène Savard); ses petits-enfants: Isabelle (Bruno Trépanier), Sophie, Jonathan, Maxime; son arrière-petite-fille: Frédérique; ses frères et soeurs: feu Jean-Marc (Carmen Tremblay), Jeanne-Mance (Maurice Lessard), Claude (Cécile Régnier), Francine (feu Robert Martin), Maude (Ghislain Léveillée), Danielle (Rosario Pellerin); ses beaux-frères et belles-soeurs: Philippe (Claire St-Pierre), Irène (feu Lionel Blackburn), Pierrette (Jean-Marie Lamontagne), feu Adrien (Béatrice Lemay), Jacqueline (Jean-Paul Doucet), ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation du CHSLD, Pavillon de Métabetchouan. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information: tél.: 668-8409, fax: 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.



LAVOIE (M. Freddy)

Le 31 juillet 2002, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 85 ans 3 mois, M. Freddy Lavoie, époux en premières noces de feu dame Brigitte Perron et en secondes noces de feu dame Lésiane Harvey, demeurant au 27 Lespérance à St-Ambroise. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 1er août 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, ainsi que le vendredi 2 août 2002 de 9 h à 10 h 45 à la résidence funéraire
Emery Gravel, Mouvement Coopératif
560 Simard
St-Ambroise
Les funérailles auront lieu le vendredi 2 août 2002 à 11 h à l'église de St-Ambroise. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Claude Lavoie (Pauline Perron), Maude (Raoul Girard), Marlaine (Lévis Savard), Bertin (Sylvie Ouellet), Estelle (Denis Giroux) et Gilles; ses petits-enfants: Pierre, Dany, Marie-Claude, Steeve, Maryse, Evens et Jonathan; ses arrière-petits-enfants: William, Edward, Annabelle, Cédric, Maxime et Olivier; il était le frère de: feu Conrad Lavoie (Marguerite Hudon) et Pierrette (Joseph-Edmond Girard); il était le beau-frère de: Charles Harvey (Blanche-Alice Tremblay), Paul (Colette Castonguay), Robert (Carmelle Côté), Béatrice (feu Roland Lavoie), Jean, Léonce (Rose-Anne), Jocelyne (Jacques Dallaire), Fernande (feu Roland Tremblay), Lorraine (feu Arthur Gauthier), feu Berthe (feu Lionel Lessard), feu Rosaire et feu Rolande. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

Avec profonde sympathie nous offrons
nos condoléances aux familles éprouvées
LE QUOTIDIEN

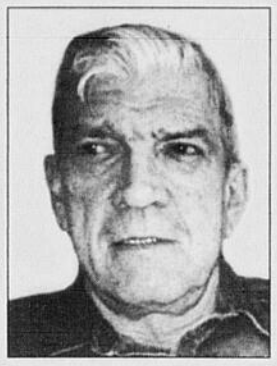
LE QUOTIDIEN ET LES GRANDS JARDINS
vous invitent
à une visite toute FLEURIE

32 laissez-passer double attribués par tirage au sort le mardi 6 août

Faire parvenir
avant le 5 août à :
Concours « Grands Jardins »
a/s Le Quotidien
1051, boul Talbot
Chicoutimi G7H 5C1

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ C. postal: _____
Tél.: _____
LE QUOTIDIEN 1 coupon par enveloppe
00521926

Nécrologie



MCRAE (M. Alvin-Alton)

Le 31 juillet 2002, est décédé au Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 73 ans, M. Alvin-Alton McRae, conjoint de Mme Rachel Godbout Villeneuve, demeurant au 194, rang St-Joseph, Dolbeau-Mistassini. La famille recevra les parents et amis au

Funérarium Hébert & Fils
1702, rue des Pins
Dolbeau-Mistassini

le jeudi 1er août 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 2 août 2002, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles seront célébrées le vendredi 2 août 2002 à 10 h 30, à l'église Sainte-Thérèse d'Avila, Dolbeau-Mistassini. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil sa conjointe, Mme Rachel Godbout Villeneuve, sa sœur Jean McRea (Jack Mason); ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour informations: téléphone: 418-276-1411, télécopieur: 418-276-2057 et courriel: mfhebert@destination.ca **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

RENALD (Mme Rita Bouliane)

À Montréal, le 25 juillet 2002, à l'âge de 87 ans et 7 mois, est décédée Mme Rita Bouliane, épouse de feu M. Georges Renald. Les funérailles seront célébrées en présence des cendres

le jeudi 1er août 2002 à 11 h
à l'église Sainte-Claire, Chicoutimi

La famille accueillera les condoléances une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierrette, Alain (Cécile Beaudoin), Lina (Daniel Grenier); ses petits-enfants: Manon, Éric, Dany, Jean-François et leur conjoint et conjointe et Jérôme; 7 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Gracia, feu Raoul, feu Fernande, Adrien, Jean-Marie, Raymond et leur conjoint et conjointe, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils.

RIOUX (M. Serge)

Le 28 juillet 2002, est décédé accidentellement, à l'âge de 30 ans, M. Serge Rioux, conjoint de dame Ann Harvey, demeurant au 916, de l'Écluse à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Avenue Bégin
coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

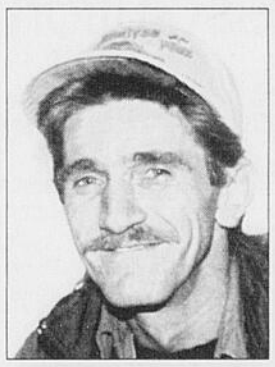
Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 1er août 2002 à 14 h à l'église Ste-Anne de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Il était à l'emploi de la Commission Scolaire des Rives du Saguenay comme éducateur à l'École André Gagnon. Outre sa conjointe dame Ann Harvey et son père M. Alcide Rioux (feu Monique Corbeil), il laisse dans le deuil son fils bien-aimé Jordan; ses frères et sœurs: Annie (Camil Bilodeau), Maryse, Sébastien (Hélène Jobin); ses beaux-parents: Jean-Baptiste Harvey (Ginette Boivin); ses beaux-frères et belles-sœurs: Pascal, Patrice, Virginie (Pascal Martel), Jonathan (Marie-Annick Saulnier); ses neveux et nièces: François, Cynthia, Geneviève, Mathieu, Ariane, Roxane et Christopher; ainsi que ses oncles et tantes et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

ROBERGE (François)

Le 29 juillet 2002, est décédé accidentellement à Chicoutimi, à l'âge de 18 ans et 10 mois, François Roberge, fils de M. Gilles Roberge et de dame Claudette Ste-Croix, demeurant au 944 Nio, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 1er août 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, ainsi que le vendredi 2 août 2002 de 9 h à 10 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le vendredi 2 août 2002 à 11 h à l'église St-Paul Apôtre. L'inhumation aura lieu au cimetière Sacré-Coeur. Le défunt laisse dans le deuil, outre ses parents M. Gilles Roberge et dame Claudette Ste-Croix, sa grand-mère maternelle: dame Gertrude Chouinard (feu M. Gaston Ste-Croix); son grand-père paternel: M. Robert Roberge (feu dame Yvette Savard); ses soeurs: Magalie Roberge (Eric Fillion) et Isabelle; son amie de coeur: Nadia Tremblay-Lapointe, ainsi que de nombreux oncles et tantes, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie, sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



ST-PIERRE (Normand)

Le 30 juillet 2002, est décédé à la Maison Colombe-Veilleux de Dolbeau-Mistassini, entouré de l'amour des siens, à l'âge de 46 ans et 5 mois, M. Normand St-Pierre, conjoint de Mme Réjeanne Dion, demeurant au 1321, rue des Peupliers, Dolbeau-Mistassini. La famille recevra les parents et amis au Funérarium

Marcel Dion
165, Principale Nord
Albanel

le jeudi 1er août 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 2 août 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, et le samedi 3 août 2002, jour des funérailles, à compter de 8 h 30. Les funérailles seront célébrées le samedi 3 août 2002 à 11 h, à l'église Sainte-Lucie d'Albanel. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Outre sa conjointe, Mme Réjeanne Dion, il laisse dans le deuil sa mère, Mme Rose-Annette Gosselin (feu M. Lucien St-Pierre); ses enfants: Julie, Jean-Michel et Philippe; les enfants de Mme Réjeanne Dion: Vanessa et Pierre-Marc; ses frères et sœurs: Thérèse (Maurice Lebrun), Jean-Marie (Brigitte Chabot), Lucie, Rita (Georges-Henri Lavoie), Raymonde (Luc Dumais), Olivette Therrien (Gérard Maltais) et Irène Therrien (Georges-Henri Gosselin); ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fondation La Maison Colombe-Veilleux, 1832, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini, G8L 1H9. Pour informations: téléphone 418-274-2936, télécopieur: 418-274023 et courriel: mfmd@destination.ca **Direction funéraire: Maison funéraire Marcel Dion inc.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

TREMBLAY (M. François-Xavier)

Le 31 juillet 2002, est décédé à la Maison Soli-Can, à l'âge de 80 ans et 3 mois, M. François-Xavier Tremblay, époux de dame Lucienne Harvey, demeurant au 265 rue Bourgeois Ouest, à Alma. La famille reçoit les condoléances le vendredi 2 août 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 3 août 2002 à compter de 11 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le samedi 3 août 2002 à 13 h à l'église Saint-Sacrement d'Alma. M. Tremblay sera incinéré et ses cendres seront déposées au cimetière d'Alma. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: feu Martin (Lyne Villeneuve), Esther, Diane et Johan (Mario Chabot); ses petits-enfants: Cynthia, Maxime, Sébastien, Stéphane, Stéphanie, Pascal, Marie-Christine et Manuel; ses arrière-petits-enfants: Samuel, Noémie et Zlatan; ses soeurs: feu Madeleine (feu Robert Larouche), Gemma (Jean-Louis Lepage), Fernande (Charles Marcoux) et Candide (feu Maurice Fortin); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Harvey; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Soli-Can. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**. Pour informations, tél: 668-8409, fax: 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.

Nos condoléances aux familles éprouvées

QUOTIDIEN

Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de

Mme Monique Larouche Germain

décédée le 2 juillet 2002, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fond, je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

00523442

VALLÉE (M. Laurent)

Le 30 juillet 2002, est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 68 ans, M. Laurent Vallée, époux de Mme Esther Morin, demeurant au 766, Georges-Vanier à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le jeudi 1er août 2002 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Avenue Bégin
coin des Champs-Elysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 13 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 2 août 2002 à 16 h à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière d'Ottawa. Il était le fils de feu Roméo Vallée et de feu Anastasie Guérette. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Esther Morin; ses filles: Hélène et Marie-Claude Vallée; sa petite-fille: Marie-Frédérique; ses frères et sœurs: feu Thérèse Vallée (Léo-Marie Beaulieu), Marie-Paule (Jean-Paul Carreau), Maurice (Claudette Picard), Odila (Suzanne Leblanc), Noëlla; sa belle-sœur: Solange Morin (Robin Rousham), feu Robert (feu France Simard), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

MESSES ANNIVERSAIRES

CÔTÉ (M. Rosaire)

La messe anniversaire de M. Rosaire Côté, époux de dame Marie-Anne Brassard, demeurant au 308 Labrecque app. 501, Chicoutimi, sera chantée

le samedi 3 août 2002 à 16 h
à l'église Ste-Marie Médiatrice
Jonquière

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron.**

MORAIS (M. Claude)

La messe anniversaire de M. Claude Morais, époux de dame Edith Giroux, demeurant à St-Hyacinthe, sera chantée

le samedi 3 août 2002 à 16 h
à l'église Sacré-Coeur, Chicoutimi

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.**

RATTHÉ (M. François)

La messe anniversaire de M. François Ratthé, demeurant au 2428 rue Pelletier, Jonquière, sera chantée

le dimanche 11 août 2002 à 11 h
à l'église St-Dominique, Jonquière

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron.**

PRIÈRES

Prière à Marie, Reine des Coeurs

Ô Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous implorons de vous. Regardez nos coeurs, nos besoins spirituels et temporels; vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils, Jésus-Christ. Nous promettons, si nous sommes exaucés, d'aider à vous faire connaître sous le vocable de «Marie, Reine des Coeurs, et de chercher à répandre votre gloire céleste. Exaucez-nous près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps. Nous vous implorons avec confiance: demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, notre persévérance finale. Ô Marie, Reine des Coeurs, entendez-nous. Nous avons confiance en vous. Ô Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous. Ô Marie, Reine des Coeurs, exaucez-nous. Nous avons confiance en vous. Dites cette prière pendant 9 jours avec promesse de parution et vous serez exaucé. Signé: R.C.

EN MÉMOIRE DE

BOIVIN (M. Daniel)
5e anniversaire

DANIEL, il y a de ces êtres qui laissent leurs traces. Tu étais un de ceux-là...

Il y a 5 ans, le 1er août 1997, nos vies se séparaient, laissant derrière elles une peine immense. Depuis, le temps a suivi son cours, les eaux troubles ont repris leur lit. Tous ceux et celles qui t'ont aimé et chéri se rappellent l'être bon et généreux que tu étais. Ton départ hâtif laissera à jamais un vide énorme en nos coeurs. «Patience et longueur de temps, valent mieux que force et rage», cette phrase empreinte de sagesse que tu disais si souvent, nous aide maintenant à poursuivre notre route.

Je regarde le voilier disparaître à l'horizon et je me dis: «il est parti. Parti vers où? Parti de mon regard, c'est tout, car je sais que tout au fond de moi, jamais son souvenir ne s'effacera.»

Sports

Internationaux de tennis du Canada

Tommy Haas vient à bout du Hollandais Schalken

TORONTO (PC) - L'Allemand Tommy Haas, dont les parents ont été sérieusement blessés dans un accident de motocyclette le 8 juin, est sorti vainqueur 6-3, 3-6 et 6-3 de son match de deuxième tour face au Hollandais Sjeng Schalken, mercredi, au Masters de tennis du Canada.

«J'espère certainement que mes parents peuvent me voir à la télévision, a dit Haas, 24 ans. Voilà pourquoi c'est une bonne chose pour moi d'avoir accédé au tour suivant, mais ça demeure une situation difficile.»

Le père de Haas est demeuré deux semaines et demie dans un coma et est passé près de perdre une jambe, alors que sa mère a passé quatre jours aux soins intensifs quand leur Harley-Davidson, un cadeau de Haas, est entrée en collision avec un camion à Sarasota, en Floride.

Il s'agissait d'un deuxième gain pour Haas depuis son retour, lui qui a éliminé Frédéric Niemeyer de Deauville lors du premier tour, mardi.

Marat Safin a défait le champion en titre, le Roumain Andrei Pavel, 6-3, 7-6 (4) .

Pete Sampras, 13e tête de série, a vaincu le Sud-Coréen Hyung-taik Lee 3-6, 7-6 (5), 6-2.

Sampras a indiqué voir des signes positifs au sujet de la qualité de son jeu récemment.

«C'est une question d'attitude en général, a t-il dit. Je ne me laisse pas abattre par moi-même comme cela est déjà arrivé cette année quand les choses n'allaient pas bien.»

Plus tôt, Andy Roddick (12e) avait eu le meilleur 6-4, 3-6, 7-6 (5) devant Nicolas Lapentti de l'Equateur.

Dans les autres matches de simple disputés mercredi, l'Américain Todd Martin a défait le Suédois Thomas Johansson, neuvième tête de série, 7-6 (5), 6-3.

Le Britannique Tim Henman (4e) a eu raison de l'Américain James Blake 6-3, 6-3, tandis que l'Argentin David Nalbandian (15e) a eu le meilleur 7-6 (1), 6-3 face à l'Espagnol Tommy Robredo.

Sampras sera confronté à Haas alors que Henman disputera la victoire à Nalbandian.

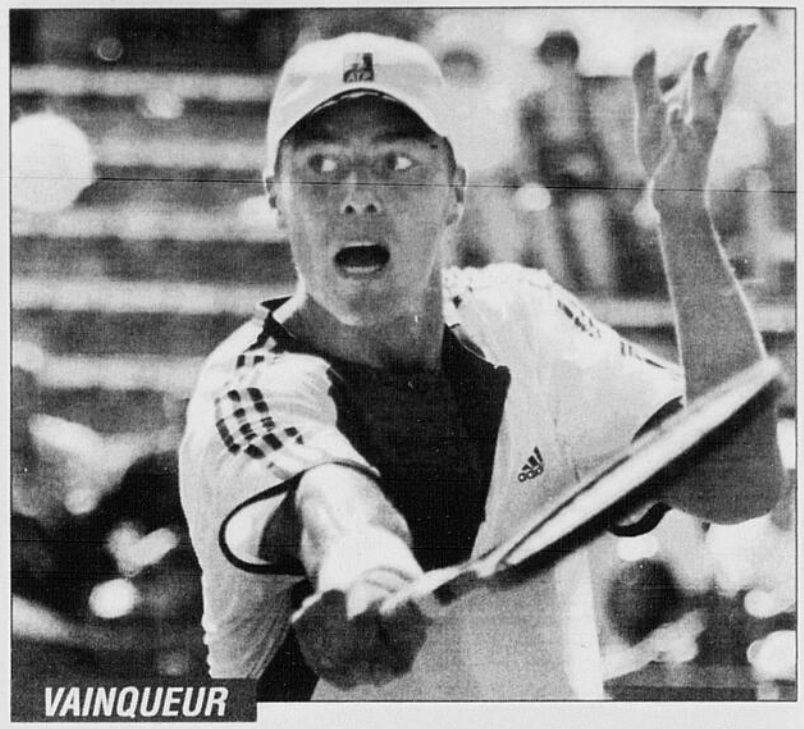
L'Argentin Guillermo Canas a remporté sa confrontation avec Paradon Srichaphan de la Thaïlande par le score de 6-2, 6-1.

Le Tchèque Jiri Novak (14e) a défait l'Argentin Mariano Zabaleta 6-1, 6-3, et le Russe Yevgeny Kafelnikov a battu le Marocain Younes El Aynaoui 6-7 (4), 6-4, 7-5.

Dans un match de premier tour en double, les Tchèques David Prinosil et David Rikl ont vaincu l'Américain Jan-Michael Gambill et le Français Michael Llorda 6-3, 6-7 (6), 6-2.

Les Américains Bob Bryan et Mike Bryan l'ont emporté face au Sud-Africain Robbie Koenig et à l'Australien Andrew Kratzmann par le score de 6-7 (5), 6-1, 7-5.

Daniel Nestor de Toronto et Mark Knowles des Bahamas ont eu raison de Henman et Martin au compte de 6-4, 7-6 (4).



Le nouveau favori de Toronto, Marat Safin a retourné avec brio les balles d'Andrei Pavel pour passer au tour suivant des Internationaux de tennis du Canada.

(Photo PC)

En double à la Coupe Rogers AT&T

Martina Navratilova se réjouit de revenir à Montréal

MONTRÉAL (PC) - Tennis Canada a annoncé mercredi que Martina Navratilova, une des grandes dames du tennis, est inscrite au tableau du double du tournoi de la Coupe Rogers AT&T, qui sera disputé du 10 au 18 août prochain, au Stade du Maurier, à Montréal.

Navratilova, qui confirmera l'identité de sa partenaire d'ici quelques jours, n'a pas mis les pieds à Montréal depuis 1988, soit huit ans avant l'inauguration du Stade du Maurier. Elle a remporté quatre titres de simple et trois de double, plus que toute autre joueuse de l'histoire moderne du tournoi.

«Je me réjouis de revenir à Montréal après tant d'années d'absence, a souligné Navratilova, âgée de 45 ans. J'ai vraiment très hâte de retrouver le public chaleureux de Montréal et de goûter de nouveau à la succulente gastronomie de la métropole.»

C'est en l'an 2000 que Navratilova a recommencé à jouer en double, six ans après avoir disputé son dernier match de simple lors des championnats de fin de saison du circuit de la WTA.

Elle est revenue en sol canadien lors de la première édition de la Coupe Rogers AT&T à Toronto. En équipe avec l'Espagnole Arantxa Sanchez-Vicario, elle avait atteint la demi-finale avant de s'incliner en trois manches face au duo slovène composé de Tina Krizan et de Katarina Srebotnik.

«Martina Navratilova a marqué l'histoire des Internationaux du Canada à Montréal en remportant le tout premier tournoi disputé ici en 1980, première année de l'instauration du principe d'alternance entre Montréal et Toronto, a rappelé le directeur du tournoi Eugène Lapierre. Le tournoi a beaucoup évolué depuis sa dernière participation en 1988.»

Hewitt et Safin

Lleyton Hewitt et Marat Safin, gagnants de l'Omnium des Etats-Unis au cours des deux dernières années, seront les têtes d'affiche masculine du dernier tournoi majeur de l'année.

L'Australien Hewitt (no 1) et le Russe Safin (no 2) ont tous deux gagné l'Omnium américain en défaisant en finale Pete Sampras, qui n'a pas remporté de tournoi depuis Wimbledon en 2000, quand il a décroché son 13e succès en Grand Chelem.

Sampras, quatre fois vainqueur du US Open, est classé 16e, derrière ses compatriotes américains Andre Agassi (no 6), vainqueur chez lui en 1994 et en 1999, et Andy Roddick (no 12).

L'Omnium des Etats-Unis, qui aura lieu au Centre national de tennis de Flushing, New York, du 26 août au 8 septembre, regroupera 12 joueurs qui ont déjà en poche un titre de Grand Chelem.

Pendant ce temps, Andrei Pavel n'était pas heureux de son retour et il n'a pas hésité à passer sa raquette sous sa jambe. Il est maintenant éliminé.

(Photo PC)

Baseball

Dissolution des équipes

NEW YORK (AP) - La décision de l'arbitre Shyam Das à savoir si les propriétaires des ligues majeures ont le droit de dissoudre des équipes pourrait être connue jeudi, selon un avocat des propriétaires, mais un des dirigeants de l'Association des joueurs pensait plutôt mercredi qu'elle pourrait être reportée de nouveau.

Rob Manfred, le principal avocat du baseball, estimait que la décision de l'arbitre était imminente. Shyam Das a d'abord dit qu'il essaierait de rendre sa décision d'ici le 15 juillet, et il a demandé un délai jusqu'au 1er août.

Mais Gene Orza, l'adjoint du directeur exécutif Donald Fehr au sein de l'Association des joueurs, a révélé qu'il n'était pas certain de la date à laquelle Das pourrait rendre sa décision.

«Comme l'arbitre ne m'a pas appelé aujourd'hui, j'ai le sentiment que la décision ne sera pas rendue demain, a indiqué Orza. On lui a dit de faire de son mieux pour rendre une décision autour du 1er août. Il n'est cependant pas obligé de le faire.»

L'Association des joueurs a déposé un grief le 6 novembre, alléguant que la décision des propriétaires de dissoudre deux équipes, les Expos et les Twins du Minnesota, n'était pas conforme aux provisions du contrat de travail des joueurs, qui demeure toujours en vigueur.

Les propriétaires affirment qu'ils ont le droit de dissoudre des équipes et qu'ils n'ont à négocier avec les joueurs que les modalités, comme le repêchage des joueurs des équipes dissoutes.

Le comité exécutif des joueurs pourrait fixer une date de grève dès la semaine prochaine quand Fehr aura terminé sa tournée de rencontres avec les joueurs des deux ligues. Il a rencontré les Yankees de New York et les Rangers du Texas, mercredi. Il doit voir les Cubs de Chicago, jeudi. Par la suite, Fehr n'aura plus qu'une seule équipe à visiter, les Red Sox de Boston.

Les chiffres

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	69	38	.645	—
New York	55	51	.519	13 1/2
Montréal	53	54	.495	16
Floride	52	55	.486	17
Philadelphie	50	56	.472	18 1/2

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
St. Louis	59	45	.567	—
Cincinnati	55	51	.519	5
Houston	54	52	.509	6
Pittsburgh	49	58	.458	11 1/2
Chicago	44	61	.419	15 1/2
Milwaukee	38	69	.355	22 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Arizona	65	42	.607	—
Los Angeles	60	47	.561	5
San Francisco	59	48	.551	6
Colorado	48	59	.449	17
San Diego	45	62	.421	20

Mardi 30 juillet

Montréal 5 Arizona 4 (10 manches)
Pittsburgh 4 Colorado 1
St. Louis 5 Floride 0
San Francisco 10 Philadelphie 3
Houston 16 N.Y. Mets 3
Cincinnati 12 Los Angeles 4
Atlanta 3 Milwaukee 2
San Diego 6 Chicago Cubs 5

Mercredi 31 juillet

Arizona 5 Montréal 1
San Diego 8 Chicago Cubs 6 (11 manches)
Atlanta 9 Milwaukee 1
Pittsburgh 7 Colorado 6
Floride 8 St. Louis 5
Philadelphie 8 San Francisco 6
N.Y. Mets 10 Houston 0
Los Angeles 11 Cincinnati 5

Jeudi 1er août

Los Angeles (Od.Perez 10-7) à Cincinnati (Fernandez 1-1), 12h35.
San Diego (Peavy 2-4) à Chicago Cubs (Lieber 6-8), 14h20.
Arizona (Schilling 18-3) à Montréal (Ohka 8-6), 19h05.
Colorado (Jennings 10-5) à Pittsburgh (Meadows 0-0), 19h05.
St. Louis (T.Smith 4-1) en Floride (Burnett 10-7), 19h05.
San Francisco (Ortiz 7-7) à Philadelphie (Wolf 6-7), 19h05.
Houston (Oswalt 11-6) à N.Y. Mets (Astacio 10-3), 19h10.
Milwaukee (Rusch 5-10) à Atlanta (Maddux 10-3), 19h35.

Vendredi 2 août

Colorado à Chicago Cubs, 15h20.
Houston à Montréal, 19h05.
Los Angeles à Philadelphie, 19h05.
Milwaukee en Floride, 19h05.
San Francisco à Pittsburgh, 19h05.
Arizona à N.Y. Mets, 19h10.
St. Louis à Atlanta, 19h35.
Cincinnati à San Diego, 22h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
LWalker Col	**95**	**340**	**73**	**125**	**.368**
Bonds SF	91	258	73	90	.349
JKent SF	100	410	65	136	.332
LCastillo Flo	99	412	61	135	.328
Edmonds StL	89	296	58	97	.328
Helton Col	104	362	69	118	.326
Spivey Ariz	91	334	66	107	.320
VGuerrero Mon	**107**	**406**	**64**	**130**	**.320**
Alfonzo NYM	101	366	56	117	.320
Vidro Mon	**101**	**395**	**67**	**124**	**.314**

Points SSosa, Chicago, 82; Pujols, St. Louis, 79; **LWalker, Colorado, 73**; Bonds, San Francisco, 73; ShGreen, Los Angeles, 72; Burrell, Philadelphie, 71; Furcal, Atlanta, 70.
Points produits Berkman, Houston, 87; LGonzalez, Arizona, 81; Sexson, Milwaukee, 77; Pujols, St. Louis, 76; Burrell, Philadelphie, 75; **LWalker, Colorado, 75; VGuerrero, Montréal, 73**; ShGreen, Los Angeles, 73; McGriff, Chicago, 73.
Coups sûrs JKent, San Francisco, 136; LCastillo, Floride, 135; **VGuerrero, Montréal, 130; LWalker, Colorado, 125; Vidro, Montréal, 124**; Furcal, Atlanta, 119; Lowell, Floride, 118; Helton, Colorado, 118; Kotsay, San Diego, 118.
Doubles Lowell, Floride, 35; BAbreu, Philadelphie, 32; JKent, San Francisco, 30; Biggio, Houston, 30; «OCabrera, Montréal, 28; LWalker, Colorado, 28; Lo Duca, Los Angeles, 27; Helton, Colorado, 27; **Vidro, Montréal, 27**.
Triples Rollins, Philadelphie, 7; Furcal, Atlanta, 7; Spivey, Arizona, 6; McCracken, Arizona, 6; Uribe, Colorado, 5; **Wilkerson, Montréal, 5**; Kotsay, San Diego, 5; DeLee, Floride, 5; BAbreu, Philadelphie, 5; Rolen, St. Louis, 5.
Circuits SSosa, Chicago, 32; Berkman, Houston, 31; Bonds, San Francisco, 29; BGiles, Pittsburgh, 28; ShGreen, Los Angeles, 28; **VGuerrero, Montréal, 27**; Burrell, Philadelphie, 26.
Buts volés LCastillo, Floride, 33; ASanchez, Milwaukee, 31; DRoberts, Los Angeles, 30; Pierre, Colorado, 28; AFox, Floride, 23; ABoone, Cincinnati, 22; **VGuerrero, Montréal, 22**; BAbreu, Philadelphie, 22; Owens, Floride, 22.
Lanceurs (13 décisions) Schilling, Arizona, 18-3, .857, 2.86; RJohnson, Arizona, 15-4, .789, 2.76; Maddux, Atlanta, 10-3, .769, 2.56; Astacio, New York, 10-3, .769, 3.08; Glavine, Atlanta, 13-6, .684, 2.82; Morris, St. Louis, 12-6, .667, 3.40; JJennings, Colorado, 10-5, .667, 4.76.
Retraits RJohnson, Arizona, 215; Schilling, Arizona, 212; Burnett, Floride, 156; Oswalt, Houston, 143; Clement, Chicago, 139; Morris, St. Louis, 134; Duckworth, Philadelphie, 124.
Victoires protégées Smoltz, Atlanta, 39; **Gagné, Los Angeles, 35**; MiWilliams, Pittsburgh, 32; Mesa, Philadelphie, 29; Graves, Cincinnati, 28; Nen, San Francisco, 28; BKim, Arizona, 26; JJimenez, Colorado, 26; Benitez, New York, 26; Hoffman, San Diego, 26.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	67	38	.638	—
Boston	62	43	.590	5
Baltimore	49	55	.471	17 1/2
Toronto	45	59	.433	21 1/2
Tampa Bay	35	71	.330	32 1/2

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Minnesota	64	43	.598	—
Chicago	51	56	.477	13
Cleveland	47	59	.443	16 1/2
Kansas City	44	62	.415	19 1/2
Detroit	40	65	.381	23

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Seattle	65	42	.607	—
Anaheim	63	42	.600	1
Oakland	61	47	.565	4 1/2
Texas	44	62	.415	20 1/2

Mardi 30 juillet

Toronto 13 Kansas City 4
Seattle 5 Detroit 4 (10 manches)
Tampa Bay 10 Baltimore 3
Chicago White Sox 3 Minnesota 0
N.Y. Yankees 9 Texas 6
Boston 6 Anaheim 0
Cleveland 5 Oakland 4

Mercredi 31 juillet

Oakland 6 Cleveland 4
Baltimore 12 Tampa Bay 2
Chicago White Sox au Minnesota, 20h05.
N.Y. Yankees au Texas, 20h05.
Toronto à Kansas City, 20h05.
Boston à Anaheim, 22h05.
Detroit à Seattle, 22h05.

Jeudi 1er août

Toronto (Halladay 12-4) à Kansas City (May 2-7), 14h05.
Baltimore (Ponson 4-5) à Tampa Bay (Sosa 1-3), 19h15.
Boston (Burkett 10-3) au Texas (Park 3-5), 20h05.
Chicago White Sox (Wright 7-8) au Minnesota (Milton 12-7), 20h05.
N.Y. Yankees (Weaver 7-9) à Anaheim (Washburn 12-3), 22h05.
Detroit (Sparks 5-10) à Oakland (Harang 3-2), 22h05.
Cleveland (Sabathia 6-9) à Seattle (Pineiro 11-4), 22h05.

Vendredi 2 août

Baltimore à Toronto, 19h05.
Chicago White Sox à Tampa Bay, 19h15.
Boston au Texas, 20h05.
Kansas City au Minnesota, 20h05.
Cleveland à Seattle, 22h05.
Detroit à Oakland, 22h05.
N.Y. Yankees à Anaheim, 22h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
MiSweeney KC	84	307	55	109	.355
ISuzuki Sea	104	425	75	149	.351
BWilliams NYY	102	403	80	131	.325
Ordonez ChW	103	393	77	127	.323
Winn TB	100	410	57	132	.322
JaGiambi NYY	104	378	79	120	.317
THunter Minn	101	390	69	123	.315
ASoriano NYY	101	456	85	142	.311
Konerko ChW	104	396	59	123	.311
ARodriguez Tex	106	406	82	126	.310

Points ASoriano, New York, 85; Jeter, New York, 82; ARodriguez, Texas, 82; Damon, Boston, 80; BWilliams, New York, 80; JaGiambi, New York, 79; Ordonez, Chicago, 77.
Points produits ARodriguez, Texas, 90; Garciaparra, Boston, 86; JaGiambi, New York, 86; Ordonez, Chicago, 85; Tejada, Oakland, 84; Ventura, New York, 80; Konerko, Chicago, 79; GAnderson, Anaheim, 79.
Coups sûrs ISuzuki, Seattle, 149; ASoriano, New York, 142; Tejada, Oakland, 134; Winn, Tampa Bay, 132; BWilliams, New York, 131; Jeter, New York, 130; GAnderson, Anaheim, 128.
Doubles ASoriano, New York, 38; GAnderson, Anaheim, 38; Garciaparra, Boston, 37; Winn, Tampa Bay, 32; Salmon, Anaheim, 31; Olerud, Seattle, 31; Ordonez, Chicago, 30.
Triples Beltran, Kansas City, 7; Damon, Boston, 7; ISuzuki, Seattle, 6; Winn, Tampa Bay, 6; Lofton, Chicago, 6; Huit à égalité à 5.
Circuits ARodriguez, Texas, 35; Thome, Cleveland, 31; RPalmeiro, Texas, 28; JaGiambi, New York, 27; ASoriano, New York, 26; THunter, Minnesota, 24; Ordonez, Chicago, 23; Tejada, Oakland, 23; Burks, Cleveland, 23.
Buts volés ASoriano, New York, 30; ISuzuki, Seattle, 25; Beltran, Kansas City, 25; Jeter, New York, 25; Damon, Boston, 24; Lofton, Chicago, 22; Winn, Tampa Bay, 21.
Lanceurs (11 décisions) PMartinez, Boston, 14-2, .875, 2.36; Zito, Oakland, 15-3, .833, 3.02; Fiore, Minnesota, 9-2, .818, 3.20; Washburn, Anaheim, 12-3, .800, 3.23; RLopez, Baltimore, 11-3, .786, 3.01; Burkett, Boston, 10-3, .769, 3.77; Mussina, New York, 13-4, .765, 4.47.
Retraits PMartinez, Boston, 178; Clemens, New York, 126; FGarcia, Seattle, 125; Zito, Oakland, 124; **Halladay, Toronto, 118**; ROrtiz, Anaheim, 113; Mussina, New York, 107.
Victoires protégées Guardado, Minnesota, 32; Sasaki, Seattle, 27; Koch, Oakland, 25; MRivera, New York, 24; Urbina, Boston, 24; Percival, Anaheim, 24; Wickman, Cleveland, 20.

Baseball

Championnats provinciaux de baseball

Pee-wee

Jeudi 1 août

2-Laval vs Ouatouais 12h00 Bonair
3-Mauricie vs Montréal 12h00 Ste-Claire
1-Rive-Sud vs Lac St-Louis 14h30 Ste-Claire
4-Québec vs Laurentides 14h30 Bonair
5-Lanaudière vs Estrie 17h00 Ste-Claire
7-Gagnant 2 vs Gagnant 3 17h00 Bonair
6-Saguenay vs Gagnant 1 19h30 Bonair

Bantam

Jeudi 1 août

2-Lanaudière vs Rive-Sud 12h00 Colline
3-Lac-St-Louis vs Laurentides 12h00 St-Antoine
1-Outaouais vs Mauricie 14h30 St-Antoine
4-Estrie vs Montréal 14h30 Colline
5-Laval vs Québec 17h00 St-Antoine
7-Gagnant 2 vs Gagnant 3 17h00 Colline
6-Saguenay vs Gagnant 1 19h30 Colline

Sommaires

LIGUE NATIONALE

San Diego	**013**	**110**	**000**	**028**	**14**	**1**
Chi Cubs	**400**	**000**	**020**	**006**	**7**	**1**

(11 manches)
OlPerez, Davey (6), Kershner (7), Fikac (7), Villafuerte (G,1-0)(9), Hoffman (VP,26)(11) et Nieves; Zambrano, Borowski (4), JuCruz (7), Alfonseca (9), Farnsworth (P,3-3)(11) et MMahoney, Hundley (11). **C:** SD Kotsay (9), Klesko (18), Nevin 2 (10), Gant (11); ChC Echevarria (1).

Los Angeles	**000**	**400**	**05211**	**15**	**0**	
Cincinnati	**200**	**000**	**111**	**5**	**12**	**0**

Nomo (G,11-6), Quantrill (7), Orosco (7), Shuey (8), Alvarez (9) et Lo Duca; Moehler (P,1-1), BChen (7), Williamson (7), Sullivan (8), GWhite (8), Rijo (9) et LaRue. **C:** LA Lo Duca (7), ShGreen (28). Beltre 2 (13).

Arizona	**020**	**100**	**0205**	**7**	**0**	
Montréal	**000**	**000**	**0011**	**8**	**1**	

RJohnson (G,15-4) et Moeller; Yoshii (P,2-4), Eischen (8), DSmith (9) et Schneider. **C:** Ari LGonzalez (22).

Milwaukee	**000**	**001**	**0001**	**6**	**1**	
Atlanta	**001**	**223**	**01x9**	**12**	**0**	

BSheets (P,5-13), King (7), DeJean (8) et Bako; Millwood (G,10-6), Holmes (7), Spooneybarger (9) et JLopez. **C:** Atl CJones (12).

Houston	**000**	**000**	**000**	**0**	**2**	**0**
N.Y. Mets	**730**	**000**	**00x10**	**13**	**0**	

Mlicki (P,3-7), NCruz (1), Mann (4), Puffer (5), Borbon (7), Wagner (8) et Zaun; Estes (G,4-0), Bacsik (8) et Piazza, VWilson (9). **C:** NYM Burnitz (11).

San Francisco	**200**	**310**	**0006**	**12**	**0**	
Philadelphie	**020**	**402**	**00x8**	**8**	**0**	

RJensen, Brohawn (P,0-1) (6), FRodriguez (6), Worrell (8) et BSantiago; Duckworth, Timlin (G,2-3) (5), Adams (7), Mesa (VP,29) (9) et Pratt. **C:** SF JKent (19), Bonds (29); Phi Rollins (9), Pratt (1), Ledee (6).

St. Louis	**030**	**020**	**0005**	**9**	**0**	
Floride	**430**	**000**	**01x8**	**10**	**0**	

TSmith (P,4-2), Hackman (2), MMatthews (6), Duff (6), Isringhausen (8), Veres (8) et Marrero; Beckett (G,4-4), Almanza (7), VNunez (8). Looper (VP,3) (9) et Redmond. **C:** StL Edmonds (22).

Colorado	**000**	**204**	**0006**	**10**	**0**	
Pittsburgh	**100**	**033**	**00x7**	**12**	**2**	

Stark, RiWhite (P,2-6) (6), Mercker (6), TJones (7) et SAlomar; Fogg, Boehringer (G,3-3) (6), Sauerbeck (7), SLowe (8), MiWilliams (VP,32) (9) et Kendall. **C:** Pgh Mackowiak (12).

LIGUE AMÉRICAINE

Cleveland	**040**	**000**	**0004**	**6**	**1**	
Oakland	**020**	**002**	**02x6**	**11**	**0**	

Nagy, Ouestbrook (P,0-1)(6), Sadler (8) et EPerez; Mulder (G,12-6), Koch (VP,26)(9) et GMyers, RaHernandez (9). **C:** Oak EChavez (21), Dye (11).

Toronto	**302**	**040**	**0009**	**14**	**0**	
Kansas City	**000**	**010**	**0102**	**10**	**2**	

Parris (G,4-2), Eyre (7), Politte (8), KEscobar (9) et TWilson; Sedlacek (P,1-2), May (5), Bukvich (7), Grimsley (8), Mullen (9) et Mayne. **C:** Tor Hinske (18); KC Beltran (18), Tucker (9).

Chi Sox	**100**	**000**	**000**	**01**	**5**	**0**
Minnesota	**001**	**000**	**000**	**12**	**5**	**0**

(10 manches)
Garland, Wunsch (7), Marte (8), Osuna (P,5-2) (9) et MLJohnson, Paul (10); Mays, Hawkins (8), Romero (G,6-1) (10) et Pierzynski, Prince (10).

Baltimore	**210**	**111**	**60012**	**18**	**1**	
Tampa Bay	**010**	**000**	**10x**	**2**	**9**	**0**

RLopez (G,12-3), YPerez (7), Groom (9) et Gil; De Los Santos (P,0-3), VZambrano (5), Backe (7) et Hall. **C:** Bal CRichard (1), Cordova (14), Hairston (3); TB Conti (3).

LIGUE ÉLITE

	G	P	Moy.	Diff
Lasalle	29	11	.725	—
Longueuil	27	10	.730	1/2
Charlesbourg	25	15	.625	4
Québec	24	15	.615	4 1/2
Saint-Eustache	20	21	.488	9 1/2
Laval	18	20	.474	10
Jonquière	17	20	.459	10 1/2
Trois-Rivières	17	23	.425	12
Repentigny	16	22	.421	12
Sherbrooke	16	24	.400	13
Montréal	4	32	.111	23

Mardi 30 juillet

Charlesbourg 6 Trois-Rivières 5
Saint-Eustache 17 Laval 13
Repentigny 6 Montréal 2

Mercredi 31 juillet

Montréal à Longueuil, 20h00. (match remis)
Trois-Rivières à Québec, 20h00.
Laval à Repentigny, 20h00. (match remis)

Jeudi 1er août

Saint-Eustache à Montréal, 20h00.

L'Arizona trop fort

Johnson se moque des Expos

MONTREAL (PC) - C'est encore une fois Goliath qui a eu raison de David mercredi quand Randy Johnson, un géant, et les Diamondbacks de l'Arizona, champions de la Série mondiale, ont battu les Expos 5-1 devant 11,747 spectateurs au Stade olympique. a Luis Gonzalez a produit deux points avec un simple et son 22e circuit, et Johnson a fait le reste.

Johnson (15-4) n'a même pas eu à forcer son talent. Il a retiré 15 frappeurs sur des prises pour porter son total de la saison à 215 retraits. Il a ainsi doublé son coéquipier Curt Schilling au premier rang de la Ligue nationale à ce chapitre. C'était la neuvième fois cette saison et la 180e fois de sa carrière qu'il obtenait 10 retraits au bâton ou plus. Il n'est devancé à ce chapitre dans l'histoire que par Nolan Ryan (215). Il a eu le meilleur sur le Japonais Masato Yoshii, qui a bien tenu son bout pendant sept manches. Johnson a espacé huit coups sûrs, un seul de plus d'un but, soit un triple de Brian Schneider, qui a obtenu deux des coups sûrs des Expos. Il a complété un troisième match cette saison. Il a cédé un seul point après un retrait en neuvième à la suite du simple de Jose Macias.

Le vétéran Andres Galarraga a soutiré trois simples en quatre présences.

Yoshii (2-4) méritait encore une fois un meilleur sort. Il en était à son 12e départ cette saison. Il n'a jamais cédé plus de trois points mérités par départ et il n'a récolté que deux victoires.

Bon d'accord, il a cédé à Gonzo son 22e circuit pour entreprendre la deuxième. Mais s'il avait été mieux appuyé en défensive, ce serait probablement le seul point qu'il aurait accordé.

Après ce circuit, Yoshii a donné un but sur balles à Erubiel Durazo. David Dellucci a suivi avec une balle bondissante à travers le monticule.

Orlando Cabrera et Jose Vidro se sont regardés. Ils avaient l'air de dire: «C'est à toi, non, c'est plutôt à toi.» Le temps qu'ils se décident, la balle était au champ centre et Durazo était au troisième. Un roulant de Quinton McCraken lui a permis de marquer.

En quatrième, Junior Spivey a frappé un roulant vers le troisième. Comme c'est son habitude, l'acrobatique Fernando Tatis a plongé. La balle lui est passée sous le bras gauche et a filé jusqu'à la clôture. Spivey a atteint le deuxième. Un roulant de Gonzo et un ballon-sacrifice de Durazo lui ont permis de franchir le reste de la distance jusqu'au marbre. En sept manches, Yoshii n'a permis que cinq coups sûrs et deux buts sur balles. Il a retiré trois frappeurs sur des prises. Mais ses coéquipiers ne lui ont donné aucun point comme appui. Il ne peut tout faire seul.

Les D'Backs ont marqué deux points en huitième contre le releveur Joey Eischen. Gonzalez a d'abord poussé Greg Counsell au marbre avec un simple après que Counsell eût obtenu un double au centre. Sur le jeu, le voltigeur de gauche Will Cordero, qui n'était pourtant pas directement impliqué, a subi une crampe au mollet gauche. Il a cédé la place à Brad Wilkerson. Une erreur de Jose Vidro, sa neuvième de la saison, a donné l'autre point.

Sommaire

DIAMONDBACKS 5
EXPOS 1

ARIZONA	ab	p	cs	pp	MONTREAL	ab	p	cs	pp
Wmack ac	4	0	0	0	WGrero cc	4	0	1	0
Cunsell 3b	4	1	1	0	Eschen l	0	0	0	0
Spivey 2b	4	1	2	0	Cepicky cd	1	0	0	0
LGnzlz cg	3	2	2	2	Vidro 2b	5	0	0	0
Durazo 1b	2	1	0	1	VGrero cd	4	0	1	0
Dllucci cd	4	0	1	0	DSmith l	0	0	0	0
McCkn cc	4	0	0	1	WCdero cg	2	0	0	0
Moeller r	4	0	1	0	Wlkrsn cg	1	0	0	0
RJhson l	4	0	0	0	Tatis 3b	4	0	0	0
					Glrrga 1b	4	1	3	0
					OCbera ac	3	0	0	0
					Schndr r	3	0	2	0
					Yoshii l	2	0	0	0
					Macias cc	2	0	1	1
Totaux	**33**	**5**	**7**	**4**	**Totaux**	**35**	**1**	**8**	**1**

Arizona	**020**	**100**	**0**	**2**
Montréal	**000**	**000**	**0**	**1**

EVidro (9). LSBArizona 4, Montréal 10. 2BCounsell (21), Spivey (25). 3BSchneider (2). CLGonzalez (22). BVWGuerrero (5). RTVDellucci (3). BSDurazo.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Arizona						
RJhson G,15-4	9	8	1	1	3	15
Montréal						
Yoshii P,2-4	7	5	3	3	2	3
Eischen	1	2	2	1	0	1
DSmith	1	0	0	0	0	1

MLEischen.
ArbitresMarbre, Gary Darling; 1er but, Paul Emmel; 2e but, Rob Drake; 3e but, Steve Rippley.
Durée2:45. Assistance11,747 (46,620).

Rendement des Expos

AU BATON

	ABP	CS	PP	CC	B	V	Moy.
5. Barrett Mike	244	26	66	31	9	2	.270
11. Bergeron Peter	123	24	23	7	0	10	.187
18. Cabrera Orlando	384	38	100	37	4	8	.260
— Cepicky Matt	1	0	0	0	0	0	.000
19. Chavez Endy	36	4	7	0	0	0	.194
22. Collier Lou	11	3	1	0	0	0	.091
1. Cordero Wil	97	13	25	20	4	1	.258
30. Floyd Cliff	349	56	96	61	21	11	.275
14. Galarraga Andres	165	18	50	21	6	1	.303
27. Guerrero Vladimir	406	64	130	73	27	22	.320
4. Guerrero Wilton	85	9	20	4	0	5	.235
2. Macias Jose	140	17	36	14	3	5	.257
59. Mateo Henry	20	1	4	0	0	2	.200
25. O'Leary Troy	150	14	43	22	2	1	.287
40. Rodriguez Henry	20	1	1	3	0	0	.050
39. Schneider Brian	137	12	35	20	3	1	.255
21. Tatis Fernando	270	35	68	43	13	2	.252
3. Vidro Jose	395	67	124	64	12	2	.314
6. Wilkerson Brad	329	58	87	34	12	4	.264

AU MONTICULE

	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
x-36. Armas fils Tony	8	10	0	125.1	61	60	103	4.38
32. Brower Jim	3	1	0	62.0	32	23	43	4.65
40. Colon Bartolo	4	1	0	45.0	14	16	28	2.80
54. Day Zach	2	1	0	11.2	7	3	7	5.40
58. Eischen, Joey	2	1	0	32.1	6	10	31	1.67
49. Herges Matt	2	4	6	47.0	19	17	36	3.64
x-56. Mattes Troy	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
24. Ohka Tomokazu	8	6	0	121.2	51	32	80	3.77
34. Reames Britt	0	2	0	35.0	26	19	43	6.69
43. Smith Dan	0	0	0	20.1	6	11	9	2.66
51. Stewart Scott	3	2	13	47.2	17	17	51	3.21
52. Tucker T.J.	6	2	4	54.2	18	25	40	2.96
23. Vazquez Javier	8	6	0	162.0	65	38	113	3.61
38. Vosberg Ed	0	0	0	1.0	2	1	0	18.00
55. Yoshii Masato	2	4	0	88.1	35	25	51	3.57

x - sur la liste des blessés.

Football

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	MJG	P	N	DP	PP	PCPTS	
Montréal	5	5	0	0	149	94	10
Ottawa	5	2	3	0	121	186	5
Hamilton	5	2	3	0	134	159	4
Toronto	5	1	4	0	89	162	2
Section Ouest							
Edmonton	5	4	1	0	146	134	8
Winnipeg	6	4	2	0	206	108	8
Saskatchewan	5	3	2	0	148	111	6
Calgary	5	1	4	0	119	151	3
C.-B.	5	1	4	0	135	142	2

N.B.: Un club qui perd en prolongation obtient un point.

Vendredi 26 juillet

Edmonton 37 C.-B. 27

Samedi 27 juillet

Montréal 31 Winnipeg 22

Jeudi 1er août

Ottawa à Toronto, 19h30.
Saskatchewan à Hamilton, 19h30.
Calgary en C.-B., 22h30.

Vendredi 2 août

Edmonton à Montréal, 19h00.

Rapido

Hockeydec

La finale de la section Luc Dufour «B» de la Ligue de hockeydec régional opposera les Lions de Jonquière aux surprenants Cactus de La Baie. Ces derniers ont éliminé les Vickings de Jonquière, les champions de la saison régulière, en gagnant 5-2 (13-8) hier soir. Steve Godmaire a dirigé l'offensive avec un tour de chapeau et une passe. Les Cactus remportent la série deux matchs à zéro. Pour leur part, les Lions ont envoyé le Beezard de Chicoutimi en vacances, en vertu d'une réussite de 3-0 (15-6). Jean-François Blackburn a marqué deux buts et le jeu blanc a été l'oeuvre du gardien Éric Gareau.

Céline Wauthier en double

La Chicoutimienne Céline Wauthier poursuivra la compétition en double au Championnat québécois de tennis des moins de 14 ans à Outremont. Hier, Céline Wauthier et Élise Bordeleau, de Québec, ont gagné l'important match du jour en des manches de 7-6, 3-6, et 6-0. Leur prochain match sera joué vendredi. Chez les garçons, Kevin Flamand-Lapointe, de Jonquière, et Nicolas Ouellet-Gilbert, de Chicoutimi, ont dominé leur match contre Daniel Cuzmanov et Alexey Fominskiy, de Montréal, en des comptes de 6-4 et 6-3. Les deux garçons sont néanmoins rentrés à la maison hier.

Baseball senior

Éric Fortin a cogné quatre coups sûrs et produit deux points, hier soir, et le Laser de saint-Honoré a défait sans mal les Voyageurs de Jonquière 10-0, hier soir, dans la Ligue de baseball senior du Saguenay-Lac-Saint-Jean. La victoire est allée à la fiche de l'artilleur Alain Bérubé.

Douze autres médailles aux Jeux du Commonwealth

Le Canada effectue une bonne récolte

MANCHESTER, Angleterre (PC) - Le Canada a effectué une récolte de 12 médailles aux Jeux du Commonwealth mercredi pour demeurer au troisième rang du classement cumulatif avec 66 médailles derrière l'Australie et l'Angleterre.

Le Canada a gagné trois médailles en judo après en avoir décroché deux, mardi. Keith Morgan est monté sur la deuxième marche du podium tandis que Jean-Francois Marceau et Luce Baillargeon ont touché le bronze.

Morgan a été battu par l'Anglais Winston Gordon en finale des 90 kg. L'athlète natif de Calgary, qui s'entraîne à Montréal, avait terminé cinquième aux Jeux de Sydney, il y a deux ans.

Baillargeon, de Saint-Thomas d'Aquin, a liquidé en moins de 10 secondes Maryann Ekeaada du Nigeria dans le combat pour l'obtention de la médaille de bronze chez les 57 kg. «C'est mon geste favori. J'aime commencer mes combats avec. La plupart des filles ici ne me connaissaient pas, ç'a donc fonctionné», a-t-elle expliqué.

Marceau, de Sept-Iles, a vaincu l'Anglais Lee Burbridge dans la catégorie des 73 kg.

Médaille historique

Chantal Petitclerc a gagné une médaille d'or historique, la toute première officielle dans de grands Jeux pour les athlètes handicapés.

«C'est super important, a déclaré la gagnante du 800 mètres en fauteuil roulant. Depuis Los Angeles en 1984 que nous sommes en démonstration partout, aux Jeux olympiques, aux championnats du monde d'athlétisme, aux Jeux du Commonwealth et de la francophonie...

«Enfin, c'est une médaille officielle qui compte pour notre pays. On se bat pour ça depuis des années, donc c'est une médaille qui a un goût vraiment particulier.»

L'Ontarien Scott Russell a remporté l'autre médaille canadienne en athlétisme, une d'argent au lancer du javelot.

En haltérophilie, Maryse Turcotte a encore fait mieux que sa soeur cadette Karine, en remportant deux médailles d'or et une d'argent chez les 58 kg.

Turcotte a gagné au combiné (202,5 kg) et à l'épaulé-jeté (115 kg).

Mardi, Karine avait raflé trois médailles d'argent chez les 48 kg.

Maryse n'a eu qu'à battre trois autres rivales seulement, mais son total de 202,5 kg lui aurait permis de récolter la médaille de bronze aux championnats du monde. Et les deux autres médaillées auraient été parmi les six premières, selon son entraîneur Pierre Bergeron.

«Et s'il y avait eu plus de filles, ça n'aurait rien changé parce qu'elles auraient fini derrière», a affirmé Turcotte.

D'ailleurs, quatre athlètes ont décidé de changer de catégorie en réalisant le calibre de la compétition.

En squash, Jonathan Power a vaincu Peter Nicol 9-4, 4-9, 9-3, 9-0 pour décrocher la médaille d'or, vengeant sa défaite contre l'Anglais il y a quatre ans aux Jeux du Commonwealth.

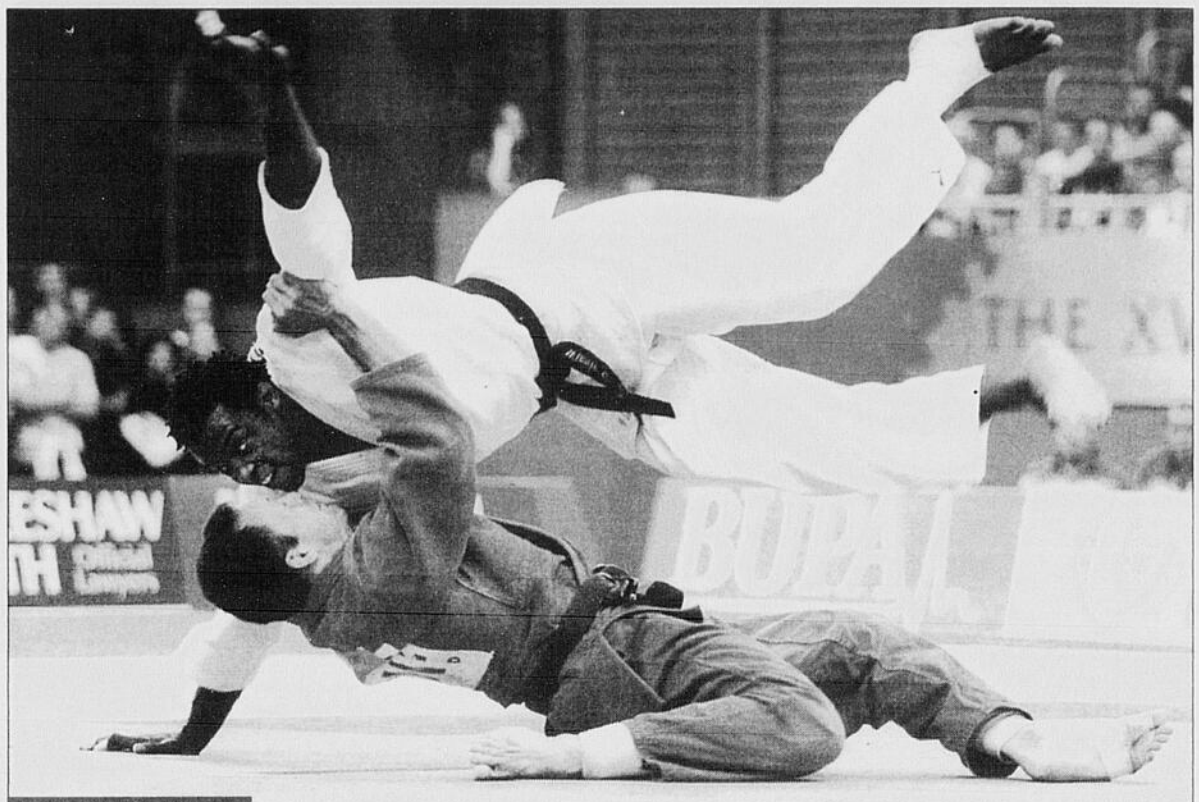
Nicol avait défait Power à Kuala Lumpur, en Malaisie, alors que ce sport faisait ses débuts aux Jeux du Commonwealth en 1998.

Mais il n'a pas fait le poids contre Power alors que le Canadien a créé l'égalité lors des confrontations entre les deux joueurs (15-15).

«Je savais que ce serait difficile contre Peter, a mentionné Power. Il a très bien joué toute la semaine. J'étais heureux d'être à mon mieux dès le début du match.»

En natation, Rick Say de Salmon Arm, en Colombie-Britannique, a mis fin à la disette de médaille du Canada à la piscine, en s'emparant de la médaille de bronze au 200 mètres style libre en une minute 49,40 secondes. L'Australien Ian Thorpe a décroché l'or.

Le Canada a également obtenu une médaille d'argent et une de bronze au 50 mètres libre féminin chez les athlètes handicapés. La Sud-Africaine Natalie du Toit a mérité l'or en 29,68 secondes, suivie de Stephanie Dixon de Brampton, en Ontario (30,60) et Danielle Campa de Tecumeh, en Ontario (35,02).



L'Anglais Winston Gordon (en blanc) a renversé le Canadien Keith Morgan pour s'emparer de la médaille d'or en judo chez les moins de 90 kilogrammes.

(Photo AP)

Triple médaillée

Turcotte se signale en haltérophilie

MANCHESTER (PC) - Les pisse-vinaigre diront qu'elles n'étaient que quatre dans la compétition mais Maryse Turcotte, double médaillée d'or et médaillée d'argent en haltérophilie, voit les choses bien différemment.

Son total de 202,5 livres (7,5 de moins que son record personnel) aurait été bon pour la médaille de bronze aux championnats du monde, et les deux autres médaillées auraient été parmi les six premières, selon son entraîneur Pierre Bergeron, qui se trouve à être l'époux de sa soeur Karine, gagnante de trois médailles d'argent la veille.

Turcotte a gagné au combiné et à l'épaulé-jeté (115 kg).

À l'arraché, elle a levé la même charge (87,5 kg) que la médaillée d'or Michaela Breeze, et facilement dès son premier essai, tandis que la Galloise a dû s'y prendre à trois reprises. Cette dernière a été déclarée gagnante parce qu'elle pesait 120 grammes de moins!

«Je suis habituée. Habituellement, je n'ai jamais l'avantage du poids, a déclaré Turcotte en prenant le parti d'en rire. Aujourd'hui, je me suis dit que je ne me ferais pas avoir, 56,95 c'est assez léger dans la catégorie 58 kg. J'avais l'avantage sur l'Indienne (la triple médaillée de bronze Sunaina), qui était ma principale préoccupation, mais pas sur la fille du Pays de Galles (qui a aussi gagné la médaille d'argent à l'épaulé-jeté et au combiné).

«Je savais qu'elle était forte à l'arraché et je ne suis pas déçue de ma médaille d'argent», a indiqué Turcotte, un peu surprise cependant par l'amélioration de sa rivale à l'épaulé-jeté depuis un an.

«De toute façon, a-t-elle ajouté, la médaille la plus importante est pour le combiné.»

Ce sera d'ailleurs la seule décernée à partir des prochains Jeux du Commonwealth.

Or pour Thorpe

L'Australien Ian Thorpe a mérité sa troisième médaille d'or en deux jours aux Jeux du Commonwealth mais il a raté de peu un autre record du monde, remportant le 200 mètres style libre en une minute 44,71 secondes.

Rick Say de Salmon Arm, en Colombie-Britannique, a mis fin à la disette de médaille du Canada à la piscine, mercredi, en s'emparant de la médaille de bronze en 1:49,40.

Thorpe maintenait un rythme inférieur à son propre record du monde après 50, 100 et 150 mètres mais le triple champion olympique a faibli dans les derniers 50 mètres, ratant le record par 0,65 secondes.

Grant Hackett, qui avait terminé deuxième derrière Thorpe dans la finale du 400 mètres mardi, a pris le deuxième rang en 1:46,13.

Brian Johns de Richmond Hill, en Colombie-Britannique a fini 5e tandis que Mark Johnston de St. Catharines, en Ontario, a pris le 7e rang en 1:51,18.

Celui qu'on surnomme la «Thorpille» peut toujours espérer accomplir son incroyable pari, à savoir remporter sept titres aux Jeux du Commonwealth.

Le Canada a également obtenu une médaille d'argent et une de bronze au 50 mètres libre féminin chez les athlètes handicapés. La Sud-Africaine Nataile du Toit a mérité l'or en 29,68 secondes, suivie de Stephanie Dixon de Brampton, en Ontario (30,60) et Danielle Campa de Tecumeh, en Ontario (35,02).

L'Ontarien Scott Russel démontre de l'expression après son lancer du javelot.

(Photo AP)

Maryse Turcotte a démontré à sa soeur Karine qu'elle peut bien faire aussi en haltérophilie.

(Photo AP)

En bref

Victoire de Julien

MANCHESTER (PC)-Dans le tournoi de badminton des Jeux du Commonwealth à Manchester, la Québécoise Denyse Julien a facilement remporté son match de première ronde.

Elle a vaincu Anjali Gudhka, du Kenya, en trois manches de 7-0, 7-0 et 7-1.

Record de Thomas

L'Australienne Petria Thomas a signé un record des Jeux du Commonwealth au 50 mètres papillon en 26,66 secondes, mercredi, pour décrocher sa première médaille d'or de la compétition.

Thomas, inscrite dans huit épreuves à Manchester, avait établi le précédent record des jeux en 27,07 lors des préliminaires.

Une autre Australienne, Nicole Irving, a enlevé la médaille d'argent en 27,13 et l'Ecossaise Alison Sheppard a terminé troisième en 27,30.

Il a pris quelques bières

Bruny Surin devient libre comme l'oiseau

MANCHESTER (PC) - Bruny Surin comptait aller prendre «une bière, peut-être deux, peut-être trois, peut-être quatre.

«Ca va être plus que trois ou quatre, a-t-il admis finalement. Je n'ai rien à faire demain (jeudi) et j'ai amené quelques cigares pour célébrer.» C'est que le coureur de Rosemère n'a plus à penser à s'entraîner. Mercredi soir, il venait de parcourir le dernier 100 mètres de sa carrière, complétant le relais canadien au quatrième rang des Jeux du Commonwealth, derrière l'Angleterre, la Jamaïque (même temps: 38,62 secondes) et l'Australie (38,87).

Surin a donc bouclé la boucle: «Une des premières compétitions internationales que j'ai faite a été les Jeux du Commonwealth en 1990 (à Auckland en Nouvelle-Zélande) et je savais que c'était la dernière ici. Je voulais vraiment profiter de tout. J'ai voulu tout vivre: le village, les cérémonies d'ouverture et de clôture. Pour moi, c'est comme le début et la fin. Je voulais revenir à la source.

«J'avais hâte (de finir). Depuis hier, je me disais: demain je vais être libre comme un oiseau. Ce que je veux dire par là c'est que pendant toutes ces années, je me suis mis personnellement beaucoup de pression sur les épaules. Il y a aussi eu celle des médias et tout. Quand on ne performe pas bien, il y a toujours de mauvaises critiques, mais ça fait partie de la `game'. Maintenant je vais passer à une autre étape et ça va être la vie normale quoi.

«Je suis content que ça soit fini.»

Sur la piste en attendant son dernier tour, Surin affirme s'être concentré à penser à bien finir la course.

«J'étais un peu inquiet parce qu'on avait changé l'équipe. Moi j'avais fait des pratiques avec Jermaine Joseph, le troisième relayeur, et quand j'ai vu que ça s'est bien passé avant moi, je me suis dit qu'il fallait y aller au maximum pour gagner une médaille. Malheureusement ça s'est pas fait, mais on a fait la meilleure performance du Canada ici (38,94). Les gars ont beaucoup de potentiel et, d'ici quelques années, le Canada va dominer le sprint encore (en relais).»

Boxe

Le Canada est en voie de faire un carton au tournoi de boxe des Jeux du Commonwealth puisque Benoit Gaudet, Michael Walchuk, Jean Pascal et Sébastien Gauthier ont remporté leur combat quart de finale, mercredi. Sept boxeurs canadiens seront donc des demi-finales, jeudi.

Gaudet de Drummondville a défait l'Anglais Steve Bell 18-15 aux points dans la catégorie des 57 kilos en quart de finale. Gaudet, troisième aux championnats du monde en 1999, affrontera la Pakistanais Haider Ali en demi-finale.

Pascal de Laval a vaincu l'Australien Jamie Pittman 20-14 chez les 71 kilos et il fera face à Junior Sylvest Greenidge de la Barbade en demi-finale.

Gauthier (51 kilos) a également dominé son adversaire aux points (28-19), R.M.A.B Rathnayake de Sri Lanka. Son prochain adversaire sera le Zambien Kennedy Kanyanta.

Walchuk de Regina a facilement dominé 34-21 le Gallois John Allen chez les 75 kilos. En demi-finale, il se mesurera à l'Australien Paul Miller.

David Cadieux de Trois-Rivières, Jason Douglas de Kitchener et Andrew Kooner de Tecumseh, en Ontario, s'étaient déjà qualifiés pour les demi-finales, mardi.

Paul Kariya accepte les 10 millions $ US des Ducks

MONTREAL (PC) - Le joueur vedette des Mighty Ducks de Anaheim Paul Kariya a accepté l'offre qualificative de 10 millions $ US que les dirigeants de l'équipe lui ont présentée en vue de la prochaine saison.

«D'avoir notre capitaine et meneur de l'équipe sous contrat avant l'ouverture du camp d'entraînement est très important pour nous», a affirmé le directeur général des Mighty Ducks, Bryan Murray, dans un communiqué.

«Le dévouement de Paul et ses excellentes habitudes de travail en font un des meilleurs joueurs de la LNH.»

Kariya, âgé de 27 ans, est le meilleur marqueur de l'histoire de l'équipe avec une fiche de 275 buts et de 313 passes en 524 matchs.

«C'est super d'avoir réglé l'aspect financier. Ça va me permettre de me concentrer sur mon jeu», a commenté le patineur de Vancouver Nord.

Kariya a récolté 57 points la saison dernière, sa huitième dans la LNH, tout en aidant le Canada à décrocher la médaille d'or aux Jeux olympiques de Salt Lake City.

Wilson accepte

Dans la même veine l'attaquant Landon Wilson a aussi accepté l'offre qualificative des Coyotes de Phoenix. Wilson a totalisé 19 points en 47 matchs, la saison dernière.

Les Capitals de Washington ont par ailleurs accordé de nouveaux contrats aux joueurs de centre Glen Metropolit et Colin Forbes.

Metropolit, 28 ans, a réussi un but et amassé 16 passes en 33 matchs en 2001-02. Forbes, lui, a fait la navette entre la Ligue américaine et la LNH, récoltant huit points en 38 rencontres chez les Capitals.

Ference signe

Le défenseur Andrew Ference, qui était joueur autonome avec compensation, a finalement accepté l'offre qualificative des Penguins de Pittsburgh, soit l'augmentation salariale obligatoire de 10 pour cent.

Ference touchera 440 000 $ s'il évolue dans la LNH ou 80 000 $ s'il joue dans les rangs mineurs, la saison prochaine.

En 75 matchs la saison dernière, Ference a inscrit 11 points et 73 minutes de pénalités à sa fiche.

Salo de retour

Les Sénateurs d'Ottawa ont réengagé le défenseur Sami Salo, mercredi, en plus d'ajouter Anders Hedberg à leur groupe de dirigeants à titre de directeur du personnel de joueurs de l'équipe. Salo, âgé de 27 ans, a obtenu quatre buts et amassé 14 passes en 66 matchs au cours de la saison 2001-02.

Le défenseur a raté 16 rencontres en raison de diverses blessures. Il récupère actuellement d'une opération à une épaule.

Il aurait accepté l'offre qualificative de l'équipe, de 800 000 $ US.

Les Eskimos en ville

Steve Charbonneau ne regrette rien

MONTREAL (PC) - Steve Charbonneau n'a pas oublié. Pas oublié tous ces fidèles, cette ville, ce stade Percival-Molson plein à chaque fois, ces belles journées d'automne au pied de la montagne. Non, Steve Charbonneau n'a pas oublié. Mais il affirme avoir déjà tourné la page.

Vendredi soir, le joueur âgé de 29 ans en sera à sa première escale montréalaise à titre de visiteur. La commande ne sera pas si facile: il devra remettre les pieds au stade Molson comme porte-couleurs des Eskimos d'Edmonton, un mois après avoir exigé sa libération des Alouettes.

«Je ne regrette rien, a commencé par dire le plaqueur québécois, mardi, lorsque joint à Edmonton par La Presse. J'allais être réserviste à Montréal de toute façon, alors j'ai fait le bon choix. S'il y a un regret, c'est d'avoir eu à quitter Montréal, d'avoir eu à quitter les fans. Ils m'envoient plein de courriels à chaque jour. Si je retourne jouer à Montréal un jour, ça va être à cause des fans. Ils me manquent. Je ne peux en dire autant de l'organisation des Alouettes...»

Au bout du fil, le ton est doux, presque serein. Le ton est celui d'un homme à la fois heureux et confiant, qui ne veut surtout pas s'embarquer dans une guerre de mots à finir avec ses anciens patrons. «Ils ont fait ce qu'ils avaient à faire et je ne suis pas amer. C'est correct. Je suis parti en bons termes et je préfère regarder vers l'avant. Je suis bien entouré à Edmonton et j'espère pouvoir terminer ma carrière avec les Eskimos. Je ne pense pas à revenir avec les Alouettes. J'aimerais ça, mais il y a tellement de choses... De toute façon, je ne crois pas pouvoir jouer très longtemps. Physiquement, c'est de plus en plus dur. J'ai signé un contrat d'un an et une année d'option avec Edmonton. Je veux en signer un autre comme ça par la suite, et ce serait sûrement mon dernier.»

Charbonneau vit ces jours-ci des moments grisants dans le fief des Eskimos. Avec Doug Petersen et Albert Reese, notre homme partage le boulot de plaqueur défensif à un rythme inespéré. Il a commencé les trois derniers matchs de l'équipe et affirme s'amuser ferme, un état d'esprit qui n'a rien à voir avec l'ambiance plutôt étouffante qui prévalait dans le «nid montréalais» l'an dernier.

«C'est dur de comparer... Je sais que Don Matthews a dit que la chimie, ça veut rien dire, mais je peux vous garantir que pour nous, ça veut dire quelque chose. Notre équipe est plus unie que les Alouettes de 2001. Ici, tout le monde est de bonne humeur. C'est vraiment différent.»

Malgré tout, il jure que le match de vendredi soir ne sera qu'un autre match. Que ce retour à Montréal ne sera pas si difficile, même si les fantômes du passé vont sans doute rôder en grand nombre.

«Ça va me faire quelque chose de revenir, c'est sûr. Mais ma préparation n'est pas différente. J'ai vraiment tourné la page. De toute façon, les Alouettes de 2002 n'ont pas grand-chose à voir avec les Alouettes de 2001. Je pense que la moitié des gars sont partis! Et la plupart d'entre eux jouent pour les Eskimos, comme moi...»

Fortin-Simard et Desjardins

Le golf junior couronne ses champions

par Paul-Armand Girard

(PAG) - Le Championnat régional de golf junior disputé hier au Club Port-Alfred n'a pas modifié pour la peine la hiérarchie ayant pris forme au cours des six rencontres de la saison régulière. Ceux et celles qui avaient engrangé des victoires ont terminé sur le podium, ou à proximité mercredi, lors de l'ultime rassemblement programmé par un temps magnifique.

En classe A, Kevin Fortin-Simard, du Club Saint-Prime, a enlevé les honneurs en compilant un pointage de 76. Couronné récemment au championnat junior des Premiers élans au Club Laval-sur-le-Lac, le Robervalois âgé de 16 ans a devancé deux golfeurs chicoutimiens doués belles aptitudes également. Guillaume Beaulieu a fini bon deuxième, en vertu d'une ronde de 78, et David Châteauneuf a pris la troisième position au moyen d'un total de 80 coups.

En classe B, Charles Ouellet, du Club Chicoutimi, s'est imposé de belle façon sur le parcours du club baieriverain. Dans cette classe regroupant des joueurs de 13, 14 et 15 ans, Charles Ouellet a présenté une carte de 77. Cette performance lui a valu d'achever le championnat avec cinq coups de priorité aux dépens de Frédéric Duchesne, du Club Chibougamau. Jonathan Claveau, du Club Port-Alfred, s'est inséré en troisième position avec un total de 84.

En classe C, qui fut un beau rendez-vous pour les 12-13 et 14 ans, le championnat a pris fin sur une triple égalité à 92. C'est à la faveur d'une meilleure séquence lors des derniers 9 trous que Eliot Tremblay, du Club Saint-Prime, a signé la victoire devant deux joueurs du Club Port Alfred, Simon-Pierre Tremblay et Pierre-Luc Fortin.

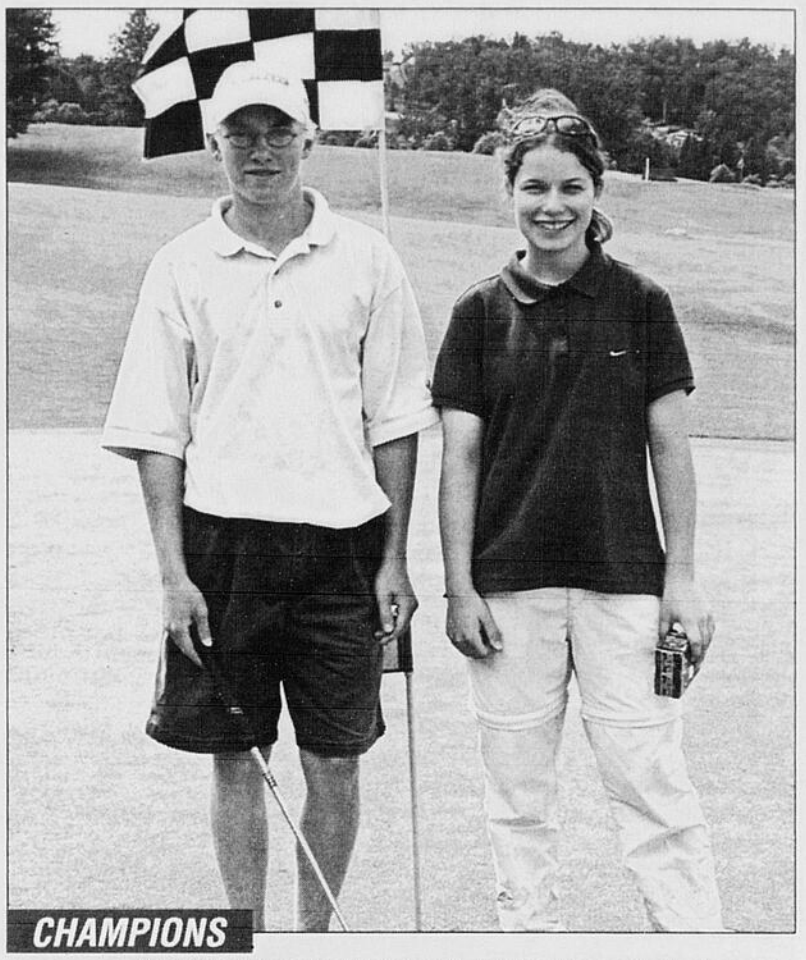
En classe D, une réunion de joueurs âgés de 10, 11 et 12 ans, Pierre-Olivier Hudon, du Club Lac-Saint-Jean, s'est adjugé la première position à la suite du même règlement de départage qu'en classe précédente. Il a joué 93, le même nombre de coups que Jonathan Tremblay, du Club Port-Alfred. Carl Simard, du Club Saguenay de Jonquière, a terminé sa ronde avec un seul coup de retard.

Chez les filles, en classe B, les deux meneuses de la saison ont fini là où elles avaient commencé. Sophie Desjardins, du Club Chibougamau, a ravi le titre avec une ronde de 88, un petit coup de moins que sa grande rivale, Mireille Tremblay, du Club Chicoutimi.

En classe D, Mélanie Davis, du Club Port-Alfred, a conquis le titre avec un compte de 106. Une autre membre du club baieriverain, Virginie Boulianne, s'est emparée de la seconde position avec un total de 108 coups.

André Gosselin, le responsable du golf junior, s'est dit enchanté du déroulement de la saison.

«Les résultats du championnat sont en relation avec ceux obtenus en saison. La plupart de nos jeunes joueurs et joueuses ont progressé au fil des semaines. Il y a du talent dans la région. La réussite de Kevin Fortin-Simard au championnat junior Premiers élans et sa participation au championnat canadien, à Saskatoon, du 5 au 9 août, en est une illustration. Reste à savoir si nos jeunes seront persévérants et demeureront associés au golf encore longtemps», a-t-il exprimé.



CHAMPIONS

Kevin Fortin-Simard et Sophie Desjardins ont pris la mesure du Championnat régional de golf junior, hier, à Port-Alfred.

(Photo Sylvain Dufour)

Cyclisme à Lac-à-la-Croix

Tremblay remporte une course enlevante

par Paul-Armand Girard

MÉTABETCHOUAN (PAG) - La 10e édition de la Course cycliste des Cantons, disputée hier dans le secteur de Lac-à-la-Croix, a donné lieu à une fin très relevée, une peloton ficelé de six coureurs terminant dans la roue de l'un de l'autre. Le gagnant fut cependant, le «dynamo» de Saint-Bruno, Raphaël Tremblay, en catégorie cadette, à la suite d'un chrono de 1h33mn47s.

Un autre athlète de la catégorie cadette, Éric Boily, de Subway de Chicoutimi, a pris la deuxième place à l'issue des 60 kilomètres de course. Il a devancé d'une fraction de seconde, Claude Boily, de la catégorie maître 30 ans et plus, et membre de l'équipe Gagnon Frères-Dumoulin de Chicoutimi.

Dans cette catégorie maître, Marc Boily, le frère du précédent, de l'équipe Subway, a fini deuxième et quatrième au classement général. Tout juste devant Sylvain Thibault, de Gagnon Frères-Dumoulin, et Christian Lalancette, de ABC de Chicoutimi, tout ce monde finissant en 1h33mn47s.

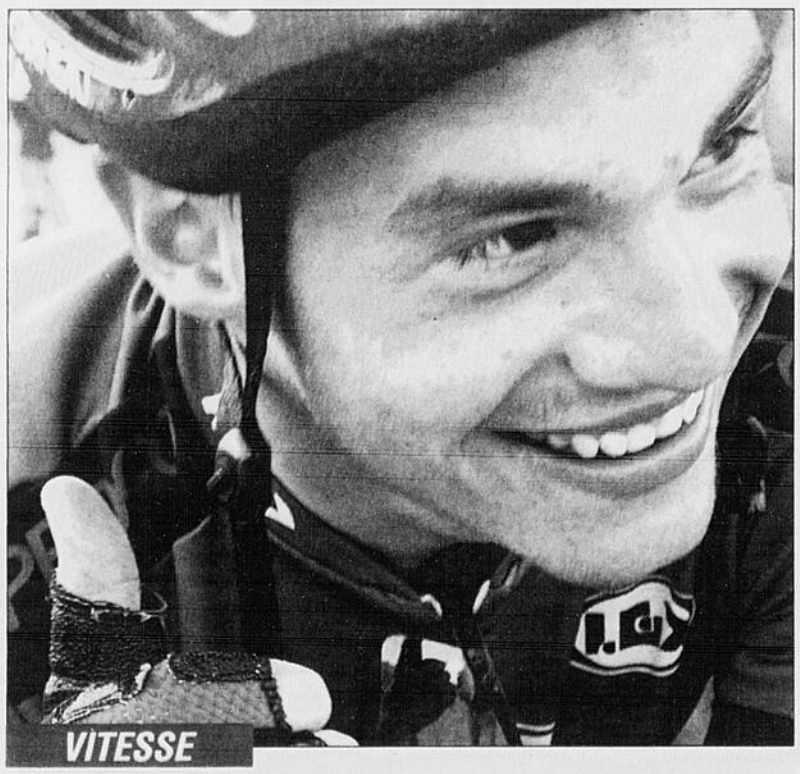
En catégorie junior, Mathieu Paradis, de Proco, a rallié les 60 kilomètres en 1h33mn53s. Les deux autres inscrits en cette catégorie ont déclaré abandon.

En catégorie cadette, outre le succès de Raphaël Tremblay et Éric Boily, la troisième position a été revendiquée par Louis-Philippe Laprise-Martel, de Proco, en 1h33mn53s.

En catégorie minime, une épreuve s'échelonnant sur 40 kilomètres, Vincent Truchon-Tremblay, de Proco, a franchi le fil d'arrivée en première position à l'issue de 1h06mn52s d'efforts. Frédéric Boivin, de Proco, a signé la deuxième position dans le même temps, tandis que Frédéric Bouchard, de Gagnon Frères-Dumoulin, a réclamé la troisième position en 1h06mn53s.

Chez les filles, Janie Fortin, de Proco, a pris 1h19mn11s pour franchir la distance de 40 kilomètres.

En catégorie pee wee, une course de 10 kilomètres, fait intéressant, les filles ont présenté un meilleur chrono que les garçons: Marie-Lyne Boily, de Jonquière, en 22mn55s, et Marianne Laliberté, de Proco, en 23mn14s. Chez les garçons, les meneurs furent Michaël Drolet, de Proco, en 24mn26s, et Hugo Bonenfant, également de Proco, en 25mn25s.



VITESSE

Le jeune Raphaël Tremblay a été le plus rapide à la Course des Cantons, l'emportant par une toute petite roue sur cinq poursuivants.

(Photo Steeve Tremblay)

Traversée du lac Memphrémagog

Les nageurs se croisent les doigts

par Paul-Armand Girard

MAGOG (PAG) - Treize des dix-huit partants à la 24e édition de la Traversée du lac Memphrémagog, samedi, se croisent sans doute les doigts en espérant ne pas revivre la même triste expérience que la semaine précédente au lac Saint-Jean.

Petar Stoychev, le champion en titre et détenteur du record du 40 km en 8h11mn02s, en 2001, sera à son poste. Il sera imité par ceux qui ont souffert au lac Saint-Jean, les Argentins Gabriel Chaillou, Rafael Perez et Damian Blaum, l'Australienne Shelley Clark, la Québécoise Melissa Doyle, de Gatineau, l'Allemande Kathrin Lammers, la Macédonienne Teodora Raptis, la Hollandaise Irene van der Laan, qui a terminé après le temps réglementaire, sans oublier les retraités prématurément à cause des éléments naturels déchaînés.

David Bilodeau, de Rock Forest, le petit gars de la place ou presque, tentera de se rependre après avoir éprouvé des ennuis à la vessie une semaine plus tôt. Il en sera de même pour l'Américaine Tiffany Sawin, l'Allemand Christof Wandratsch, et le Macédonien Jane Karajovanov.

Les «nouvelles figures» du jour seront le Français Stéphane Gomez, le Slovène Igor Majcen, l'Australien Mark Anthony Saliba, ainsi que Andre Wilde et Angela Maurer, de l'Allemagne.

Clark, quelle performance!

Une prompte observation du vétéran Robert Cossette nous a amené à l'évidence que l'Australienne Shelley Clark avait bel et bien réalisé une performance exceptionnelle samedi dernier lors de la 48e Traversée internationale du lac Saint-Jean.

En dépit des nombreuses confrontations naturelles, dont l'eau froide quasi permanente durant le marathon, la menue Australienne de 1m68 et 61 kilos, fut la seule des onze athlètes ayant terminé en temps réglementaire, a amélioré son chrono comparativement à celui obtenu en 2001.

En parvenant à Roberval en 8h29mn59s, Shelley Clark a en effet surpassé sa performance de l'an dernier qui avait été signée en 8h33mn52s.

Personne n'a pu faire mieux qu'elle en ce domaine!

«La petite boxeuse de Jonquière»

Jennyfer Grenon livrera des combats mondiaux

MONTRÉAL (PAG) - Jennyfer Grenon, qui se proclame elle-même «la petite boxeuse de Jonquière», a appris une bonne nouvelle hier. Elle a été sélectionnée au sein de l'équipe du Canada en prévision de sa participation à une rencontre d'envergure internationale qui se tiendra du 25 août au 1er septembre, à Pecs, en Hongrie.

Inscrite chez les 75 kilos, Jennyfer Grenon, 25 ans, qui travaille à son propre compte dans le domaine publicitaire à Montréal, souligne que ce séjour en Hongrie sera d'importance pour elle.

PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

«Selon les récentes informations, les filles qui seront des championnats mondiaux programmés en Turquie, en novembre, seront de la rencontre en Hongrie. Il sera donc prioritaire pour moi de m'affirmer puisque l'équipe du Canada sera réduite à six boxeuses pour les mondiaux en Turquie», précise-t-elle.

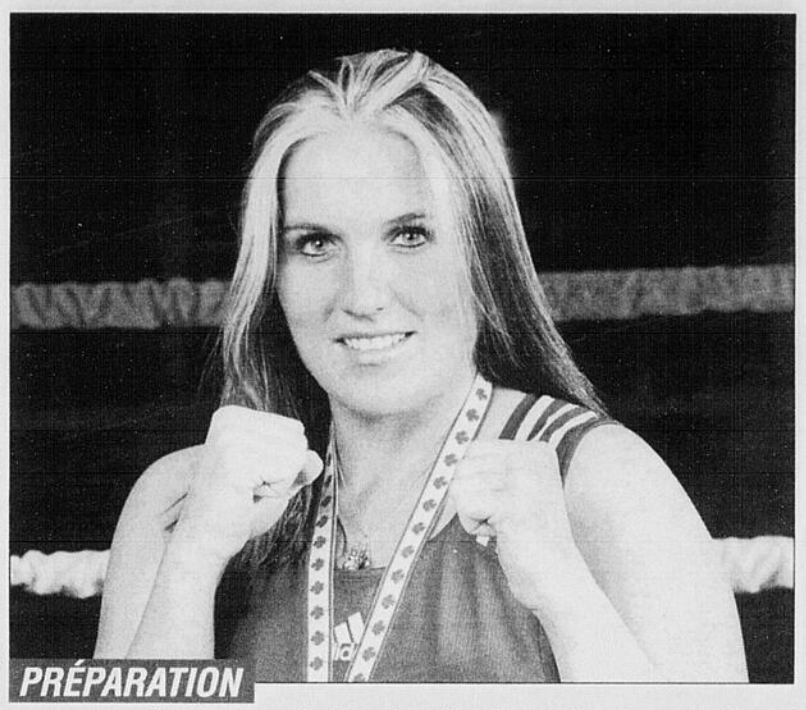
Double championne du Canada chez les 75 kilos, en 2000 et 2002, Jennyfer Grenon ne craint pas de renouer avec la compétition à la suite de longs mois d'inactivité. En effet, elle n'a pas affronté une seule rivale depuis sa conquête du titre en janvier dernier.

«Je suis habituée à ces longues périodes creuses. L'année 2001 fut une de celles-ci. J'ai été obligée de me soumettre à de nombreuses séances de physiothérapie pour me remettre d'une tendinite au coude droit. J'éprouve d'ailleurs encore des problèmes de ce côté. Mais je ne m'en fais guère toutefois. L'adversité, je connais ça», énonce-t-elle d'un trait.

Très engagée durant trois ans au Club de boxe de Jonquière, Jennyfer Grenon a été forcée à rompre avec la boxe durant deux ans à la suite d'un sérieux accident d'automobile, un accident survenu sur le pont Mercier à Montréal. De retour à la boxe à 21 ans, la Jonquiéroise d'origine a rassemblé de beaux succès tout le long de l'an 2000, entre autres.

Après la conquête du championnat canadien chez les 75 kilos, elle a échappé par un point la médaille d'or à sa première rencontre internationale à Turku, en Finlande. Elle fut alors battue 5-4 par l'Américaine Laetitia Robinson. Quelque temps plus tard, elle devait prendre sa revanche à Santa Fe, au Nouveau Mexique, en l'emportant facilement contre la deuxième semée américaine de la catégorie. La même année, elle a ajouté à son tableau d'honneur, les Gants dorés du Vermont.

L'an 2001 ayant été terne à cause de cette tendinite au coude droit, Jennyfer Grenon entrevoit de belles choses de son séjour en Hongrie, voire de celui en Turquie. «Après quoi, je m'appliquerai à perdre un peu de poids dans le but de rallier la catégorie des 70 kilos. C'est un grand projet que je mijote. Et j'espère le réaliser dans les temps prescrits», dit-elle en guise de conclusion.



PRÉPARATION

Quelques combats sur la scène internationale pourraient permettre à Jennyfer Grenon d'avoir une place pour le championnat mondial féminin en boxe.

Championnats provinciaux de baseball

L'expérience ne manquera pas au midget

par Paul-Armand Girard

(PAG) - L'expérience ne sera sûrement pas une carence dans le camp de l'équipe midget du Saguenay-Lac-Saint-Jean, à Bernières, hôte des Championnats provinciaux de baseball de la catégorie.

En effet, pas moins de huit des 13 joueurs de la formation ont vécu antérieurement un championnat provincial de baseball mineur. Selon leur entraîneur-chef, Claude Lapointe, une autre raison milite en faveur de ses protégés en prévision de ces championnats qui commencent ce soir, 20 h, au stade l'Envol, contre les représentants de la région de Québec.

«Cette équipe est la même, celle des Sags de Chicoutimi, que je dirigeais au moment de la dissolution de la ligue. La qualité des joueurs ne représente aucune interrogation à mes yeux. Ce qui est un peu plus problématique, c'est le nombre limité de matchs joués à ce stade de la saison. Je crains quelque peu pour le synchronisme dans les situations de jeu en défensive», analyse-t-il d'un trait.

En contrepartie, Claude Lapointe est rassuré par la moisson de confiance qui habite sans doute ses joueurs à la suite des titres conquis aux Tournois de Trois-Rivières et de Montréal. «Il est vrai que les autres équipes de la province nous connaissent un peu mieux. Mais c'est la même chose pour nous», souscrit-il.

La formation midget régionale est édifiée notamment autour de trois joueurs qui ont connu l'expérience du midget AAA: François Labbé, Étienne Bezeau et François Bouchard.

Ces deux derniers, des artilleurs gauchers, font d'ailleurs partie d'un personnel de sept lanceurs, deux autres d'entre eux, Mathieu Larouche et Michaël Marcil étant aussi des gauchers. Seuls Billy Bilodeau-Duchesne, Nicolas Perron et Carl Allard sont des droitiers.

L'entraîneur Claude Lapointe admet qu'un nombre aussi relevé de lanceurs gauchers déroute parfois les équipes adverses. «C'est une de nos forces. Nous nous en servons d'ailleurs à bon escient», lance-t-il en acquiesçant qu'un beau scénario pourrait survenir pour son équipe à Bernières.

GEORGES-ABRAHAM

La popularité du Tournoi Georges-Abraham n'est plus à faire à Chicoutimi et de nombreux joueurs ont pris part à l'événement annuel, hier, dont Jean-Yves Provencher, Bertrand Girard, Robert Abraham et Maxime Claveau. L'événement a été un succès.

(Photo Sylvain Dufour)

Championnats provinciaux bantam

Gagnon demande à ses joueurs de s'amuser

par Paul-Armand Girard

(PAG) - Michel Gagnon, l'entraîneur-chef de l'équipe bantam du Saguenay-Lac-Saint-Jean, a un ordre de priorité qui rend hommage à ses nombreuses années consacrées au baseball en prévision des Championnats provinciaux qui s'ouvrent aujourd'hui au parc de la Colline du secteur nord de Chicoutimi et au parc Saint-Antoine de Côte de réserve.

«J'ai indiqué à mes joueurs que je désirais qu'ils s'amusent, qu'ils soient disciplinés et qu'ils affrontent avec sérénité la compétition», fait tout d'abord observer le Baieriverain d'origine. Bien féru à la compétition comme telle, Michel Gagnon doit une grande partie de ses connaissances en baseball à ses douze années écoulées à Québec. Une période au cours de laquelle il dirigea des équipes de niveau midget AAA et midget AA.

Entraîneur des Voyageurs bantam de Jonquière, Michel Gagnon, 44 ans, reconnaît que sa formation était pratiquement établie lorsque les dirigeants du baseball région l'ont approché pour diriger les étoiles bantam. «Ce fut tout de même difficile de choisir les 13 joueurs parmi un groupe de dix-huit. Des treize qui ont été choisis en bout de ligne, seul le plus jeune, Jean-Philippe Duguay, vivra sa première expérience en championnat provincial», note-t-il.

Les autres joueurs sélectionnés sont Mathieu Tremblay, receveur, Michaël Foster, premier but, Dominic Fortin, deuxième but, Maxime Hébert, arrêt-court, Francis Gagnon, troisième but, David Savard, Mathieu Desgroseillers, et Julien-Pierre Girard, tous joueurs au champ extérieur.

Cette équipe, qui possède d'emblée une bonne force de frappe, peut aussi s'en remettre à quatre lanceurs qui sont en mesure de tenir le coup durant plusieurs manches au monticule.

Michel Gagnon estime d'ailleurs que le succès de l'équipe reposera sur une conjugaison du coup de bâton opportun, qualité de jeu en défensive et bonne performance au monticule de la part de Benoît Boudreault, Frédéric Deschênes, Simon-Pierre Lefebvre et Maxime Hébert.

36 MOIS SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT* sur toute la marchandise

Ensoleillez VOTRE INTÉRIEUR

Danby
Réfrigérateur (294978)
- Gaz propane • 7,8 pi cu
- Système d'alarme avec détecteur de gaz

36 11 par mois

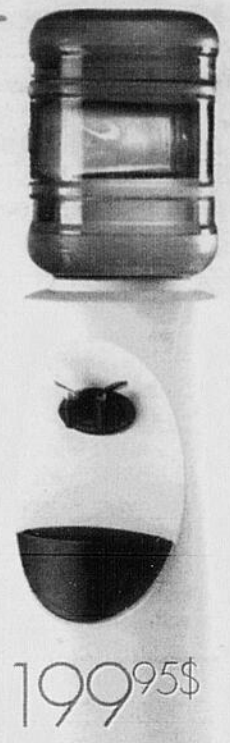
1299,95$

Modèle de luxe

Danby
Mini-réfrigérateur
(294964)
- 4 PI CU

6 39 par mois

229,95$



THERMO CONCEPTS
Fontaine (263434)
- Boîtier en polyéthylène
- Réservoir d'eau en acier inoxydable
- Thermostat d'eau froide
- Système universel anti-éclaboussures

199,95$

5 55 par mois

279,95$

7 78 par mois

THERMO CONCEPTS Fontaine Celsius (263435)
- Boîtier et cache bouteille en aluminium et acier galvanisé • Thermostat d'eau froide • Disponible en blanc ou aluminium brossé

549,95$

15 28 par mois

Whirlpool

Lave-vaisselle (283330)
- Lave-vaisselle de qualification ENERGY STAR
- Système de lavage Power Clean avec alimentation par tourelle à 5 niveaux
- 5 programmes automatiques
- Mise en marche différée
- Isolation supérieure Quiet Partner II
- Réglage par une touche avec verrouillage

25 00 par mois

899,95$

ASKO
Lave-vaisselle (253891)
- SUPER SILENCIEUX
- Intérieur en acier inoxydable
- Panier recouvert de graphite et nylon • Triple filtration d'eau
- Disponible en noir

Danby
Déshumidificateur
(306592)
- CHAUFFERETTE de 1200 watts
- DÉSHUMIDIFICATEUR de 40 pintes
- VENTILATEUR à 2 vitesses

269,95$

7 50 par mois

Plus de 2000 congélateurs à partir de 279,95

www.tanguay.ca

Avec VISA Desjardins, financement accord D Desjardins votre financement est accord D !

TANGUAY

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

* Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

00523043